

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

Харківський державний університет харчування та торгівлі

А. О. Борисова, А. О. Колесник, О. О. Мануєнкова, В. О. Архипова,
А. В. Король

ІНОЗЕМНА МОВА ДЛЯ СТУДЕНТІВ ФОТС (І ЧАСТИНА)

Навчально-методичний посібник

для студентів денної та заочної форми навчання факультету обладнання та
технічного сервісу

ХДУХТ

2016

УДК 811.111-057.87 (075.8)
ББК 81.2 Нім.
І64

Рецензенти:
канд. пед. наук, проф. Сукнов М.П.,
канд. пед. наук, доц. О.М. Білик.

Рекомендовано до друку вченою радою Харківського державного університету харчування та торгівлі, протокол № 9 від 28.05.2016 р.

Борисова А. О.

І64 Іноземна мова для студентів ФОТС (І частина) / А. О. Борисова, А. О. Колесник, О. О. Мануєнкова, В. О. Архипова, А. В. Король. – Х. : ХДУХТ, 2016. – 143 с.

Посібник містить автентичні навчальні тексти та систему різноманітних інтерактивних вправ, які сприяють розширенню термінологічного лексичного запасу, формуванню у студентів навичок усного мовлення у сфері професійного спілкування.

УДК 811.111-057. 057 (075.8)
ББК 81.2 Нім.

© Борисова А. О., Колесник А. О.,
Мануєнкова О. О., Архипова В. О.,
Король А. В., 2016
© Харківський державний
університет харчування
та торгівлі, 2016

ПЕРЕДМОВА

Навчальний посібник призначений для студентів першого курсу ФОТС, які володіють німецькою мовою на рівні, вищому за середній.

Мета посібника – розвинути та поглибити мовленнєві навички з німецької технічної мови шляхом низки комунікативних завдань, таких як порівняння, обґрунтування, опису, реферування, а також дефініції та тлумачення окремих понять і термінів. Навчальний матеріал посібника навчить майбутніх інженерів-механіків працювати із фаховою літературою, вести наукові дискусії, а також працювати з таблицями, схемами та з цифровим матеріалом. За обсягом матеріалу підручник може охоплювати два семестри.

Посібник має три частини та складається з 14 тематичних лекцій, 4 додаткових текстів для домашнього читання та граматичного довідника. Перші дев'ять лекцій увійшли до першого розділу, а другий розділ має п'ять лекцій. У кожній частині студентам пропонуються тексти, побудовані на основі скорочених оригінальних німецьких джерел. Кожен текст має словник спеціальних термінів, уживаних в тексті, а також післятекстові вправи для закріплення загальнонавчаної та спеціальної лексики з механіки.

Тексти мають популярний характер, вони актуальні, знайомлять студентів з новинами в техніці та науці. При виборі текстів були прийняті до уваги наростання лексичних та граматичних труднощів, необхідність послідовного освоєння всіх видів мовленнєвої діяльності. Саме тому в кожен урок введені як розмовні, так і письмові вправи, що формують певні навички, які залежать від комунікативних намірів і ситуацій спілкування.

Передбачається, що основні фонетичні навички читання у студентів були зформовані в середній школі, тому в 1-й частині планується їх повторення і узагальнення. У другу частину включені лише граматичні вправи та тексти для повторення та розвитку техніки перекладу складних граматичних конструкцій на основі профорієнтованої лексики.

ЗМІСТ

Передмова		3
Abschnitt I Lektion 1	Правила читання: Буквосполучення ch. Односкладові/ двоскладові слова. Граматика: Означені/ неозначені артиклі. Відмінювання артиклів. Рід іменників. Відмінок. Текст: Die Geschichte der Physik	6
Lektion 2	Правила читання: Букви: h. Буквосполучення: sp, st. Граматика: Множина іменників. Текст: Die Wasserpumpe	15
Lektion 3	Правила читання: Буква c. Граматика: Прикметник. Відмінювання прикметників. Ступені порівняння прикметників. Текст: Rudolf Christian Karl Diesel	22
Lektion 4	Правила читання: Букви s, ck, h. Граматика: Ступені порівняння прикметників. Текст: Aus der Geschichte von Diesel's Erfindungen	31
Lektion 5	Правила читання: Суфікси -ig, -ich. Словотвір: суфікси -lich, -ig, -haft, -sam. Граматика: Числівник. Кількісні та порядкові числівники. Текст: Die Weiterentwicklung des Dieselmotors	37
Lektion 6	Правила читання: Буквосполучення eu, äu, qu. Умлаути ä, ö, ü. Граматика: Заперечення kein, nicht. Текст: Mechanisierung der Landwirtschaft	43
Lektion 7	Правила читання: Наголос. Наголошені/ ненаголошені суфікси. Граматика: Дієслово. Дієслова sein, haben. Відмінювання дієслів. Текст: Der Maschinenbau in der Ukraine	49
Lektion 8	Правила читання: Наголос у дієсловах з відокремлюваними префіксами. Граматика: Модальні дієслова. Відмінювання модальних дієслів в теперішньому часі. Текст: Moderne Maschinen	57
Lektion 9	Правила читання: Буквосполучення eu. Граматика: Зворотні дієслова. Відокремлювані та невідокремлювані	66

	префікси. Текст: Die Unterschiede zum Konventionellen Ackerbau sind gering	
ABSCHNITT II		
Lektion 10	Граматика: Керування дієслів. Складання питальних речень з дієсловами, що керуються Текст: Striegel und Miststreuer	71
Lektion 11	Граматика: Прийменник. Прийменники з Dativ. Прийменники з Akkusativ. Текст: Das Öko-Dilema: Pflug oder Pfluglos?	78
Lektion 12	Граматика: Прийменник. Прийменники з Dativ та Akkusativ. Прийменники з Genitiv. Текст: Aufbau des Autos: Schlicht für Schlicht	84
Lektion 13	Граматика: Займенник. Особові займенники. Присвійні займенники. Текст: Geschichte des Motors	91
Lektion 14	Граматика: Займенник. Вказівні займенники. Текст: Kühlsystem des Autos	98
ABSCHNITT III		104
Тексти для домашнього читання Text 1	Landwirtschaftliche Maschinen und Geräte	
Text 2	Stromkreis	106
Text 3	Sonnewärme, Sonneenergie	107
Text 4	Egge	108
ГРАМАТИЧНИЙ ДОВІДНИК		111

ABSCHNITT 1

LEKTION 1

Правила читання: Буквосполучення ch

Односкладові/ двоскладові слова

Словотвір: Суфікси -ion, -ung

Граматика: Означені/ неозначені артиклі. Відмінювання артиклів.

Рід іменників. Відмінок.

Текст: Die Geschichte der Physik

➤ **MERKEN SIE SICH!**

Буквосполучення **ch** читається як «х» (Dach, Buch, nach) та «хь» (ich, natürlich, sich)

➤ **MERKEN SIE SICH!**

	Singular			Plural
	<u>Maskulinum</u>	<u>Neutrum</u>	<u>Femininum</u>	
Nominativ	ein/ der	ein/ das	eine/ die	-/ die
Genitiv	eines/ des	eines/ des	einer/ der	-/ der
Dativ	einem/ dem	einem/ dem	einer/ der	-/ den
Akkusativ	einen/ den	ein/ das	eine/ die	-/ die

I. Прочитайте односкладові слова:

Blitz, bald, Bild, Koch, Dach, schlägt, brennt, warm, toll, kalt, tut, gut, schlecht, blau, gelb, groß, Schatz, klein, Kind, kurz, und, sich, bis, lang, in, Frost, hoch, mag, sie, wir, Mann, Tag, Nacht, nach, jetzt, Kraft, Schluss.

II. Прочитайте та визначте, чи в усіх словах буквосполучення «ch» читається однаково. Аргументуйте свою відповідь:

Ich, mich, lachen, dich, sich, das Buch, euch, die Bücher, das Loch, die Dächer, die Tücher, acht, das Märchen, sechzehn, sechzig, das Gedicht, das Dach, das Tuch, suchen, machen, brauchen.

III. Прочитайте двоскладові слова з наголосом на першому складі:

Gründlich, heute, Montag, letztlich, Bücher, Arbeit, Magnet, Tafel, Uni, gestern, Liebling, traurig, glücklich, Schönheit, zwanzig, Erde, Gäste, Ärztin, frischer, färben, machen, lesen, sehen, lernen, sprechen, anrufen, bilden, bauen, rechnen, malen.

IV. Запам'ятайте вимову наступних слів, зверніть увагу на наголос:

brennen – горіти durch – через
ändern – змінювати die Energie – енергія

V. Побудуйте та назвіть іменники жіночого роду:

- a) der Arbeiter – працівник – die _____
der Berliner – берлінець – die _____
der Student – студент – die _____
der Arzt – лікар – die _____
der Russe – росіянин – die _____
der Löwe – лев – die _____
der Bär – ведмідь – die _____

b) Dozent, Bulgare, Lehrer, Liechtensteiner, Journalist, Schweizer, Schauspieler, Österreicher, Maler, Pole.

VI. Утворіть іменники за допомогою суфіксів –ion або –ung від поданих нижче дієслів і перекладіть їх українською мовою:

Дієслово	Переклад	Іменник	Переклад
funktionieren	діяти		
klassifizieren	класифікувати		
verbinden	пов'язувати		

ändern	ЗМІНЮВАТИ		
investieren	ІНВЕСТУВАТИ		
finanzieren	ФІНАНСУВАТИ		

VII. Прочитайте слова з артиклями:

Tischlein, Büchlein, Brötchen, Kindlein, Mädchen, Fräulein, Tellerchen, Männlein, Männchen, Weibchen, Märchen, Häuschen, Spieglein, Mäuschen, Kaninchen, Eichhörnchen, Veilchen, Häuflein, Würstchen, Äuglein, Brieflein.

VIII. Визначте рід іменників, заповніть пропуски та прочитайте речення:

1. ... Norden, ... Süden, ... Westen und ... Osten sind Weltgegenden.
2. ... Winter, ... Frühling, ... Sommer und ... Herbst sind Jahreszeiten.
3. ... März, ... April, ... Mai sind Frühlingsmonate.
4. ... Mittwoch ist der dritte Tag der Woche.
5. ... Brocken wurde von Heine besungen.
6. ... Tulpe ist eine der schönsten Blumen.
7. ... Nelke ist meine Lieblingsblume.
8. ... Zitrone wird an den Angina Leiden empfohlen.
9. ... Gold ist ein Edelmetall.
10. Die Touristen bewundern ... schöne Lwiw.

IX. Визначте рід іменників і перекладіть слова на рідну мову:

- ___ Verlag - _____
- ___ Theorie - _____
- ___ Konstruktion - _____
- ___ Wärmemotor - _____
- ___ Dampfmaschinen - _____
- ___ Kontakt - _____
- ___ Generaldirektor - _____
- ___ Maschinenfabrik - _____

_____ Beteiligung - _____
_____ Prototyp - _____
_____ Kraft - _____
_____ Prozent - _____
_____ Ingenieur - _____
_____ Entwicklungszeit - _____
_____ Problem - _____
_____ Patent - _____.

X. Визначте відмінок підкреслених іменників:

1. Rudolf Diesel entwickelte den Dieselmotor

N G D A

2. Am 10. August 1893 lief dann der erste Prototyp des neuen Motors aus eigener Kraft.

N G D A

3. 1897 war das erste funktionstüchtige Modell dieses Motors fertig.

N G D A

4. Rudolf Diesel arbeitete in der Leobersdorfer Maschinenfabrik in Österreich.

N G D A

5. Am 1. Januar 1898 wurde die Dieselmotorenfabrik Augsburg gegründet.

N G D A

6. Der Brennstoff wurde über einen umgebauten Vergaser zerstäubt und zusammen mit Luft unter Hochdruck in den Brennraum eingeblasen.

N G D A

XI. Сформулюйте наступні речення за зразком:

Das Fenster ist ein Meter breit.

– *Das Fenster hat eine Breite von einem Meter.*

– *Die Breite des Fensters beträgt ein Meter.*

a) Der Kanal ist zweihundert Kilometer lang.

b) Das Brett ist ein Zentimeter stark.

c) Der Tisch ist neunzig Zentimeter hoch.

d) Der Graben ist drei Meter vierzig tief.

e) Das Mädchen ist ein Meter zwanzig groß.

f) Der Wollstoff ist fünf Millimeter dick.

XII. Dativ oder Akkusativ? Виконайте короткий тест:

1. Die Mutter setzt ihr Kind in ...Kinderwagen.

a) dem

b) den

c) die

2. Der Arzt stellt das Buch in ... Regal.

a) die

b) das

c) dem

3. Seine Freunde sitzen in ... Café.

a) das

b) der

c) dem

4. Dein iPhone liegt auf ... Bett.

a) das

b) dem

c) der

5. Leg bitte dein Handy auf ... Nachttisch.

- a) der
- b) den
- c) dem

6. Sie steht an ... Eingang und wartet auf dich.

- dem
- der
- den

7. Stell bitte die Leiter an ... Wand.

- der
- den
- die

8. Das Kind will seine Puppe auf ... Schrank legen.

- der
- dem
- den

9. Wo liegt mein Biologiebuch? – Auf ... Fernseher.

- der
- den
- dem

10. Dein Teddy sitzt auf ... Fußboden zwischen ... Stuhl und ... Sessel.

- dem ... den ... den
- den ... dem ... dem
- dem ... dem ... dem

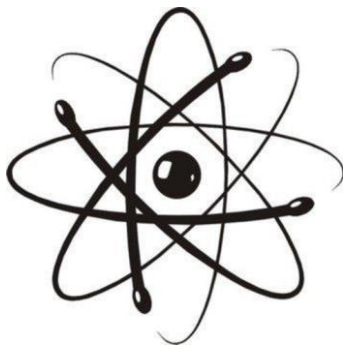
XIII. Ознайомтесь з новими словами та прочитайте текст:

Wortschatz zum Thema/ Лексика до теми

die Entwicklung (en)	розвиток
bezeichnen (te, t)	позначити
das Wissensgebiet (e)	галузь знань

der Vorgang (Vorgänge)	дія, процес
die Entdeckung (en)	відкриття
verantwortlich	відповідальний
die Kraft (Kräfte)	сила
die Wechselwirkung (en)	взаємодія
die Untersuchung (en)	дослідження
das Forschen (-)	дослідження
begründen (te, t)	обґрунтувати
folgen (te, t)	наслідувати (кого-небудь)

DIE GESCHICHTE DER PHYSIK



Der Name Physik leitet sich vom griechischen Wort 'physis' ab, das 'Natur' bedeutet. Unter Physik verstand man ursprünglich die Lehre von der gesamten Natur. Im Laufe der Entwicklung machte sich zunächst die Lehre von der belebten Natur unter dem Namen Biologie selbstständig.

Als Physik bezeichnet man dann nur noch die Lehre von der unbelebten Natur. Mit zunehmenden Erkenntnissen und Entdeckungen wurde dieses Wissensgebiet immer grösser, so dass sich einzelne Teilgebiete als selbstständige Wissenschaften abspalten. Dazu gehören die Astronomie, die Geologie und die Chemie.

Als Physik bezeichnet man heute die Wissenschaft von den Erscheinungs- und Zustandsformen der Materie in der unbelebten Natur, von ihrer Struktur, ihren Bewegungen und ihren ohne stoffliche Veränderungen erfolgenden Zustandsänderungen; sie ist die Wissenschaft von den in den verschiedenen Materieformen stattfindenden Prozessen und Vorgängen sowie von den dafür verantwortlichen, zwischen den Materiebausteinen bzw. -aggregaten bestehenden Kräften und Wechselwirkungen.

Im Unterschied zur Chemie beschäftigt sich die Physik vorwiegend mit solchen Vorgängen, bei denen keine stofflichen Umwandlungen eintreten, abgesehen von den in der Kernphysik vorkommenden Einwirkungen auf die Atomkerne durch Beschuss mit atomaren Teilchen, die zu Kern- und damit zu Stoffumwandlungen führen.

Einige grundlegende physikalische Erscheinungen waren schon im Altertum bekannt. Der große Experimentator des Altertums war Archimedes (um 287 bis 212 v.Chr.) Jahrhunderte lang ruhte dann die physikalische experimentelle Forschung, bis Galileo Galilei (1564-1642) mit seinen Untersuchungen über die Fall- und Pendelgesetze wieder das Experiment in den Mittelpunkt des physikalischen Forschens stellte und damit die Physik in der heutigen Form begründete. Nun begann ein rascher Aufstieg.

Das Fernrohr und das Mikroskop wurden erfunden, Johannes Kepler (1571-1630) entdeckte die nach ihm benannten Gesetze der Planetenbewegung, und Isaac Newton (1643-1727) begründete die Mechanik mit den drei nach ihm benannten Grundgesetzen. Das 19. Jahrhundert kann als das Jahrhundert der Elektrizitätslehre bezeichnet werden.

1888 entdeckte Heinrich Hertz (1857-1894) die von James Maxwell (1831-1879) vorhergesagten elektromagnetischen Wellen und schuf damit die Grundlage für die gesamte drahtlose Nachrichtenübermittlung. Max Planck (1858-1947) eröffnete 1900 mit der Aufstellung der Quantenhypothese ein neues Zeitalter in der Physik, das zur Entwicklung der Quantentheorie vor allem durch Werner Heisenberg (1901-1976) führte.

1905 folgte die Relativitätstheorie von Albert Einstein (1879-1955). Diese beiden Theorien begründete die moderne Physik. Sie lieferte das Rüstzeug für die Atomphysik, die ihren ersten Höhepunkt 1938 mit der Entdeckung der Kernspaltung durch Otto Hahn (1879-1968) hatte.

XIV. Дайте відповіді німецькою мовою на наступні запитання:

Які факти з історії фізики вам відомі з шкільного курсу?

Про які основні фізичні явища та винаходи давнини ви дізналися з тексту?

Хто з вчених заснував механіку?

Хто з науковців - Йоганн Кеплер чи Джеймс Максвелл сформулював закони руху планет? Знайдіть підтвердження своєї відповіді у тексті.

Знайдіть, де у тексті мова йде про дві теорії, які сформували сучасну фізику. Хто є основоположниками цих теорій?

XV. Заповніть пропуски відповідними за змістом словами, що подані у дужках:

(Newton, Namen, physikalische, Mikroskop, keine, bedeutet, moderne)

1. Im Laufe der Entwicklung machte sich zunächst die Lehre von der belebten Natur unter dem _____ Biologie selbstständig.
2. Im Unterschied zur Chemie beschäftigt sich die Physik vorwiegend mit solchen Vorgängen, bei denen _____ stofflichen Umwandlungen eintreten.
3. Einige grundlegende _____ Erscheinungen waren schon im Altertum bekannt.
4. Diese beiden Theorien begründeten die _____ Physik.
5. Der Name Physik leitet sich vom griechischen Wort 'physis' ab, das 'Natur' _____.
6. Das Fernrohr und das _____ wurden erfunden, Johannes Keppler entdeckte die nach ihm benannten Gesetze der Planetenbewegung, und Isiac _____ begründete die Mechanik mit den drei nach ihm benannten Grundgesetzen.

LEKTION 2

Правила читання: Букви: **h**

Буквосполучення: **sp, st**

Граматика: Множина іменників

Текст: Die Wasserpumpe

➤ **MERKEN SIE SICH!**

Буква **h** не читається в середині або в кінці кореня, якщо стоїть після голосної: gehen, Kuh.

➤ **MERKEN SIE SICH!**

Буквосполучення **sp, st** на початку слова або на початку кореня читаються як «шп» / «шт»: studieren, sprechen.

➤ **MERKEN SIE SICH!**

Перший спосіб утворення множини – за допомогою суфікса –e, з умлаутом і без нього, є найбільш типовим для іменників чоловічого роду: *der Prozeß - die Prozesse, der Apparat - die Apparate*. За даним типом, але завжди без умлаута утворюють форму множини багато іменників середнього роду, а також слова іншомовного походження: *das Dokument – die Dokumente, das Institut – die Institute*.

Другий спосіб утворення множини – за допомогою суфікса -en (без умлаута) найбільш типовий для іменників жіночого роду: *die Fakultät – die Fakultäten, die Situation – die Situationen*. Імена іменники жіночого роду, що закінчуються на -er, -el, отримують у множині суфікс -n: *die Schwester – die Schwestern, die Tafel – die Tafeln*.

Третій спосіб утворення множини - за допомогою суфікса -er (з Умлаут) найбільш типовий для іменників середнього роду, головним чином для односкладових слів: *das Dach – die Dächer, das Haus – die Häuser*. З цього типу утворює множину також невелика група іменників чоловічого роду:

der Mann – die Männer, der Wald – die Wälder.

Четвертий спосіб утворення множини – без суфікса. Не мають суфікса множини (як з умлаутом, так і без нього) іменники чоловічого роду на -el, -er, -en: *der Wagen – die Wagen, der Garten – die Gärten*. Не мають суфікса у множині (завжди без умлаута) іменники середнього роду на -el, -er, -en, а також з зменшувальними суфіксами -chen і -lein та префіксами Ge- і суфіксом -e: *das Gebäude – die Gebäude*.

П'ятий спосіб утворення множини - за допомогою суфікса s (-) характерний для деяких іншомовних іменників чоловічого та середнього роду: *das Auto – die Autos, das Büro – die Büros*

I. Прочитайте слова, звертаючи увагу на вимову букви h:

Gehen, stehen, Sehenswürdigkeit, nehmen, mehr, sehr, Strahlen, bestehen, sehen.

II. Прочитайте слова, звертаючи увагу на вимову буквосполучення sp, st:

Staat, Strom, spazieren, Spaß, Stunde, studieren, Sprache, sprechen, ständig, stehen, verstehen, stöbern, stören, Stadt.

III. а) Прочитайте та перекладіть слова. Визначте, від яких слів були побудовані наведені нижче слова:

z.B.: der Reisebus – die Reise/ das Bus

das Wörterbuch – _____

der Küchentisch – _____

das Überraschungsei – _____

die Fleischwaren – _____

das Spielzeugauto – _____

der Luftballon – _____

die Bundesregierung – _____

die Taschenlampe – _____

der Rotwein – _____
das Billigangebot – _____
die Bestleistung – _____
das Hörspiel – _____
der Badeanzug – _____
die Sofortmaßnahme – _____
das Nachwort – _____
die Haustür – _____.

б) Поясніть, як правильно визначити артикль у складених словах?

IV. Суцільне читання:

vom griechischen Wort, ein neues Zeitalter in der Physik, die Relativitätstheorie von Albert Einstein, diese beiden Theorien, Einige grundlegende physikalische Erscheinungen, physikalische experimentelle Forschung, mit seinen Untersuchungen, das Jahrhundert der Elektrizitätslehre, das Rüstzeug für die Atomphysik, Der Zusammenhang zwischen Elektrizität und Magnetismus, mit der Entdeckung der Kernspaltung, Gesetze der Planetenbewegung.

V. Прочитайте наступні іменники і, не користуючись словником, визначте їх значення. Як на вашу думку, що важче: правильно вимовити ці слова чи перекласти їх?

Block, System, Diesel, Motor, Traktor, Gas, Funktion, Magnet, Telefon, Farbe, TV, Lampe.

VI. Визначте, до якої частини мови належать наступні слова. Поясніть, за яким принципом ви визначили частину мови:

bearbeiten, abbinden, abbrennen, abdrücken, fassen, feinmessen, hemmen, kneten, lochen, packen, passen, pflastern, reproduzieren, richten.

VII. Утворіть множину від поданих іменників в однині та перекладіть їх на рідну мову:

der Teppich → die _____

die Oma → die _____

das Haus → die _____

der Administrator → die _____

die Strecke → die _____

der Lehrer → die _____

die Schülerin → die _____

die Nacht → die _____

das Kaninchen → die _____

der Mechanismus → die _____

die Party → die _____

der Spezialist → die _____

das Buch → die _____

die Schwierigkeit → die _____

der Flüchtling → die _____

VIII. Прочитайте іменники з означеними артиклями та побудуйте множину:

die Antwort, das Beispiel, der Dialog, die Familie, der Fehler, der Freund, das Haus, die Aufgabe, der Lehrer, der Platz, der Beruf, das Kind, das Foto, das Jahr, der Vater.

IX. Вставте в речення іменники у множині за зразком:

Beispiel: Hat sie nur ein Kind? — Nein, drei Kinder.

➤ Gibt es da nur ein Bild? – Nein, zwei _____.

- Hat er nur einen Freund? – Nein, viele _____.
- Kommt morgen nur ein Kommilitone – Nein, drei _____.
- Siehst du nur einen Fehler? – Nein, viele _____.
- Liest du nur einen Text? – Nein, zwei _____.
- Verstehst du nur ein Wort? – Nein, viele _____.
- Sitzt da nur eine Lehrgruppe? – Nein, zwei _____.
- Gibt es hier nur eine Übung? – Nein, viele _____.
- Hat er nur einen Beruf? – Nein, zwei _____.
- Hast du nur eine Schwester? – Nein, zwei _____.

X. Ознайомтесь з новими словами та прочитайте текст:

Wortschatz zum Thema/ Лексика до теми

die Wasserpumpe (n)	водяний насос
Gerät (e)	пристрій
die Kolbenpumpe (n)	поршневий насос
die Plungerpumpe (n)	плунжерний насос
die Kreiselpumpe (n)	відцентровий насос
die Energiespeicherung (en)	накопичення енергії
der Lastwagen (-)	вантажівка
die Kupplung (en)	муфта
die Motordrehzahl (e)	оборот двигуна
das Kühlwasser (-)	охолоджуюча рідина
grundsätzlich	в принципі
Kraftfahrzeug (e)	транспортний засіб з двигуном

DIE WASSERPUMPE

Eine Wasserpumpe ist ein Gerät zur Förderung und Bewegung von Wasser (siehe auch Wasserkunst). Dabei kommen alle Bauformen von Pumpenzum Einsatz, sie sind jedoch auf die physikalischen Eigenschaften des

Mediums abgestimmt. Typische Konstruktionen sind die Kolbenpumpe, die Plungerpumpe, die Archimedische Schraube, die Kreiselpumpen in den verschiedensten Ausführungen und der hydraulische Widder. In Pumpspeicherkraftwerken werden Wasserpumpen zur Energiespeicherung eingesetzt.

Wasserpumpen befinden sich in jedem flüssigkeitsgekühlten Kraftfahrzeug, um das Kühlmittel zirkulieren zu lassen. Die Kfz-Wasserpumpe wird bislang mittels Keilriemen angetrieben: der Förderstrom ist somit von der Motordrehzahl abhängig. Eine Wasserpumpe in einem Lastwagen hat eine Leistung von etwa 7 kW. Mit einer elektromagnetischen Kupplung (seit 2009 auf dem Markt) kann man zwischen 0,5 und 1,5 Prozent des Treibstoffs sparen.

Arbeitsschritte:

1. Kühlwasser ablassen. Mehrere Ablassschrauben in den Kühlwasserleitungen sind vorhanden. Eine Schraube befindet sich im Kühlwasserrohr in der Nähe der Einspritzpumpe (SW10). Der Ausgleichsbehälter sollte für einen besseren Abfluß des Kühlwassers geöffnet werden. Soll das Kühlwasser gleich ersetzt werden, so sollten die Heizungen an dem Armaturenbrett komplett geöffnet werden.
2. Keilrippenriemen ausbauen
3. Schwingungsdämpfer ausbauen
4. Zahnriemen ausbauen
5. Riemenscheibe der Servopumpe ausbauen. Gegenhalter oder 3/8 Zoll Inbus benutzen um die drei Inbusschrauben zu lösen (SW6). Riemenscheibe abnehmen
6. Die drei Schrauben der Wasserpumpe lösen (SW13).

Dabei wird teilweise der Zahnriemenschutz von diesen Schrauben gehalten.

Grundsätzlich ist die Wasserpumpe ein Verschleißteil, das ab und an gewechselt werden sollte; z.B. beim Zahnriemenwechsel. Der Verschleiß kann zu einer verringerten Kühlmittelzirkulation (Verschleiß der Pumpenschaufeln) oder -schlimmer - zu einem Defekt des Pumpenlagers führen, der wiederum bei den 5-Zylindermotoren, bei denen die Wasserpumpe ja über den Zahnriemen für

die Nockenwellensteuerung angetrieben wird, zu einen kapitalen Motorschaden nach Zahnriemenriss führen kann.

XI. Назвіть основні частини водяного насосу.

XII. Яка функція водяного насоса при використанні в гідроаккумуляторній електростанції?

XIII. Знайдіть в тексті рекомендації щодо використання водяного насоса в дії. Перекладіть їх українською мовою.

XIV. Заповніть пропуски відповідними за змістом словами, що подані в дужках:

(Wasserpumpe, Gerät, Leistung , Zahnriemenwechsel, lassen)

1. Eine Wasserpumpe ist ein ... zur Förderung und Bewegung von Wasser.
2. Wasserpumpen befinden sich in jedem flüssigkeitsgekühlten Kraftfahrzeug, um das Kühlmittel zirkulieren zu
3. Eine Wasserpumpe in einem Lastwagen hat eine ... von etwa 7 kW.
4. Grundsätzlich ist die ... ein Verschleißteil, das ab und an gewechselt werden sollte; z.B. beim

XV. Складіть речення з поданих слів і перекладіть їх українською мовою:

1. vorhanden, in, Mehrere, sind, den Kühlwasserleitungen, Ablassschrauben.

2. Dabei, teilweise, gehalten, den Zahnriemenschutz, diesen, wird, Schrauben, von.

3. des Treibstoffs, einer, zwischen 0,5, Kupplung, kann, mit, und 1,5 Prozent, sparen, elektromagnetischen, man.

LEKTION 3

Правила читання: Буква **c**

Граматика: Прикметник. Відмінювання прикметників.

Ступені порівняння прикметників.

Текст: Rudolf Christian Karl Diesel

➤ **MERKEN SIE SICH!**

Буква **c** читається як [tʃ] та [k] і зустрічається в назвах німецьких міст, а також в запозиченнях з англійської мови: *Celle, Cottbus*.

Alle drei Adjektivdeklinationen in einem Schema

Всі три типи відмінювання в одній схемі

	Singular			Plural
	Maskulinum	Femininum	Neutrum	
N	der rote Rock ein roter Rock roter Rock	die gelbe Bluse eine gelbe Bluse gelbe Bluse	das grüne Hemd ein grünes Hemd grünes Hemd	die weissen Schuhe weisse Schuhe weisse Schuhe

G	des roten Rocks eines roten Rocks rotes Rocks	der gelben Bluse einer gelben Bluse gelber Bluse	des grünen Hemds eines grünen Hemds grünes Hemds	der weissen Schuhe weisser Schuhe weisser Schuhe
D	dem roten Rock einem roten Rock rotem Rock	der gelben Bluse einer gelben Bluse gelber Bluse	dem grünen Hemd einem grünen Hemd grünem Hemd	den weissen Schuhen weissen Schuhen weissen Schuhen
A	den roten Rock einen roten Rock roten Rock	die gelbe Bluse eine gelbe Bluse gelbe Bluse	das grüne Hemd ein grünes Hemd grünes Hemd	die weissen Schuhe weisse Schuhe weisse Schuhe

I. Прочитайте однокладові слова:

Bus, Oma, Bank, Lamm, arm, Ufer, blass, Reich, Kampf, sein, Spaß, ganz, Wind, Abend, Wein, Luft, Wolf, acht, schwarz, Zeit, Wahl, hoch, Verb, dumm, Jahr, Kopf, Berg, Gast, Gans, weit, zwei, Hof, Geld, Dorf, Baum.

II. Прочитайте двоскладові слова:

Auto, April, Gepäck, Balkon, stören, Ticket, Pokal, Bruder, Hose, Flasche, höflich, fröhlich, Schinken, Sache, Kirsche, Enkel, Wasser, Bahnhof, Frage, Sonntag, ähnlich, Treffen, Schalter, hungrig, Grenze, Lippen, sogar, zwanzig, Mädchen, wirklich, halten, Kinder, Sofa, Vertrag, Regen.

III. Прочитайте слова, звертаючи увагу на вимову букви с:

die Couch, das Cyklon, cannelartig, der Cupaldraht, der Coiffeur, das Cibablau, das Ceramal, der Cairngorm, das Cephalin, der Caillerit, der Cotentin.

IV. Суцільне читання:

beim Zahnriemenwechsel, ein Gerät zur Förderung und Bewegung von Wasser, die Heizungen an dem Armaturen Brett, alle Bauformen von Pumpenzum, das Kühlmittel zirkulieren, Zahnriemen ausbauen, Riemenscheibe der Servopumpe, elektromagnetische Kupplung.

V. Підберіть слова-антоніми до нижченаведених слів та перекладіть пари слів українською мовою:

Слово-антонім

Переклад

kalt	_____	_____
groß	_____	_____
oben	_____	_____
schließen	_____	_____
gut	_____	_____
das Leben	_____	_____
nehmen	_____	_____
klug	_____	_____
dünn	_____	_____
ledig	_____	_____
der Tag	_____	_____
gesund	_____	_____
das Erfolg	_____	_____
teuer	_____	_____
schön	_____	_____
schwarz	_____	_____
die Ordnung	_____	_____
weit	_____	_____
zukünftig	_____	_____

VI. Складіть питальні речення, доповнюючи при цьому закінчення, де вони потрібні. Дайте відповіді на запитання.

Wo ist denn dein_ alt_ Fernseher?

A: Wo ist denn dein alter Fernseher?

B: Meinen alten Fernseher habe ich verschenkt.

Wo ist/Wo sind ...

1. _____ mein_ alt_ Fahrrad?

2. _____ dein_ gestreift_ Kleid?

3. _____ euer_ wertvoll_ Teppich?
4. _____ eur_ chinesisch_ Vase?
5. _____ Ihr_ krank_ Hund?
6. _____ mein_ neu_ Pullover?
7. _____ Ihr_ herrlich_ Bilder?
8. _____ eur_ gestrig_ Zeitung?
9. _____ sien_ weiß_ Auto?
10. _____ unser_ schön_ Möbel?

VII. Доповніть закінчення прикметників в правильній формі:

1. der freundlich_ Herr; die alt_ Dame; das klein_ Mädchen;
2. wegen des freundlich_ Herrn; wegen der alt_ Dame; wegen des klein_ Mädchens;
3. mit dem freundlich_ Herrn; mit der alt_ Dame; mit dem klein_ Mädchen;
4. ohne den freundlich_ Herrn; ohne die alt_ Dame; ohne das klein_ Mädchen;
5. dieser alt_ Esel; jene klein_ Hexe; manches groß_ Kamel;
6. derselbe frech_ Junge; dieselbe mutig_ Frau; dasselbe wertvoll_ Schmuckstück.

VIII. Вставте правильні закінчення прикметників, звертаючи увагу на відмінки:

1. Meine Schwester hat keine eigen... (-er, -e, -em, -en, -es) Wohnung.
2. Im Sommer kommen sehr viele ausländisch... (-er, -en, -es, -em, -e) Touristen nach St.Petersburg.
3. Ihr älter... (-es, -er, -em, -en, -e) Bruder lebt im Fernen Osten.

4. Die Sonne kannst du mit gelb... oder orang... Farbe (-en, -er, -em, -e, -es) bemalen.
5. Wessen süß... (-es, -e, -er, -em, -en) Kind sitzt hier auf der Bank?
6. Ich habe weder ein schick... (-es, -en, -em, -e, -er) Abendkleid noch schön... (-es, -en, -e, -em, -er) Schuhe.
7. Ich suche nach einem gut... (-er, -em, -en, -e, -es) Allzweck-Thermometer.
8. Für meine gut... (-e, -en, -er, -em, -es) Freundin werde ich diese Vase gerne kaufen. – Для моей хорошей подруги я с удовольствием приобрету эту вазу.
9. Mehrere russisch... Kongressteilnehmer haben sehr interessant... (-es, -e, -en, -er, -em) Meinungen geäußert.
10. Die Aussagen beider deutsch... (-en, -e, -er, -em, -es) Kollegen haben uns überrascht.
11. Du hast mehrere exotisch... (-en, -er, -e, -es, -em) Pflanzen in deiner neu... (-er, -en, -em, -es, -e) Wohnung.
12. Am Schwarzen Meer wurden Dutzende von modern... (-en, -e, -es, -em, -er) Hotels gebaut.
13. Anschliessend an die Versammlung hat dieser Schüler drei neu... (-en, -e, -er, -es, -em) Aufgaben bekommen.
14. Meine Tante hat lecker... (-en, -e, -er, -es, -em) Salzkartoffeln mit geräuchert... (-en, -em, -es, -e, -er) Lachs serviert.
15. Manche klein... (-e, -en, -er, -em, -es) Kinder können Milchprodukte nicht verdauen.
16. Ich habe mir eine sehr schick... (-e, -er, -es, -en, -em) Bluse und einen extravagant... (-em, -e, -en, -es, -er) Rock bestellt.

17. Alle bekannt... (-e, -en, -es, -er, -em) Methoden der ökonomischen Analyse und Synthese werden in diesem Artikel beschrieben.

18. Sämtliche finnisch... (-e, -en, -er, -es, -em) Winterreifen werden mit Spikes versehen.

IX. Доповніть закінчення:

Eine kalifornisch_ Filmgesellschaft wollte einen spannend_ Goldräuberfilm drehen, der zum groß_ Teil in den Wäldern des nördlich_ Kanada spielen sollte. Man hätte natürlich das winterlich_ Goldräuberdorf in den Filmstudios nachbauen können und die nachgemacht_ Holzhäuser, die krumm_ Straßen mit weiß_, glitzernd_ Salz bestreuen können, aber der Regisseur wünschte echt_ Schnee, wirklich_ Kälte und natürlich_ Licht; deshalb brachte man alles Notwendig_ in mehrer_ schwer_ Lastwagen in ein einsam_ Dorf an der kanadisch_ Grenze. Etwas Besser_ hätte sich die Schauspieler nicht vorstellen können, denn es bedeutete für sie einige herrlich_ Tage in den ruhig_ Wäldern Kanadas. Dort war noch kein richtig_ Schnee gefallen und die Schauspieler faulenzten in der warm_ Oktobersonne, angelten in den nah_ Seen und genossen ihre frei_ Zeit.

X. Побудуйте складені прикметники за зразком:

Substantiv	Adjektiv	zusammengesetztes Adjektiv	Übersetzung
die Kreide	weiß	kreideweiß	...
der Grund	falsch	...	
der Spott	billig		
das Haar	scharf		
der Zucker	süß		
der Felsen	fest		
der Baum	hoch		
der Nagel	neu		
das Mäuschen	still		

der Aal glatt
 das Eis kalt
 der Bär stark

XI. Ознайомтесь з новими словами та прочитайте текст:

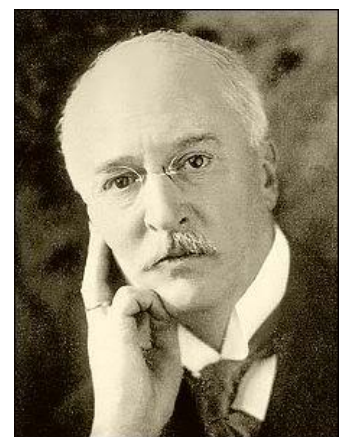
Wortschatz zum Thema/ Лексика до теми

die Wärmekraftmaschine (n)	тепловий двигун
die Machbarkeit (en)	здійсненність, реалізованість
anzweifeln (te,t)	вагатися, піддавати сумніву
die Zündung (en)	запалювання, запалення,
der Brennstoff (e)	паливо, пальне, бензин
verdichten (te,t)	ущільнювати
auflösen (te,t)	дозволити
zerrütten (te,t)	розтягувати, витягати
die Ausgangsidee (n)	вихідна/ кінцева ідея
berechnen (te,t)	вчислити, підрахувати
benutzen (te,t)	користуватися, використовувати
der Vergaser (-)	карбюратор

RUDOLF CHRISTIAN KARL DIESEL

Rudolf Christian Karl Diesel war ein deutscher Ingenieur und der Erfinder des Dieselmotors. Diesels Ausgangsidee bestand darin, eine „ideale Wärmekraftmaschine“ nach der Theorie des idealen Kreisprozesses von Sadi Carnot zu entwickeln.

Vor dem Hintergrund des damals herrschenden Standes der Technik wurde die Machbarkeit aus praktischer Sicht angezweifelt. Insbesondere die von Diesel zuerst berechneten hohen Drücke galten als nicht beherrschbar.



Diesel benutzte für seine ersten Experimente Petroleum, was aber nicht funktionierte. Er wich daher zunächst auf Benzin aus, um überhaupt Zündungen zu erreichen. Der Brennstoff wurde über einen umgebauten Vergaser zerstäubt und zusammen mit Luft unter Hochdruck in den Brennraum eingeblasen.

Zur Druck-Erzeugung diente ein komplizierter und anfälliger Kompressor, die sog. Einblasemaschine. Eines der Probleme war, dass das unter Druck gesetzte Gemisch nicht zu heiß werden durfte, da sonst das Benzin schon im Rohr teilverbrannte – was auch geschah. Es wurde also mehrstufig verdichtet und gekühlt. Dann aber musste die im Brennraum durch Verdichten erhitzte Luft noch in der Lage sein, das eingeblasene (extrem fette) Gemisch zu entzünden.

Am 1. Januar 1898 wurde die Dieselmotorenfabrik Augsburg gegründet. Am 17. September 1898 kam es zur Gründung der Allgemeinen Gesellschaft für Dieselmotoren. Die Diesel Engine Company wurde im Herbst 1900 in London gegründet. Die ersten Motorschiffe mit Dieselmotor entstanden im Jahre 1903. Mit der Selandia lief 1912 in Kopenhagen das erste hochseetüchtige Diesel-Motorschiff vom Stapel. Im Jahr 1911 wurde die Dieselmotorenfabrik Augsburg wieder aufgelöst. Jahrelange Patentprozesse zerrütteten Diesels Gesundheit, und auch wirtschaftlich ging es bergab – zum Geschäftsmann hatte der geniale Ingenieur kein Talent.

XII. Дайте відповіді на запитання до тексту:

1. У чому полягає оригінальна ідея Дізеля?

2. Які складності, з технічної точки зору, виникли одразу після виходу теплового двигуна в світ? Обґрунтуйте свою відповідь, спираючись на текст.

3. Прочитайте другий та третій абзаци ще раз та перерахуйте технічні проблеми роботи теплового двигуна.

XIII. Прослухайте текст та заповніть пропуски:

1. Zur Druck-Erzeugung ... ein komplizierter und anfälliger ..., die sog. Einblasemaschine.
2. Eines der ... war, dass das unter Druck gesetzte ... nicht zu heiß werden ..., da sonst das Benzin schon im Rohr ... – was auch geschah.
3. Es ... also mehrstufig verdichtet und
4. Dann aber musste die im ... durch Verdichten erhitzte Luft noch in der ... sein, das eingeblasene (extrem fette) ... zu entzünden.

XIV. Перекладіть словосполучення українською мовою:

deutscher Ingenieur - _____

Motorschiffe mit Dieselmotor - _____

die im Brennraum durch Verdichten erhitzte Luft - _____

umgebautek Vergaser - _____

aus praktischer Sicht - _____

Jahrelange Patentprozesse - _____

XV. Виділіть та випишіть з тексту ключові слова, словосполучення або дати. Перекажіть текст, опираючись на обрану вами лексику.

LEKTION 4

Правила читання: Букви **s, ck, h**

Граматика: Ступені порівняння прикметників.

Текст: Aus der Geschichte von Diesel's Erfindungen

➤ **MERKEN SIE SICH!**

h на початку слова або кореня читається як [x] з придихом: Herz (серце)

ck читається як [k]: Ecke (кут)

s перед або між голосними читається як [z]: Sonne (сонце), lesen (читати)

MERKEN SIE SICH!

Komparativ утворюється за допомогою приєднання суфікса - er,

Superlativ – за допомогою суфікса - (e)st: schön – schöner – der/die/das schönste

I. Прочитайте слова, звертаючи увагу на вимову букви s [z]:

Rose, sägen, Sonne, Sommer, sorgen, Person, besuchen, sollen, rasieren
Matröse, Hose, suchen, Nase, Silber, sammeln, gesund, besonders, Sonntag, Bluse.

II. Прочитайте слова, зверніть увагу на те, що подвоєні приголосні читаються як один звук:

bitte, kommen, will, Äffe, essen, Anna, nennen, bummeln, wissen, nett.

III. Прочитайте слова, зверніть увагу на те, що буквосполучення ck читається як один звук [k]:

Backen, Ecke, gucken, packen, decken, Zucker.

IV. Прочитайте слова, зверніть увагу на те, що буква h читається на легкому видосі:

Haben, hart, Halle, hungern, helfen, Hilfe, Himmel, Hals, Häfen, Hut, holen, Herbst, hinter.

V. Прочитайте слова з наголосом на другий склад:

geeignet, befriedigend, gemeinsam, vereinzelt, getrennt, bedeutend, geringfügig.

VI. Прочитайте складні іменники та запам'ятайте їх. Які складні іменники німецької мови знаєте ви?

die Braunkohle – буре вугілля;
die Geschäftskontakte – ділові контакти;
das Rechenzentrum - обчислюваний центр;
die Schwimmhalle – басейн для плавання.

VII. Суцільне читання:

ein deutscher Ingenieur, eine „ideale Wärmekraftmaschine“, vor dem Hintergrund des damals herrschenden Standes der Technik, unter Hochdruck in den Brennraum, über einen umgebauten Vergaser zerstäubt, in der Lage, durch Verdichten, die ersten Motorschiffe mit Dieselmotor.

VIII. Прочитайте дієслова та побудуйте з них прикметники:

Дієслово	Прикметник
abstrahieren	_____
analysieren	_____
charakterisieren	_____
dominieren	_____
finanzieren	_____
identifizieren	_____
immunisieren	_____

kalt: _____ - _____

klein: _____ - _____

krank: _____ - _____

kurz: _____ - _____

XI. Дайте відповіді на запитання.

1. Was ist höher, das Fenster oder die Tür? 2. Was ist tiefer, das Meer oder der Fluss? 3. Was fährt schneller, das Auto oder der Zug? 4. Was fliegt schneller, das Flugzeug oder der Hubschrauber? 5. Ist Kyjiw größer als Odessa? 6. Ist der Dezember kälter als der Oktober? 6. Sind die Tage im Winter kürzer als im Sommer? 7. Ist die Ostsee ein kälteres Meer als das Schwarze Meer? 8. Ist Frankreich ein größeres Land als Dänemark?

XII. Вставте прикметник у вищому або найвищому ступені за змістом.

1. Das letzte Diktat war 2. Die erste Novelle des Schriftstellers ist ... als die letzte. 3. In der Kontrollarbeit waren drei Aufgaben, die erste Aufgabe war 4. Der Gebrauch des Artikels ist eines der ... Themen der deutschen Grammatik. 5. Der Bruder spricht Deutsch ... als die Schwester. 6. Einen ... Film habe ich noch nie gesehen.

XIII. Перекладіть словосполучення та речення на українську.

a) 1. Meine ältere Schwester studiert am Konservatorium.

2. Eine ältere Frau bat mich, sie über die Straße zu führen.

3. Wir wählten den längeren Weg, um die schöne Natur bewundern zu können.

4. Eine längere Zeit studierte unser Kollege im Auslande.

5. Wir zogen in eine größere Wohnung um.

6. Claudia Schiffer ist eine der schönsten Frauen Europas.

7. Max wohnt in einem der schönsten Häuser Frankreichs.

b) ein langsamer Anstieg; ein langsamerer Anstieg; eine hohe Arbeitslosenquote; eine höhere Arbeitslosenquote; eine flexiblere Wirtschaftspolitik; die tiefste Krise; die höchsten Preise; die besten Bedingungen; die negativsten Folgen; eine detailliertere Prognose; eine bessere Perspektive; eine günstigere Konjunktur; immer höhere Einnahmen.

XIV. Ознайомтесь з новими словами та прочитайте текст:

Wortschatz zum Thema/ Лексика до теми

der Wärmemotor (en)	дизельний мотор
der Verbrennungsmotor (en)	двигун внутрішнього згорання
der Wirkungsgrad (e)	ККД (коефіцієнт корисної дії)
die Unterstützung (en)	підтримка, опора
der Rückschlag (Rückschläge)	затримка, віддача
entsprechen (entsprach, entsprochen)	бути відповідним, відповідати (ч.)
einführen (te, t)	ввести
im Verlag	у видавництві
hervorgehen (ging hervor, hervorgegangen)	виникати
die Serienreife (n)	готовність до серійного виробництва

AUS DER GESCHICHTE VON DIESEL'S ERFINDUNGEN

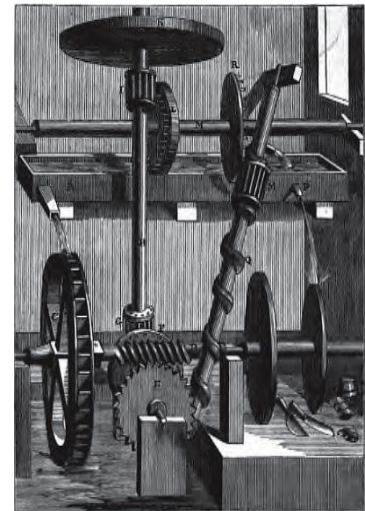
Durch sein im Verlag von Julius Springer erschienenenes Buch Theorie und Konstruktion eines rationellen Wärmemotors zum Ersatz der Dampfmaschinen und der heute bekannten Verbrennungsmotoren fand er Kontakt zu Heinrich von Buz,

dem Generaldirektor der Maschinenfabrik Augsburg, aus der später (1908) die Firma MAN AG hervorging.

Unter finanzieller Beteiligung der Firma Friedrich Krupp entwickelte Rudolf Diesel dort ab 1893 den Dieselmotor. Am 10. August 1893 lief dann der erste Prototyp des neuen Motors aus eigener Kraft. 1897 war das erste funktionstüchtige Modell dieses Motors fertig. Es lief mit einem Wirkungsgrad von 26,2 Prozent. Ohne die Ingenieure von MAN und die finanzielle Unterstützung hätte Diesel den Motor nicht zur Serienreife gebracht.

Aus der geplanten halbjährigen Entwicklungszeit wurden vier lange Jahre mit zahlreichen Rückschlägen. Diesels größtes Problem war, dass die bei MAN entwickelte Technik nicht mehr seinem Patent entsprach.

Rudolf Diesel arbeitete vorübergehend in der Leobersdorfer Maschinenfabrik in Österreich, um den nach ihm benannten Dieselmotor einzuführen. Fünf Jahre später wurden in Leobersdorf die ersten Dieselmotoren Österreichs gebaut.



XV. Знайдіть в тексті 5 нових дієслів та провідмініюйте їх.

1. _____	2. _____	3. _____	4. _____	5. _____
ich _____	_____	_____	_____	_____
du _____	_____	_____	_____	_____
er _____	_____	_____	_____	_____
wir _____	_____	_____	_____	_____
ihr _____	_____	_____	_____	_____
sie _____	_____	_____	_____	_____
Sie _____	_____	_____	_____	_____

XVI. Виділіть та выпишіть з тексту ключові слова, словосполучення або дати. Перекажіть текст, опираючись на обрану вами лексику.

LEKTION 5

Правила читання: Суфікси **-ig, -ich**

Словотвір: Суфікси **-lich, -ig, -haft, -sam**

Граматика: Числівник. Кількісні та порядкові числівники.

Текст: Die Weiterentwicklung des Dieselmotors

➤ MERKEN SIE SICH!			
Закінчення	Іменник	Прикметник	Наприклад
-lich	die Feier	feierlich	eine feierliche Stimmung
-ig	der Schmutz	schmutzig	die schmutzige Wäsche
-haft	der Traum	traumhaft	ein traumhafter Abend
-sam	die Mühe	mühsam	eine mühsame Arbeit

I. Прочитайте слова, які закінчуються на **-ig, -ich.**

a) langwierig, eilig, gegenwärtig, jetzig, heutig, zukünftig, vorig, vorläufig, gleichzeitig, ständig, zeitweilig, ewig, häufig, zufällig, kegelförmig, würfelförmig, eigenartig, durchsichtig, undurchsichtig, niedrig, dreieckig, schäbig, hungrig;

b) gewöhnlich, plötzlich, allmählich, weich, deutlich, undeutlich, reich, männlich, weiblich, gesetzlich, einträglich, unwirtschaftlich, nützlich, unschädlich, schädlich, unentgeltlich, zahlreich, tatsächlich, vermutlich.

II. Назвіть антоніми до поданих слів:

z.B.: autoritär - alternativ, tolerant, angreifend

positiv - _____

radikal - _____

aktiv - _____

optimistisch - _____

objektiv - _____

III. Прочитайте такі числа:

92; 348; 124; 405; 1183; 3210; 24 827; 3018; $\frac{2}{3}$; $\frac{1}{2}$; 0,005; 0,25; 10,04; 2,3;
8,47; 6,025; $\frac{1}{100}$; $\frac{3}{20}$; $\frac{4}{105}$; $\frac{7}{16}$.

IV. Прочитайте речення та перекладіть їх на рідну мову:

1. Martina hat 64 bunte Bleistifte mitgenommen.

2. Insgesamt wurden in unserem Büro 13 Computer aktualisiert.

3. Während dieser Reise hat sein Bruder 186 Bilder gemacht.

4. Im Jahre 1983 hat Katharina ihre Schule endlich absolviert.

5. Im Mai sind insgesamt 31 Tage.

6. 27 Schüler aus ihrer Klasse werden sich am Wettbewerb beteiligen.

7. Zu ihrer Party hat Barbara 7 Mädchen und 10 junge Männer eingeladen.

8. Ihr Sohn heiratete im Juli des Jahres 2012.

9. Meine Tante hat einen schönen Blumenstrauß aus 48 kleinen Nelken, 11 großen Rosen und Zierspargel zusammengestellt.

10. An der Veranstaltung haben 289 Sportler aus 27 Ländern teilgenommen.

V. Виконайте наступні математичні дії письмово та розгорнуто за прикладом:

$2 + 20 = 22$ zwei und zwanzig ist zweiundzwanzig

$3 + 10 = 13$ _____

$17 + 4 = 21$ _____

$5 + 9 = 14$ _____

$8 + 11 = 19$ _____

VI. Виразіть словами написані цифрами порядкові числівники, звертаючи увагу на їх граматичні форми.

1. Ulrike wollte ihren 25. Geburtstag auf dem Lande feiern.
2. Die Cousine meiner Nachbarin hat schon das 18. Buch unsere Bibliothek geschenkt.
3. Am 26. Februar fliegen wir in die Hauptstadt von Norwegen.
4. In der 1. und 2. Reihe haben die Kinder einige von ihren Lehrern gesehen.
5. In diesem Jahr erscheint die 31. Auflage dieses berühmten Buches.
6. Jeder 10000 Kunde bekommt ein Geschenk von der Firma.
7. Nach der Statistik ist jeder 100. - 105. russische Schüler drogenabhängig.
8. Sein 2. Sportwagen war wesentlich besser ausgerüstet.
9. Das 5. Glas Bier hat ihm schon praktisch nicht geschmeckt.

VII. Перекладіть речення на рідну мову.

1. Die zehnte Seite fehlte.

2. Auf der Seite dreihunderteinundfünfzig findet ihr die Antwort auf meine Frage.

3. Am fünfzehnten Mai war das Opernhaus ausverkauft.

4. Dieses schöne Haus wurde im Jahre neunzehnhundertachtundsiebzig gebaut.

5. Georg hat eine Wohnung im neunundzwanzigsten Stock gemietet.

6. Seine Kollegen haben den ersten Versuch bereits durchgeführt.

7. Olga ist gestern einundzwanzig Jahre alt geworden.

8. Meine Mutter hat gestern sechs verschiedene Kuchen gebacken. Der sechste

9. Kuchen war mit Lachs und Reis.

10. Peter möchte im Jahre zweitausendvierzehn heiraten.

11. Grüne Paprika kostet hier einhundertvierundzwanzig Rubel pro Kilo.

VIII. Ознайомтесь з новими словами та прочитайте текст:

Wortschatz zum Thema/ Лексика до теми

ausrüsten (te, t)	обладнати
das U-Boot (e)	підводний човен
serienmäßig	послідовно
die Überlegenheit (en)	перевага
brauchbar	корисний
die Verfeuerung (en)	спалювання
sich äußern (te, t)	проявлятися, відгукуватися
das Lampenpetroleum	керосинова лампа
kaltgepresst	холодного віджиму
bevorzugen (te, t)	віддавати перевагу
die Explosionsgefahr (-)	небезпека взриву
die Brandsgefahr (-)	небезпека пожежі, горіння

DIE WEITERENTWICKLUNG DES DIESELMOTORS

Im Ersten Weltkrieg waren U-Boote schon mit Dieselmotoren ausgerüstet. Die Brand- und Explosionsgefahr war im Vergleich zu Benzinmotoren gering. 1908 wurde der erste Kleindieselmotor, 1912 die erste Diesellokomotive und 1923 der erste Diesel-Lastkraftwagen gebaut. Der erste serienmäßige Personenwagen mit Dieselmotor kam 1936 auf den Markt (Mercedes-Benz 260 D).



Während des Zweiten Weltkrieges stellte sich die Überlegenheit der Dieselmotoren gegenüber Ottomotoren als Antriebsaggregat für Panzerfahrzeuge heraus, da ein Beschuss den Dieselkraftstoff kaum zu entzünden vermochte. Bis Kriegsende setzte allein die Sowjetunion Dieselmotoren serienmäßig in ihren

Panzern ein.

Diese Technik setzte sich nach dem Zweiten Weltkrieg allgemein durch, wobei moderne Panzer mit unterschiedlichsten Kraftstoffen betrieben werden können. Angesichts der steigenden Preise für fossile Kraftstoffe besinnen sich immer mehr Betreiber von Dieselmotoren einer Idee von Rudolf Diesel. Sie betreiben ihre Motoren – nach mehr oder weniger aufwändigen Umbauten an deren Umgebung – mit Pflanzenöl. Bevorzugt wird das kaltgepresste und gefilterte Rapsöl verwendet, das auch als Salat- oder Frittieröl genutzt wird. Zu den Vorteilen dieses Öles zählen gleicher Nutzwert und wesentlich geringere Schadstoffentwicklung bei der Verbrennung als bei fossilem Dieselkraftstoff. Diese Tatsache bestätigt die Weitsicht von Rudolf Diesel.

Bei der Konstruktion des ersten selbstzündenden Verbrennungsmotors experimentierte Rudolf Diesel erfolglos mit Benzin. Später wurden erfolgreichere Versuche mit Lampenpetroleum gemacht. Auf der Weltausstellung 1900 in Paris wurde ein Dieselmotor demonstriert, der auf Wunsch der französischen

Regierung mit Erdnussöl betrieben wurde. In späteren Jahren führte Diesel selbst Versuche mit Pflanzenölen durch, worüber er sich zustimmend äußerte. Allerdings waren für die Verbrennung brauchbare Substanzen wie Erdnussöl seinerzeit im Verhältnis zu anderen Produkten so teuer, dass niemand ein solches Lebensmittel zur Verfeuerung in einer Brennkraftmaschine verwendet hätte.

IX. Прочитайте текст, выпишите нові слова, складіть 10 речень з новою лексикою.

1. _____
_____.
2. _____
_____.
3. _____
_____.
4. _____
_____.
5. _____
_____.
6. _____
_____.
7. _____
_____.
8. _____
_____.
9. _____
_____.
10. _____
_____.

X. Заповніть пропуски відповідними за змістом словами:

1. 1908 _____ der erste Kleindieselmotor gebaut.

2. Der erste serienmäßige _____ mit Dieselmotor kam 1936 auf den Markt.
3. Bis Kriegsende _____ allein die Sowjetunion Dieselmotoren serienmäßig in ihren Panzern _____.
4. Angesichts der steigenden Preise für fossile Kraftstoffe _____ immer mehr Betreiber von Dieselmotoren einer Idee von Rudolf Diesel.
5. Auf der Weltausstellung 1900 in Paris _____ ein Dieselmotor _____.

XI. Вкажіть, які важливі факти і події відбулися в наступних роках:

1. 1900 _____
2. 1912 _____
3. 1923 _____
4. 1936 _____
5. 1908 _____

LEKTION 6

Правила читання: Буквосполучення **eu, äu, qu**

Умлаути **ä, ö, ü**

Граматика: Заперечення **kein, nicht**

Текст: **Mechanisierung der Landwirtschaft**

➤ **MERKEN SIE SICH!**

eu читається як [ой]: heute (сьогодні), neu (новий)

äu читається як [ой]: Bäume (дерева)

qu читається як [кв]: Quark (сир)

ä найближче до українського звуку [є]: Mädchen (дівчинка)

ö читається приблизно як [йо]: schön (гарний)

ü читається майже як [ю]: Müll (сміття)

I. Прочитайте слова, зверніть увагу на вимову буквосполучень eu, äu:

Eule, Äußerung, Europa, Europäer, Eulenspiegel, euch, euer, europäisch, äugeln, äußern, äußerlich; Freund, Freundschaft, Freundschaftsvertrag, Zeugnis, Geräusch, neun, neunzig, leutselig, leugnen; neu, Neuheit, Feuer, Häuser, Gebäude, Ausbeutung, ausbeuten, teuer, beteuern, täuschen, Täuschung, schleudern, erneuern.

II. Прочитайте слова з умлаутами:

a) spät, Mädchen, Wärme, Bären, glänzen, Gemälde, März, Stärke, Männer, Säge, Rätsel, lächeln, Gänse, Dänemark, Märchen, säen, mächtig, Hälfte, gefällt, Käse;

б) öde, Löwe, Möbel, böse, können, lösen, hören, völlig, Körper, öffnen, Löffel, Wörter, Flöte, stören;

в) über, fünf, dünn, üben, Süden, Füße, Glück, überall, Schüler, Müller, füllen, Mücke, lügen, küssen, müde, süß, Tür.

III. Прочитайте слова, зверніть увагу на особливості вимови букви h після голосної:

Ihn, Vieh, erziehen, Ihnen, gehen, sehen, ihm, ihr, sehr, nehmen, stehen, Ehe, Lehrer, fahren, zählen, Jahr, Strahl, Fahne, fehlen, Zähne, Bahn, nah, Aufnahme, froh, Ohren, Lohn, Ruhm, ohne, Wohnung, drohen, Kuh, Bühne.

IV. Прочитайте слова, зверніть увагу на вимову буквосполучення qu:

Quadrat, Aquarium, Antiquariat, bequem, quälen, quäken, Qualität, Quark.

V. Назвіть синоніми до поданих слів:

z.B: aggressiv – offensiv, angreifend

ruiniert - _____

typisch - _____

schick - _____

formell - _____

banal - _____

VI. Дайте заперечні відповіді на запитання.

1. Brauchst du dieses Buch? _____
2. Besuchen Sie Museen oft? _____
3. Haben Sie diese Regel nicht wiederholt? _____
4. Willst du mich nicht besuchen? _____
5. Hat Ihr Bruder keinen Freund? _____
6. Haben Sie eine Schwester? _____
7. Gibt es in dieser Arbeit keine Fehler? _____
8. Haben Sie die Arbeit schon beendet? _____

VII. Замініть стверджувальні речення на заперечні і перекладіть їх.

1. Im Wald gibt es einen See. _____
2. Er hat in dieser Arbeit Fehler. _____
3. Wir haben Fragen. _____
4. Hast du Hunger? _____
5. Haben Sie vor der Prüfung Angst? _____
6. Warum hast du ein Wörterbuch gebracht? _____

VIII. Вставте в речення nicht або kein:

1. ... Antwort ist auch eine Antwort. 2. Hast du ... Zeit? 3. Wer ... arbeitet soll auch ... essen. 4. Die Studenten waren ... imstande, die schwere Frage zu beantworten. 5. Ich kann ... Auto fahren. 6. Dieses Mädchen hat die Gesamtschule ... absolviert. 7. Wir wollen uns ... Haus kaufen. 8. Es gab unter den Touristen ... Arzt und ...

Krankenschwester. 9. Ich habe ... Löffel, ... Gabel und ... Messer, ich kann ... essen.
 10. Ich habe ... Lust, ins Kino zu gehen. 11. Er hat ... Arbeit. 12. Dieses Kind trinkt
 Milch ... gern. 13. Ich war ... an der Ostsee, ich weiß ... , ob man dort badet. 14.
 Das Mädchen treibt ... Sport: sie läuft sogar ... Ski. 15. Kannst du mir ... etwas
 Geld leihen? Ich habe ... einzigen Cent mehr.

IX. Вставте doch або nein.

1. Hast du die Fabel von Lessing nicht gelernt? — ... , ich kann sie aufsagen.
2. Hast du dich heute zur Vorlesung nicht verspätet? — ... , ich habe mich nicht verspätet.
3. Bist du im Kaukasus noch nicht gewesen? — ... , ich verbrachte einen Monat in Anapa.
4. Du besuchst das Theater nicht oft! — ... , ich war in der vorigen Woche zweimal im Theater.
5. Hast du mit niemandem über deinen künftigen Beruf gesprochen? — ... , ich habe noch mit niemandem darüber gesprochen.

X. Напишіть речення протилежне за змістом.

1. Das ist aber eine große Wohnung.
2. Ich kenne hier niemanden.
3. Alle bleiben zu Hause.
4. Ich kenne hier alle Restaurants.
5. Im Urlaub fahren wir immer nach Italien.
6. Beim Konzert gab es viel Platz.
7. Keiner kam nach der Pause zurück.
8. Ich langweile mich immer bei klassischer Musik.
9. Ich habe nichts verstanden.
10. Ich habe den Film nie gesehen.

XI. Ознайомтесь з новими словами та прочитайте текст:

Wortschatz zum Thema/ Лексика до теми

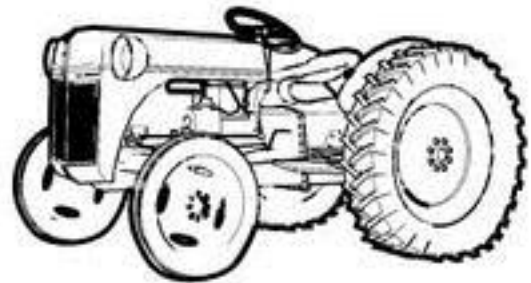
die Landwirtschaft	сільське господарство
der Getreideanbau	обробка зернових культур
die Viehhaltung (en)	утримання худоби
die Ausstattung (en)	постачання, забезпечення

das Aufkommen	надходження, доходи, заготовки
die Dreschmaschine (n)	перемелювальна машина
die Effektivitätssteigerung (en)	підвищення ефективності
der Vorläufer (-)	попередник
erweisen	надавати (послугу)
mittelfristig	в середньостроковий період
die Antriebseinheit (en)	уніфікований вузол привода
der Ackerschlepper (-)	орний трактор, сільськогосподарський трактор
Gattungsbezeichnung	родова назва

MECHANISIERUNG DER LANDWIRTSCHAFT

Die Mechanisierung der Landwirtschaft beschreibt den Entwicklungsprozess hauptsächlich des Getreideanbaus und der Viehhaltung, in dessen Verlauf sich zwischen dem Ende des 19. und der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts (zumindest in den Industriestaaten) die Produktions- und Wirtschaftsmethoden radikal veränderten. Die Landwirtschaft war bis zum Ende des 19. Jahrhunderts, als die Produktion in Fabriken im Rahmen der Industriellen Revolution bereits starke Fortschritte in der Ausstattung mit Maschinen gemacht hatte, seit jeher ausschließlich von körperlicher Arbeitskraft von Menschen oder Tieren abhängig.

Ein erster Schritt der Mechanisierung war das Aufkommen von Dreschmaschinen, die zunächst noch mit Muskelkraft (häufig von Pferden) betrieben wurden. Im Verlauf des Fortschritts beim Bau



von Verbrennungsmotoren und der Erfindung motorbetriebener Kraftfahrzeuge kam es zu ersten Überlegungen und Versuchen, diese Technik auch für eine Effektivitätssteigerung in der Landwirtschaft einzusetzen. Ende des 19. Jahrhunderts wurden erste Versuche mit motorbetriebenen Zugmaschinen gemacht, frühen Vorläufern der Traktoren,

welche sich zunächst jedoch noch als zu schwach erwiesen. Parallel zu den heute üblichen Verbrennungsmotoren wurde in der Frühzeit der Motorisierung auch noch mit dampfbetriebenen Fahrzeugengearbeitet, welche zwar unhandlich und schwer waren und sich im Automobilbereich deshalb mittelfristig nicht durchsetzen, für den stationären Betrieb an Feldrändern oder in landwirtschaftlichen Betrieben als Antriebseinheiten für weitere Geräte jedoch gut eigneten.

Größere Betriebe begannen deshalb teilweise mit der Beschaffung von sogenannten Lokomobilen. Da nun eine verlässliche Kraftquelle zur Verfügung stand, wurden auch weitere Geräte entwickelt, die sich mit ihrer Hilfe betreiben ließen, etwa die Ballenpresse.

Parallel fand auch die Weiterentwicklung des Traktors oder Ackerschleppers statt, in Deutschland besonders berühmt ist in diesem Zusammenhang der Name Heinrich Lanz, in dessen Unternehmen (allerdings lange nach seinem Tode) seit den 1920er Jahren der teilweise sogar zur Gattungsbezeichnung für Traktoren gewordene Lanz Bulldog gebaut wurde. Die technische Entwicklung wurde allerdings auch maßgeblich in den USA vorangetrieben.

XII. Визначте, в якому часі написаний текст.

XIII. Прослухайте текст і заповніть пропуски:

1. Die Landwirtschaft _____ bis zum Ende des 19. Jahrhunderts, als die Produktion in Fabriken _____ der Industriellen Revolution bereits starke Fortschritte in der Ausstattung mit Maschinen gemacht _____, seit jeher ausschließlich von körperlicher _____ von Menschen oder Tieren abhängig.
2. Ende des 19. Jahrhunderts _____ erste Versuche mit motorbetriebenen Zugmaschinen _____, frühen Vorläufern der Traktoren, welche sich _____ jedoch noch als zu schwach erwiesen.

3. Da nun eine verlässliche _____ zur Verfügung stand, wurden auch weitere _____ entwickelt, die sich mit ihrer Hilfe _____ ließen, _____ die Ballenpresse.
4. Parallel _____ auch die Weiterentwicklung des Traktors oder Ackerschleppers _____, in Deutschland besonders _____ ist in diesem Zusammenhang der Name Heinrich Lanz, in _____ Unternehmen (_____ lange nach seinem Tode) seit den 1920er Jahren der teilweise _____ zur Gattungsbezeichnung für _____ gewordene Lanz Bulldog _____ wurde.

XIV. Перекладіть письмово перший абзац тексту та спробуйте його переказати.

XV. Випишіть з тексту 5 речень і поставте до них запитання.

1. _____.
_____?
2. _____.
_____?
3. _____.
_____?
4. _____.
_____?
5. _____.
_____?

LEKTION 7

Правила читання: Наголос.

Наголошені/ ненаголошені суфікси

Граматика: Дієслово. Дієслова sein, haben. Відмінювання дієслів.

Текст: Der Maschinenbau in der Ukraine

➤ MERKEN SIE SICH!

Відмінювання дієслова sein	Відмінювання дієслова haben
ich bin 17 Jahre alt	ich habe ein Diplom
du bist 17 Jahre alt	du hast ein Diplom
er sie es ist 17 Jahre alt	er sie es hat ein Diplom
wir sind 17 Jahre alt	wir haben ein Diplom
ihr seid 17 Jahre alt	ihr habt ein Diplom
sie sind 17 Jahre alt	sie haben ein Diplom
Sie sind 17 Jahre alt	Sie haben ein Diplom

➤ MERKEN SIE SICH!

Особа	Форма дієслова	Особа	Форма дієслова
	legen		lesen
ich	leg-e	ich	les-e
du	leg-st	du	liest
er, sie, es	leg-t	er, sie, es	lies-t
wir	leg-en	wir	les-en
ihr	leg-t	ihr	les-t
sie	leg-en	sie	les-en
Sie	leg-en	Sie	les-en

I. Прочитайте географічні назви, зверніть увагу на наголос:

Af'ghanistan, 'Amur, 'Ankara, 'Babilon, 'Bagdad, 'Balkan, 'Budapest, 'Brussel, 'Donau, 'Holland, 'Istanbul, 'Kanada, 'Kaukasus, 'Japan, 'Luxemburg, 'Moskau, 'Pakistan, 'Petersburg, 'Peking, 'Portugal, 'Sofia, Tür'kei, 'Warschau usw.

II. Прочитайте парні групи слів, зверніть увагу на наголос:

be'schreiben – die Be'schreibung

ge'brauchen – der Ge'brauch

er'zählen – die Er'zählung

zer'fallen – der Zer'fall

ver'sammeln – die Ver'sammlung

ent'decken – die Ent'deckung

emp'fangen – der Emp'fang

III. Прочитайте слова та визначте які суфікси є наголошеними, а які ненаголошені. Внесіть результати до таблиці.

dynamisch, depressiv, autoritär, akkurat, vital, konservativ, radikal, seriös, katastrophal, aggressiv, extravagant, kritisch, human, stabil, egoistisch, nervös, tolerant, kategorisch, typisch, positiv, zynisch, elegant, diplomatisch, liberal, riskant, pragmatisch, skandalös

-iv	-ant	-isch	-ös	-al

IV. Прочитайте слова та побудуйте прикметники:

Bruder, Jugend, Wehmut, Last, Gast, Hast, Trauer, Not, Tod, Sport, Frost, Bart,
Art, Macht, Nacht, Zorn, Haus, Staub, Natur, Luft, Vernunft, Schaden, Sache,
Kraft

V. Побудуйте слова, назвіть їх з правильним артиклем та перекладіть:

die Post+die Karte _____

das Land+die Karte _____

die Visite+die Karte _____

die Musik+das Instrument _____

die Musik+der Automat _____

die Musik+der Abend _____

die Gemeinde+das Amt _____

die Post+das Amt _____

der Sport+die Disziplin _____

der Sport+der Klub _____

der Garten+die Blume _____

der Garten+das Haus _____

die Bildung+der Abschluss _____

das Volk+die Bildung _____

das Leben+die Bedingung _____

die Erziehung+die Aufgabe _____

VI. Визначте рід іменників і прочитайте слова з артиклями:

Tischlein, Büchlein, Brötchen, Kindlein, Mädchen, Fräulein, Tellerchen,
Männlein, Männchen, Weibchen, Märchen, Häuschen, Spieglein, Mäuschen,
Kaninchen, Eichhörnchen, Veilchen, Häuflein, Würstchen, Äuglein, Brieflein.

VII. Заповніть пропуски формами дієслова sein:

1. Ich ... Dolmetscher. 2. Du ...krank. 3. Es ... kalt. 4. Er ... Student.

VIII. В яких з нижчеподаних речень потрібно за змістом дієслово sein, а в яких – haben?

1) Ich ... Hunger. 2) Maria ... krank. 3) Er ... ein Auto. 4) Sie ... ein Buch. Es ist interessant 5) Anna ... jetzt beschäftigt. 6) Alex ... Student. 7) Sie ... Lehrerin von Beruf. 8) Wir ... Schüler. 9) Du ... sehr klug! 10) Sie ... die Zeit. 11) Sie ... einen Bruder. Er ... Arzt. 12) Ich ... aus der Ukraine.

IX. Поставте дієслово haben в потрібній формі:

1. Sie ... viele Bücher. 2. Er ... nicht viel Freizeit. 3. Ich ... einen Hund.
4. Du ... Glück. 5. Ich ... heute viel zu tun. 6. Er ... eine neue Jacke. 7. Ihr ... morgen drei Doppelstunden. 8. Um 5 Uhr ... wir Lunch. 9. Jeden Morgen ... ich Morgengymnastik. 10. Wir ... eine kleine Katze und einen Hund. 11. Du ... viele farbige Bleistifte.

X. а) Провідмініуйте наступні дієслова:

	nehmen	liegen	entwickeln
ich	_____	_____	_____
du	_____	_____	_____
er,sie,es	_____	_____	_____
wir	_____	_____	_____
ihr	_____	_____	_____
sie	_____	_____	_____
Sie	_____	_____	_____

XI. Поставте запитання без питального слова.

1. Mein Bruder geht heute ins Theater.

2. Im Winter laufen viele Menschen Ski.

3. Dieser Student hat alle Prüfungen abgelegt.

4. Sie sind nach Hause gefahren.

5. Paul soll in diesem Monat viel arbeiten.

6. Ihre Freundin studiert jetzt an einer Universität.

7. Anna will ihre Freundin besuchen.



XII. Ознайомтесь

з новими словами та
прочитайте текст:

Wortschatz zum Thema/ Лексика до теми

der Maschinenbau (-)	машинобудування
veralten (te,t)	застаріти
die Maschinenbauanlage (n)	обладнання для машинобудування
die Anlagenlebensdauer	період експлуатації обладнання
umorientieren (te,t)	переорієнтувати
behandeln (te,t)	обслуговувати (машину)
die Konkurrenzmacht (-mächte)	конкурентна сила
die Bewertung (en)	оцінка, оцінювання

DER MASCHINENBAU IN DER UKRAINE

Der Maschinenbau in der Ukraine ist ein der besonders schwierigsten Industriezweige. Dazu gehören etwa 20 Unterzweige und rund 11 000 Unternehmen von verschiedenen Maßen und Profilen der Tätigkeit. Die meisten

von denen arbeiten nicht mit Hochbetrieb oder arbeiten überhaupt nicht. Die Mehrheit der Maschinenbauunterzweige in der Ukraine erleben das Periode der Industriereife oder des Rückganges der Produktion.

Altermäßig, sind die technologischen Maschinenbuanlagen der Ukraine physisch veraltet. Es lässt uns nicht, diese Anlagen für die Herstellung der Qualitätsproduktion benutzen oder tut die Produktion nicht genug produktiv. In hochentwickelten Ländern beträgt die technologische Anlagenlebensdauer nicht mehr 7-10 Jahren.

Die Unternehmen in der Ukraine, die mit dem Maschinenbau beschäftigen, müssen an den Innovationsweg der Entwicklung umorientieren. Als ein Realisierungsweg der langzeitigen Zielen der Innovationsentwicklung der Unternehmen soll strategische Planung sein, weil das letzte für heute als ein Grund der Baulage der langzeitigen Funktionsfähigkeit der Unternehmen, der Schaffung- und der Konkurrenzfähigkeitssteigerung, des Finanzerfolges während des dauernden Periode ist.

Man muss dazu zufügen, dass die technologische und innovative Entscheidungen, die als die Prozessinnovation der Unternehmen sind, sollen organisch mit den Waren- und Marktinnovationen der Unternehmen verbunden sein.

Behandeln wir solches Beispiel: die Unternehmen wählt für den Betrieb eine der zweiten Technologien. Das Niveau der Konkurrenzmacht der Technologie 1 ist niedrig als normale. Das Niveau der Konkurrenzmacht der Technologie 2 ist höher als normale.

Also, solche Technologien haben einen Bestand der Konkurrenzmacht. Mit der perspektiven Bewertung der strategischen technologischen Innovationsentscheidungen in den Maschinenbauunternehmen braucht der NPV-Index das Vorhandensein der Faktoren der Konkurrenzmacht der technologischen Innovationsentscheidung.

XIII. Дайте відповіді на запитання до тексту:

1. Як на вашу думку, чому машинобудування називають однією з найважчих галузей промисловості?

2. Що є основною проблемою галузі машинобудування в Україні? Знайдіть підтвердження своєї відповіді у тексті.

3. Чи однаковий термін придатності машинобудівного обладнання в Україні та інших високорозвинутих країнах? Обґрунтуйте свою відповідь.

XIV. Прослухайте текст і заповніть пропуски:

1. Der Maschinenbau in der Ukraine ist ein der besonders _____ Industriezweige. 2. Dazu _____ etwa 20 Unterzweige und rund 11 000 Unternehmen von _____ Maßen und Profilen der _____. 3. Die meisten von _____ arbeiten nicht mit Hochbetrieb _____ arbeiten überhaupt _____. 4. Die Mehrheit der Maschinenbauunterzweige in der _____ erleben das Periode der Industriereife oder des Rückganges der _____. 5. Behandeln _____ solches Beispiel: die Unternehmen wählt für den _____ eine der zweiten Technologien. 6. Das _____ der Konkurrenzmacht der Technologie 1 ist _____ als normale. 7. Das Niveau der Konkurrenzmacht der _____ 2 ist höher als _____.

XV. Складіть речення з поданих слів і перекладіть їх українською мовою:

1. nicht/ nicht/ arbeiten/ Die/ arbeiten/ mit/ Hochbetrieb/ Unternehmen/ meisten/ oder/ überhaupt.

2. mehr/ beträgt/ In/ nicht/ Ländern/ die/ hochentwickelten/
Anlagenlebensdauer/ technologische/ 7-10 Jahren.

3. normale/ der/ Das/ der/ niedrig/ Niveau/ Technologie/ 1/ ist/
Konkurrenzmacht/ als.

XVI. Складіть 5 речень з новими словами до теми:

1. _____
_____.
2. _____
_____.
3. _____
_____.
4. _____
_____.
5. _____
_____.

LEKTION 8

Правила читання: Наголос

Граматика: Модальні дієслова. Відмінювання модальних дієслів в
теперішньому часі

Текст: Moderne Maschinen

➤ **MERKEN SIE SICH!**

В і д м і н ю в а н н я м о д а л ь н и х д і є с л і в в P r ä s e n s

Особа	müssen	sollen	dürfen	können	mögen	wollen
ich	muss	soll	darf	kann	mag	will
du	musst	sollst	darfst	kannst	magst	willst
er, sie, es	muss	soll	darf	kann	mag	will
wir	müssen	sollen	dürfen	können	mögen	wollen
ihr	müsst	sollt	dürft	könnt	mögt	wollt
sie	müssen	sollen	dürfen	können	mögen	wollen
Sie	müssen	sollen	dürfen	können	mögen	wollen

I. Прочитайте слова з подовженим голосним і:

vier	lieben	Titel	Biologie
sie	wiegen	Siegel	Psychologie
wie	liegen	Bibel	Ökologie
die	siegen	Liebe	Geographie
wir	biegen	Bier	Philologie
hier	kriegen	Papier	Ökonomie
viel	bieten	Manier	Geologie

II. Прочитайте слова, зверніть увагу на наголос:

dynamisch, depressiv, autoritär, akkurat, vital, konservativ, radikal, seriös, katastrophal, aggressiv, extravagant, kritisch, human, stabil, egoistisch, nervös, tolerant, kategorisch, typisch, positiv, zynisch, elegant, diplomatisch, liberal, riskant, pragmatisch, skandalös.

III. Прочитайте наступні іменники і, не користуючись словником, визначте їх значення:

das Prinzip, das Zentrum, die Mixtur, der Typ, die Klassifikation, die Technik, das Experiment, die Industrie, die Spezialität.

IV. Впишіть модальні дієслова в потрібній формі.

Lida _____ (wollen) heute Übungen schreiben. Sie _____ (mögen) aber nicht schreiben. Sie fragt ihren Bruder: „_____ (können) du mir helfen?“ Maxim sagt: „Ich _____ (mögen) dir gern helfen, aber ich habe keine Zeit. Ich _____ (müssen) schon laufen.“ Ich (können) _____ dir helfen. Ihr (müssen) _____ noch viel lernen. Du (dürfen) _____ heute früher nach Hause gehen. Er (wollen) _____ nachher einkaufen gehen. Ihr (sollen) _____ eure Hausaufgaben machen.

V. Перекладіть речення:

1. Він хоче поснідати о 7 годині.

2. Чоловік має право (може) взяти 2 книжки.

3. Я можу сьогодні довго спати і просто нічого не робити.

4. Лікар не може допомогти хворому.

5. Можна нам палити в цій кімнаті?

6. Дозвольте я Вас запитаю?

7. Я повинен підготуватися до іспиту.

8. Скільки грошей він повинен заробляти на місяць?

9. В читальному залі студенти можуть працювати до 10 годин.

10. Кого він хоче відвідати на вихідних?

VI. Заповніть пропуски модальними дієсловами за змістом:

1. Es ist morgen. Es ist schon zehn vor sieben. Man _____ aufstehen.
2. Ich _____ aber nicht aufstehen.
3. Ich _____ weiter schlafen.
4. Das Frühstück steht schon auf Tisch. Man _____ sich beeilen.
5. Am Tisch sitzt die ganze Familie und die Mutter fragt: „Wer _____ heute am Abend einkaufen gehen? Wir brauchen frisches Brot.“
6. Der Bruder sagt, er _____ nicht.
7. Er hat morgen eine wichtige Arbeit in der Schule und _____ viel üben.
8. Der Vater _____ gern aber er hat auch keine Zeit.
9. Da sage ich: „Jemand _____ es doch tun. Dann gehe ich ins Geschäft.“
10. Aber ich _____ dann heute den Bruder das Geschirr abwaschen.

VII. Перекладіть речення:

1. Йому дуже подобається ця дівчина.

2. Я хочу в наступному році знову поїхати в Іспанію.

3. Що ти повинен сьогодні робити?

4. Він прийде через 15 хвилин. Я повинна його почекати.

5. Твій важкий чемодан. Мені тобі допомогти?

6. Діти люблять їсти морозиво кожен день.

7. Діти хочуть пограти з нашою кішкою.

8. Я б хотіла допомогти тобі в домашньому господарстві.

9. Тобі ще не можна вставати.

VIII. Прочитайте та перекладіть речення на рідну мову. Зверніть увагу на модальні слова:

1. Diese zehn Übungen könnt ihr mündlich machen.

2. Was möchte der Begleiter deiner Schwester trinken?

3. Ihre Cousine kann schöne Blumensträuße binden.

4. Willst du heute in die Schwimmhalle gehen?

5. Ulrike muss ihren Kollegen über die gestrige Ausstellung erzählen.

6. Darf mein Sohn dieses Buch zu Hause lesen?

7. Seine Frau mag gekochte Eier mit Meerrettich.

8. Bettina soll umgehend operiert werden.

9. Man muss sich beeilen: es wird langsam dunkel.

10. Kein Schüler darf während des Testes einen Rechner benutzen-

11. Leider kann sein Bruder einen Minibus nicht kaufen.

12. Barbara will keine Gäste in ihr neues Haus einladen.

IX. Ознайомтесь з новими словами та прочитайте текст:

Wortschatz zum Thema/ Лексика до теми



der Ackerbau (-)	рільництво, землеробство
ersetzen (te, t)	замінювати, заміщати
der Grubber (-)	культиватор
die Sämaschine (n)	сівалка
der Mähdrescher (-)	комбайн
verfügen (te, t)	мати у розпорядженні
erbringen (erbrachte, erbracht)	давати, приносити користь
der Rübensvollernter (-)	комбайн для збору буряка
die Zuckerrübe (n)	цукровий буряк
vergüten (te, t)	збагачувати, покращувати показники

MODERNE MASCHINEN

Beim Ackerbau sind heute die meisten Arbeiten voll mechanisiert. Moderne Maschinen haben die vielen Arbeitskräfte und die Pferde ersetzt. Jeder Bauer besitzt einen großen Maschinenpark: Traktoren, Pflüge, Grubber, Sämaschinen und

Mähdrescher. Sie sind nur die wichtigsten Geräte. Viele landwirtschaftliche Betriebe müssen über eine ganze Anzahl von Maschinen verfügen, denn manche Geräte werden nur für eine kurze Zeit im Jahr gebraucht, z. B. beim Pflügen oder Säen, jedoch nicht bei der Ernte. Diese Maschinen kommen nur an wenigen Tagen im Jahr zum Einsatz. Die längste Zeit müssen sie in Geräteschuppen untergebracht und gepflegt werden.

Die Beschaffungs- und Unterhaltskosten für solche Geräte sind sehr hoch. Aus diesen Gründen ist ein landwirtschaftlicher Maschinenring entstanden. Hier sind zahlreiche Gruppen von Bauern vereinigt. Jeder von ihnen beschafft nur einen Teil von Geräten. Auf diese Weise hilft man sich gegenseitig mit den einzelnen Maschinen aus. Bauer A z. B. erwirbt einen Mähdrescher, er verwendet ihn auf seinen eigenen Feldern, aber er bringt mit dieser Maschine ebenso die Getreideernte für Betrieb B und C ein.

Die Bauern B und C vergüten dem Bauern A diese Tätigkeit dadurch, dass sie mit ihren Maschinen Leistungen für den Betrieb A erbringen. Da ist das Schema dieser Zusammenarbeit im Maschinenring. Auf etwas andere Weise arbeitet eine Maschinengemeinschaft. Die Maschinen werden gemeinsam gekauft, und sie gehören den Bauern, die an dieser Gemeinschaft beteiligt sind.

Durch Maschinenring und Maschinengemeinschaften kann man die Betriebskosten für landwirtschaftliche Geräte etwa auf die Hälfte senken. Ein Bauer aber lässt die Zuckerrübenenernte meistens von einer Erntefirma erledigen, denn allein ein Rübenvollernter kostet heute über 60 000 Euro. Nach der Zuckerrübenenernte herrscht in den Börden Hochbetrieb.

Die meisten Rüben werden sofort auf großen Anhängern in die Zuckerfabrik gebracht. In der Zuckerfabrik werden sie möglichst schnell verarbeitet. Bis Weihnachten läuft die Zuckergewinnung Tag und Nacht. Die Zuckerrüben werden gewaschen und geschnitzelt, die Schnitzel ausgekocht, und der Saft wird zu Sirup verdickt. Zuletzt wird der Sirup noch einmal bis Zuckerkristalle gekocht. Aus diesen Kristallen besteht unser Kristallzucker.

X. Дайте відповіді на запитання до тексту.

1. Welche Ackerbaugelände sind Börden?

2. Was bestimmen die Lößablagerungen?

3. Wo setzte sich der mehlige Löß ab?

4. Welchen Aufbau hat der Lößboden?

5. Was kann der Lößboden speichern?

6. Fallen in den Börden reichliche Niederschläge?

7. Welche Pflanzen wachsen auf dem Lößboden?

8. Was ist die Fruchtfolge?

9. Welche Stoffe nennt man „Nährstoffe“?

10. Welchen Maschinenpark haben viele landwirtschaftliche Betriebe?

11. Was herrscht in den Börden nach der Zuckerrübenernte?

XI. Поставте по 4 запитання до кожного речення.

1. Die längste Zeit müssen sie in Geräteschuppen untergebracht und gepflegt werden.
2. Durch Maschinenring und Maschinengemeinschaften kann man die Betriebskosten für landwirtschaftliche Geräte etwa auf die Hälfte senken.
3. Die Zuckerrüben werden gewaschen und geschnitzelt, die Schnitzel ausgekocht, und der Saft wird zu Sirup verdickt.
4. Jeder Bauer besitzt einen großen Maschinenpark: Traktoren, Pflüge, Grubber, Sämaschinen und Mähdrescher.

XII. Прослушайте текст і заповніть пропуски:

1. _____ Ackerbau sind heute die meisten Arbeiten voll _____.
Moderne Maschinen _____ die vielen Arbeitskräfte und _____
Pferde ersetzt.
2. Jeder Bauer _____ einen großen Maschinenpark: _____,
Pflüge, Grubber, Sämaschinen _____ Mähdrescher.
3. Sie sind nur die _____ Geräte.
4. Viele landwirtschaftliche _____ müssen über eine _____ Anzahl
von Maschinen verfügen, denn manche Geräte werden nur für eine
_____ Zeit im Jahr gebraucht, z. B. beim Pflügen _____ Säen, jedoch
nicht bei der Ernte.
5. Diese _____ kommen nur an wenigen Tagen im Jahr
_____.
6. Die längste Zeit müssen sie in Geräteschuppen untergebracht und gepflegt
_____.

7. Die Beschaffungs-und Unterhaltskosten für solche _____ sind sehr hoch.

XIII. Перекладіть словосполучення українською мовою:

Einen großen Maschinenpark besitzen, landwirtschaftliche Betriebe, zahlreiche Gruppen von Bauern, in der Zuckerfabrik arbeiten.

XIV. Складіть п'ять речень з новою лексикою до теми:

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

XV. Виділіть та випишіть з тексту ключові слова, словосполучення або дати. Перекажіть текст, опираючись на обрану вами лексику.

_____.

LEKTION 9

Правила читання: Наголос у дієсловах з відокремлюваними та невідокремлюваними префіксами

Граматика: Зворотні дієслова. Відокремлювані та невідокремлювані префікси.

Текст: Die Unterschiede zum Konventionellen Ackerbau sind gering

➤ **MERKEN SIE SICH!**

Відмінювання зворотнього займенника sich

	Akkusativ	Dativ
ich	mich	mir
du	dich	dir
er, sie, es	sich	sich
wir	uns	uns
ihr	euch	euch
sie	sich	sich

➤ **MERKEN SIE SICH!**

Наголос у словах з **невідокремлюваними** префіксами (be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miss-) завжди падає на другий склад: bemalen, verstehen, beantworten.

Наголос у словах з **відокремлюваними** префіксами (bei-, zu-, aus-, fort-, los-, an-, über-, auf-, mit-, durch-, weg-, hoch-, ab-, fest-, nach-) завжди падає на перший склад: austehen, mitbringen, nacherzählen.

I. Прочитайте слова, зверніть увагу на наголос:

Ofen, Oper, Obst, Ozean, Ohr, Ober, oben, ohne, oder, obenan, oberhalb; Boot, Moos, Brot, Sohn, Pol, hoch, schon, jawohl, rot, tot, sprachlos, arbeitslos, Vorschlag, Vortrag, Direktor; Hose, Dose, Kohle, Sohle, Rose, holen, loben, rodeln, hobeln; Nation, Produktion, Integration, Intonation, Lektion, Delegation

II. Назвіть дієслова, від яких були побудовані дані іменники:

Andacht, Frost, Flucht, Geburt, Kunst, Last, Macht, Naht, Saat, Schlacht, Schrift, Sicht, Tracht, Verlust.

III. Прочитайте слова, зверніть увагу, що у словах з відокремлюваними префіксами наголос падає на перший склад:

´abgeben – die ´Abgabe

´aufgeben – die ´Aufgabe

´eintauschen – der ´Eintausch

´anbauen - der ´Anbau

IV. Визначте частини мови слів та перенесіть їх до таблиці:

normal, akkurat, praktisch, bronzieren, distanzieren, Optimist, harmonieren
Chariten, Distanz, intelligent, Ideal, ledern, Harmonie, rational, individuell,
Moment, normalisieren, sympathisch, sympathisieren, legen, dominieren, ideal,
dominant, dominant, Schreibtisch, Apparat, Aspirant, lüften

<i>Substantiv</i>	<i>Verb</i>	<i>Adjektiv</i>
<i>Das Butadien</i>	<i>lehren</i>	<i>bronzieren</i>

V. Вставте правильну форму зворотних дієслів (зверніть увагу на часову форму).

Er (sich kämmen) _____ die Haare.

Wenn ihr keine Jacke anzieht, werdet ihr (sich erkälten) _____.

Du musst (sich schämen/nicht) _____.

Wir haben (sich verlaufen) _____.

Ich (sich bewerben) _____ um eine Arbeitsstelle.

Sie haben (sich bemühen) _____, nicht zu lachen.

VI. Вставте зворотний займенник в Akkusativ або Dativ.

Ich habe _____ versteckt.

Wäschst du _____ die Haare?

Ich ziehe _____ schnell eine Strickjacke an.

Dreh _____ nicht um!

Hast du _____ schon etwas zu essen bestellt?

VII. Прочитайте слова. Поясніть, що їх поєднує:

- a) з наголосом на другому складі: bekommen, bearbeiten, gehören, erzählen, verstehen, zerschlagen, entgehen, empfangen, misslingen, entschließen, bemalt, misstrauen;
- b) з наголосом на першому складі: ausschreiben, zuhören, aufschlagen, ankommen, abfahren, aussprechen, fortgehen, aufstehen, auszeichnen, beiwohnen, einnehmen, vorstellen.

VIII. Ознайомтесь з новими словами та прочитайте текст:

Wortschatz zum Thema/ Лексика до теми

konventionell	загальноприйнятий, звичайний, формальний
anhängen (te,t)	вішати, причепити, додати, брати на буксир
pflügen (te,t)	орати
konkurrenzfähig	конкурентноздатний
der Pflanzenbau (e)	рослинництво
die Ausstattung (en)	постачання, обладнання, оснащення
der Öko-Landwirt (e)	екологічний сільськогосподарський виробник
die Saatbettbereitung (en)	підготовка посівних грядок
die Produktionsweise (n)	спосіб виробництва
der Öko-Landbau	екологічне землеробство
die Unkrautregulierung (en)	регулювання бур'яну
präzise	точний
leistungsstark	високопродуктивний
die Verwendung (en)	застосування, використання
das Herbizid (e)	гербіцид
verzichten (te,t)	відмовитися
die Bürste (n)	щітка

DIE UNTERSCHIEDE ZUM KONVENTIONELLEN ACKERBAU SIND GERING

Auch wenn der ökologischen Landwirtschaft immer noch etwas das Image des Ursprünglichen anhängt: Der Öko-Bauer, der mit dem Pferd den Acker pflügt, ist Vergangenheit. Wer in heutigen Zeiten als Landwirt konkurrenzfähig bleiben möchte, kommt um moderne Landtechnik nicht herum – dies gilt für konventionelle wie für ökologische Betriebe.



In weiten Bereichen des Pflanzenbaus gibt es eigentlich gar keine großen Unterschiede bei der technischen Ausstattung. So nutzen Öko-Landwirte bei der Ernte, beim Transport oder der Saatbettbereitung nahezu die gleiche Technik, wie ihre konventionellen Kollegen. Es gibt jedoch auch Bereiche, in denen aufgrund der speziellen Produktionsweise im Öko-Landbau andere Maschinen und Geräte benötigt werden. So spielt beispielsweise bei der ökologischen Unkrautregulierung eine präzise und leistungsstarke Technik eine besondere Rolle, da auf die Verwendung von Herbiziden verzichtet wird. Aus diesem Grund sind in den letzten Jahren insbesondere für den Einsatz im Öko-Landbau verschiedenste Hack- und Bürstensysteme sowie Verfahren zur thermischen Unkrautvernichtung entwickelt worden.

IX. Знайдіть у тексті нові слова, перекладіть їх за допомогою словника та складіть з ними 10 речень.

X. Складіть запитання до тексту та дайте відповіді німецькою мовою:

1.

2.

3.

XI. Прослушайте текст і заповніть пропуски потрібними дієсловами:

1. Der Öko-Bauer, der mit dem Pferd den Acker _____, ist Vergangenheit.
2. Wer in heutigen Zeiten als Landwirt konkurrenzfähig _____, _____ um moderne Landtechnik nicht herum – dies _____ für konventionelle wie für ökologische Betriebe.
3. Es gibt jedoch auch Bereiche, in denen aufgrund der speziellen Produktionsweise im Öko-Landbau andere Maschinen und Geräte _____.
4. So _____ beispielsweise bei der ökologischen Unkrautregulierung eine präzise und leistungsstarke Technik eine besondere Rolle, da auf die Verwendung von Herbiziden _____.

XII. Перекладіть словосполучення українською мовою

moderne Landtechnik, verschiedenste Hack- und Bürstensysteme, aufgrund der speziellen Produktionsweise, eine präzise und leistungsstarke Technik, Verwendung von Herbiziden, technische Ausstattung.

XIII. Складіть п'ять речень з новою лексику до теми:

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

XIV. Виділіть та випишіть з тексту ключові слова, словосполучення або дати. Перекажіть текст, опираючись на обрану вами лексику.

ABSCHNITT 2

LEKTION 10

Грамматика: Керування дієслів

Складання питальних речень з дієсловами, що керуються

Текст: Striegel und Miststreuer

➤ **MERKEN SIE SICH!**

Керування дієслова в німецькій мові – це здатність дієслова вимагати вживання залежних від нього слів у певному відмінку (з певним прийменником або без нього). Існує значна кількість дієслів, які співпадають в керуванні в українській і німецькій мовах, наприклад: *sich interessieren (für Akk.)* – цікавитися (чимось). Див. граматичний довідник.

I. Доповніть речення, зверніть увагу на керування дієслів.

1. Es hängt _____ dir selbst ab, ob du uns begleitest oder nicht.
2. Gib besser _____ deine Sachen Acht.
3. Wenn du hier mit dem Auto fährst, musst du _____ Fußgänger achten.
4. Darf ich _____ meiner Rede beginnen?
5. Warum ärgerst du dich so _____ deinen Cousin?
6. Kannst du _____ meine Katze aufpassen, wenn ich in Urlaub bin?
7. Er beschwerte sich _____ seinem Chef _____ seinen Kollegen.
8. Paul wollte sich _____ diese Arbeitsstelle bewerben.
9. Ich möchte dich _____ deinen Rat bitten.
10. Ich wollte mich noch einmal sehr _____ Ihnen _____ die große Hilfe bedanken.
11. Paul möchte dich _____ seiner Hochzeit

einladen. 12. Diese Gruppe engagiert sich enorm _____ den Naturschutz. 13. Wir freuen uns schon _____ den Besuch unserer Verwandten. 14. Man konnte uns leider nicht _____ eine pünktliche Lieferung garantieren. 15. Paul hat lange _____ dich gewartet. 16. Er erinnerte mich _____ mein Versprechen. 17. Weihnachten riecht es immer _____ Zimt und Orangen. 18. Kannst du dich am Bahnhof _____ den Abfahrtszeiten der Züge erkundigen? 19. Ich melde mich _____ den Computerkurs an. 20. Pass bitte kurz _____ meine Tasche auf. 21. Er fürchtete sich nicht _____ dem Löwen. 22. Sie erzählte mir _____ ihren Schwierigkeiten. 23. _____ einer Silvesterparty gehört Champagner. 24. Der Tourist fragte mich _____ dem Weg. 25. Ich halte Max _____ einen guten Freund. 26. Musst du eigentlich immer _____ deinen Kollegen streiten? 27. Kann man sich _____ Paula verlassen? 28. _____ dir kann ich mich wirklich sehr gut unterhalten. 29. Wir möchten _____ deinen Geburtstag anstoßen. 30. Er sollte sich nicht mehr Sorgen _____ seine Zukunft machen. 31. Was können Sie _____ dieser Sache sagen? 32. Niemand half, obwohl er laut _____ Hilfe rief. 33. Viele Leute haben _____ diese Pläne protestiert. 34. Er wollte einen Brief _____ den Bürgermeister schreiben. 35. Ich warne dich _____ dieser Gefahr. 36. Es sieht wirklich _____ einem Sturm aus. 37. Ich wundere mich _____ seine Verspätung. 38. Nimmst du _____ dieser Reise teil? 39. Wenn du ernsthafte Probleme hast, solltest du dich _____ einen Experten wenden. 40. Hast du dich schon _____ Klaus und Monika verabschiedet?

II. Перекладіть запропоновані висловлювання українською мовою. Зверніть увагу на керування дієслів в німецькому варіанті речень:

1. Alle Schüler benötigen neue Lehrbücher für das kommende Schuljahr.

2. Unsere Nachbarin beklagte sich gestern über unseren Hund.

3. Dein Koffer eignet sich für so eine Reise nicht.

4. Das Zimmer deines Bruders bedarf keine Renovierung.

5. Meine Cousine lädt diesen Sänger zu ihrem Geburtstag ein.

6. Ihr müsst euch nach den Reisebedingungen erkundigen.

7. Hier ernährt man sich größtenteils vom Reis.

8. Peter konnte sich des Inhalts dieses Buches nicht entsinnen.

9. Nach diesen Büchern werden wir morgen in unserer Bibliothek fragen.

10. Der alte Gelehrte bedauerte die Ergebnisse seiner Versuche.

III. Перекладіть запропоновані висловлювання на німецьку мову, використовуючи правильне керування дієслів:

1. Сьогодні Барбара не дзвонила своєму керівникові відділу.

2. Свої добові він віддав за нові книги.

3. Сьогодні студенти практично не слухали доповідача.

4. Цю статтю Марк хоче почати завтра.

5. Перед її природною красою Петер встояти не зміг.

6. Анна зважилася ще на одну екскурсію.

7. Хорст не зміг відповісти на питання своєї сестри.

8. Дівчина розраховувала тільки на своїх родичів.

9. Йому не вистачає певної гостинності.

10. Кріста завжди хвилюється через подібних речей.

IV. Побудуйте запитання та дайте короткі відповіді:

1. _____ achtest du? — _____ meine Gesundheit.
2. _____ unterhältst du dich? — _____ meinen Kollegen.
3. _____ unterhältst du dich? — _____ das Wetter.
4. _____ schmeckt die Suppe? — _____ Knoblauch.
5. _____ denkst du? — _____ den Streit von gestern.
6. _____ denkst du? — _____ meine Freunde.
7. _____ träumst du? — _____ einem schönen, langen Urlaub.

V. Ознайомтесь з новими словами та прочитайте текст:

Wortschatz zum Thema/ Лексика до теми

der Striegel (-)	сітчаста борона
der Miststreuer (-)	навозорозкидувач
der Hackstriegel (-)	пропалочна борона
die Körnerleguminosen (-)	бобові зерна
der Gülletankwagen (-)	цистерна для рідкого навозу
die Pflanzenschutzspritze (n)	польовий обприскувач
das Pflanzenschutzmittel (-)	засіб захисту рослин
der Mineraldünger (-)	мінеральне добриво

STRIEGEL UND MISTSTREUER

Eine der wenigen Maschinen, die fast ausnahmslos im Öko-Landbau verwendet werden, ist der Hackstriegel. Dieses im ökologischen Ackerbau nahezu alternativlose Gerät wird in den meisten Druschfruchtfolgen (Getreide und Körnerleguminosen) verwendet.



Auch der Miststreuer ist eine Maschine, die heute überwiegend auf Öko-Höfen zu finden ist, denn im Unterschied zur konventionellen Tierhaltung, werden die Tiere im Öko-Landbau überwiegend auf Stroh gehalten.

Daraus ergibt sich auch, dass Gülletankwagen auf ökologischen Betrieben eher die Ausnahme sind. Selten zu finden, sind zum Beispiel auch Pflanzenschutzspritzen, da Öko-Landwirte keine chemisch-synthetischen Pflanzenschutzmittel und flüssigen Mineraldünger ausbringen. Ausnahmen stellen hier jedoch Betriebe mit ökologischem Obst- und Kartoffelanbau dar, wo noch Kupferpräparate gegen Pilzkrankheiten zum Einsatz kommen.

VI. Дайте відповіді німецькою мовою на наступні запитання.

Обгрунтуйте свою відповідь:

1. Gibt es eine Alternativ dem Miststreuer?

2. Welche Funktionen hat der Miststreuer?

3. Welche Maschinen verwendet man heute im Öko-Landbau?

VII. Складіть 5 запитань до тексту, використовуючи нову лексику:

1. _____.

2. _____.
3. _____.
4. _____.
5. _____.

VIII. Прослухайте текст і заповніть пропуски:

1. Eine der _____ Maschinen, die fast _____ im Öko-Landbau verwendet _____, ist der Hackstriegel.
2. _____ im ökologischen Ackerbau nahezu _____ Gerät wird in den meisten Druschfruchtfolgen _____.
3. Selten ___ finden, sind _____ auch Pflanzenschutzspritzen, da Öko-Landwirte keine chemisch-synthetischen _____ und flüssigen Mineraldünger _____.

IX. Перекладіть словосполучення українською мовою

im Öko-Landbau verwenden, in den meisten Druschfruchtfolgen verwenden, auf Öko-Höfen, konventionelle Tierhaltung, mit ökologischem Obst- und Kartoffelanbau.

X. Складіть речення з поданих слів і перекладіть їх українською мовою:

1. Druschfruchtfolgen/ im ökologischen/ wird/ verwendet/ nahezu/ Dieses/ alternativlose/ Ackerbau/ Gerät/ in den meisten/:

_____.

2. Daraus/ eher/ die Ausnahme/ Betrieben/ auch/ dass/ auf ökologischen/ sind/ ergibt sich/ Gülletankwagen/:

_____.

3. wo/ darstellen/ jedoch/ mit/ kommen/ Pilzkrankheiten/ hier/ Betriebe/ Obst- und Kartoffelanbau/ Ausnahmen/ noch/ gegen/ zum Einsatz/ Kupferpräparate/ ökologischem:

XI. Виділіть та выпишіть з тексту ключові слова або словосполучення. Перекажіть текст, опираючись на обрану вами лексику.

LEKTION 11

Грамматика: Прийменник. Прийменники з Dativ

Прийменники з Akkusativ

Текст: Das Öko-Dilema: Pflug oder Pfluglos?

➤ **MERKEN SIE SICH!**

Прийменники з Dativ	Прийменники з Akkusativ
mit — з, на; nach — після, по, через, в, на; aus — з; zu — для, до; von — від, з, про; bei — у, при; seit — з (часу); entgegen — проти, всупереч, назустріч; außer — крім; gegenüber — напроти, проти.	durch (через, по), für (для, за), ohne (без), um (навколо), gegen, wider (проти), entlang (вздовж).

I. Опишіть малюнок, використовуючи прийменники з Dativ:



II. Вставте потрібні прийменники з Akkusativ та усно перекладіть речення на рідну мову:

1. Ich habe nichts _____ deine Worte.
2. Ich muss das Essen _____ den Abend kaufen.
3. _____ Mantel darf man auf der Straße nicht erscheinen.
4. Die Touristen machen die Rundfahrt _____ die Stadt.
5. Diese Blumen sind _____ deine Frau.
6. Wer ist _____ diese Entscheidung?
7. Er kommt am Montag _____ 4 Uhr.
8. _____ dich will ich nicht in den Urlaub fahren.
9. Wir gehen jeden Abend _____ die Stadt.
10. _____ harte Arbeit erreichen wir unser Ziel.
11. Er will eine Reise _____ die Welt machen.
12. Das Auto fährt die Gasse _____.
13. Er kommt zu Besuch _____ 2 Uhr.
14. Von 2 _____ 3 Uhr esse ich jeden Tag zu Mittag.
15. Er übersetzt den Text _____ Wörterbuch.
16. Die Kinder sitzen _____ den Lehrer.
17. Meine Freunde gehen oft den Fluß _____ spazieren.
18. Ich warte auf meine Freundin _____ 5 Uhr.
19. Wir bleiben in London noch _____ 2 Wochen.
20. Er fährt nach Deutschland _____ 2 Jahre.
21. Man kann ein Buch _____ 10 Euro kaufen.
22. Das Studentenwohnheim befindet sich _____ die Ecke.
23. Ich habe ein Mittel _____ den Husten.
24. Er kommt immer zum Unterricht _____

Verspätung. 25. Mein Nachbar geht _____ den Hof. 26. Er mietet dieses Haus _____ 2 Monate. 27. Er macht das _____ meinen Willen. 28. _____ wen sind diese Bücher auf dem Tisch? 29. Dasselbe geschieht Tag Tag, Jahr _____ Jahr.

III. Виконайте тест Dativ oder Akkusativ:

1. Wir hängen das Bild ... die Wand.
a) auf c) an
b) bei d) über
2. Ins Theater fahren wir ... dem Bus.
a) auf c) mit
b) bei d) ohne
3. Stellen Sie den Tisch ... das Arbeitszimmer!
a) vor c) außer
b) in d) gegenüber
4. Der Fluss fließt ... dem Dorf.
a) bei c) für
b) entlang d) neben
5. Gehst du ... den Garten nach Hause?
a) entgegen c) ohne
b) für d) durch
6. Er kauft die Lehrbücher ... die ganze Gruppe.
a) für c) in
b) mit d) um
7. Der Junge spielt den ganzen Tag ... dem Hund.
a) bei c) mit
b) hinter d) seit
8. Sie schreibt ... dem Bleistift.
a) von c) in
b) mit d) zu
9. Der Kuli fiel ... den Fußboden.

- a) hinter c) an
 b) über d) auf

10. Die deutsche Delegation wohnt ... einem Hotel.

- a) von c) in
 b) mit d) aus

11. Ich wohne jetzt ... meiner Freundin.

- a) bei c) an
 b) neben d) seit

12. Dem Haus ... liegt ein Garten.

- a) entlang c) gegenüber
 b) hinter d) entgegen

13. ... das Haus ist ein Garten.

- a) vor c) hinter
 b) nach d) um

IV. Ознайомтесь з новими словами та прочитайте текст:

Wortschatz zum Thema/ Лексика до теми

befriedigend	задовільний
weitestgehend	найбільшою мірою
die Fruchtbarkeit (en)	родючість
mindern (te, t)	зменшувати
nichtsdestotrotz	тим не менше
Verschlämmungsgefahr	небезпека виникнення осадку
lockern (te, t)	розпушити
beschleunigen (te, t)	розвивати швидкість
der Zweischichtenpflug	двуслойний плуг
Lockerungsschare	рыхлительный леміш

DAS ÖKO-DILEMA: PFLUG ODER PFLUGLOS?

Eine bereits seit Jahrzehnten viel diskutierte, aber nach wie vor nicht befriedigend gelöste Frage ist die der Grundbodenbearbeitung: mit oder ohne Pflug? Aus Gründen des Bodenschutzes spricht eigentlich vieles für den Verzicht auf den Pflug. Denn bei der nicht



wendenden Bodenbearbeitung werden Bodenhorizonte und Bodenfauna weitestgehend erhalten, was letztlich die Fruchtbarkeit des Bodens erhöht und gleichzeitig die Bodenerosion mindert. Nichtsdestotrotz verwenden die meisten ökologisch wirtschaftenden Betriebe jedoch nach wie vor den Pflug, weil durch die wendende Bodenbearbeitung der Unkrautdruck am wirksamsten reduziert werden kann – auch wenn damit eine erhöhte Erosions- und Verschlammungsgefahr in Kauf genommen werden muss.

Der Pflug ist im Öko-Landbau auch deshalb so beliebt, weil er den Boden in der Regel am intensivsten lockert, ihn schnell erwärmt und damit die Mineralisierung beschleunigt. Als Ansatz zur Lösung dieses Dilemmas wurde der Zweischichtenpflug entwickelt. Dieses Gerät, das überwiegend im Öko-Landbau zum Einsatz kommt, soll die Vorteile des Pfluges mit denen der pfluglosen Bodenbearbeitung vereinen – nämlich flach wenden und tief lockern. Dadurch wird die organische Substanz aus Ernteresten, Gründüngung und Wirtschaftsdünger oberflächennah eingebracht.

Die unterhalb der Pflugschare angebrachten bodenbrechenden Lockerungsschare verhindern dabei jedoch, dass sich die natürliche Schichtung des Bodens zu stark verändert und sich eine Pflugsohle bildet.

V. **Виправте помилки в реченнях:**

1. Der Pflug ist im Öko-Landbau auch deshalb so beliebt, weil lockert er den Boden in der Regel am intensivsten, beschleunigt ihn schnell erwärmt und damit die Mineralisierung.
2. Die unterhalb der Pflugschare angebrachten bodenbrechenden Lockerungsschare verhindern dabei jedoch, dass verändert sich die natürliche Schichtung des Bodens zu stark und bildet sich eine Pflugsohle.

VI. Дайте відповіді німецькою мовою на наступні запитання:

1. Beschreiben Sie die Vorteile des Pfluges auf der Erde

2. Beschreiben Sie die Nachteile des Pfluges

3. Was meinen Sie, ist es besser mit oder ohne Pflug? Begründen Sie Ihre Meinung

VII. Прослушайте текст і заповніть пропуски:

1. Eine bereits seit _____ viel diskutierte, aber nach _____ wie vor nicht befriedigend gelöste _____ Frage ist die der _____: mit oder ohne Pflug?
2. Aus _____ des Bodenschutzes _____ eigentlich vieles für den Verzicht auf den Pflug.
3. _____ ist im Öko-Landbau auch deshalb so beliebt, weil er _____ in der Regel am intensivsten _____, ihn schnell _____ und damit die Mineralisierung _____.
4. Als Ansatz zur Lösung dieses _____ wurde der _____ entwickelt.

5. Dieses Gerät, das _____ im Öko-Landbau zum _____ kommt, soll die Vorteile _____ mit denen der _____ Bodenbearbeitung vereinen – _____ flach wenden und tief _____.

VIII. Перекладіть словосполучення українською мовою

Gründe des Bodenschutzes, Bodenhorizonte und Bodenfauna erhalten, die meisten ökologisch wirtschaftenden Betriebe, die wendende Bodenbearbeitung der Unkrautdruck, eine erhöhte Erosions- und Verschlammungsgefahr, zur Lösung dieses Dilemmas, überwiegend im Öko-Landbau, die Vorteile des Pfluges.

IX. Складіть речення з поданих слів і перекладіть їх українською мовою:

1. auf/ Aus/ eigentlich/ des Bodenschutzes/ für den Verzicht/ Gründen/ vieles/ spricht/ den Pflug:

2. er/ ist / deshalb/ Der Pflug/ lockert/ im Öko-Landbau/ in der Regel/ auch/ so beliebt, weil/ am intensivsten/ den Boden:

3. aus/ Wirtschaftsdünger/ organische/ wird/ Dadurch/ Gründüngung/ Substanz/ Ernteresten/ und/ eingebracht/ oberflächennah/ die:

X. Складіть п'ять речень з новою лексикою до теми:

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

XI. Виділіть та выпишіть з тексту ключові слова або словосполучення. Перекажіть текст, опираючись на обрану вами лексику.

LEKTION 12

Граматика: Прийменник. Прийменники з Dativ та Akkusativ.

Прийменники з Genitiv

Текст: Aufbau des Autos: Schlicht für Schlicht

➤ <u>MERKEN SIE SICH!</u>	
Прийменники з Dativ та Akkusativ	Прийменники з Genitiv
an (біля, на), auf (на), in (в), hinter (за, позаду), neben (біля, поряд), über (над), unter (під), vor (перед), zwischen (між).	statt (anstatt) — замість; infolge — внаслідок, через; während — протягом, під час; unweit — недалеко від; wegen — через, із-за; längs — уздовж; laut — згідно, відповідно; trotz — незважаючи на.

I. Розкрийте дужки:

1. Während (die Woche) habe ich wenig Zeit.
2. Trotz (der Regen) fand das Fußballspiel statt.
3. Unweit (die Schule) befindet sich die Bushaltestelle.
4. Statt (die Jacke) will sie einen Mantel kaufen.
5. Wegen (meine Erkältung) komme ich morgen nicht.

II. Виконайте тест, зверніть увагу на те, які саме прийменники завжди вимагають після себе Genitiv:

1. ... der Reise durch die BRD hat er viele Städte besucht
a) statt b) wegen c) während
2. Der Vater will ... seines Sohnes mit dem Lehrer sprechen.
a) anlässlich b) trotz c) während
3. Dieser Schüler hat ... der Ferien viel gearbeitet.
a) wegen b) während c) statt
4. Der Schüler hat einen Fehler gemacht. Er hat ... des Dativs den Akkusativ gebraucht
a) wegen b) anlässlich c) statt
5. ... seiner 70 Jahre fühlt er sich gut
a) wegen b) trotz c) anlässlich
6. ... der kleinen Buchstaben konnte ich den Text nicht lesen
a) während b) wegen c) statt

III. Попрацюйте в парах. Прочитайте діалог, зверніть увагу на відмінок прийменників. Продовжіть діалог.

- Klaus, wo hast du meinen Autoschlüssel hingelegt?
— Aufs Regal im Flur.
— Auf dem Regal liegt er nicht.
— Dann habe ich ihn wahrscheinlich in den Schlüsselkasten aufgehängt.
— Im Schlüsselkasten hängt er nicht.
— Dann ist er bestimmt in deiner Handtasche.
... Du hast Recht, da liegt er... Klaus, ... wo hast du mein Auto hingestellt???...

IV. Перекладіть подані речення, звертаючи увагу на багатозначність прийменників.

1. Man hört den Lärm von Motoren.
-

2. Liefern Sie uns 20 Geräte zu je 100 Mark.

3. Die Eheringe sind meistens aus Gold.

4. Wir heizen mit Gas.

5. Es ist 5 Minuten nach 12.

6. Meiner Meinung nach ist die Verbindung gestört.

7. Er wohnt hier seit 2 Jahren.

8. In der Ausstellung erwartet man gegen 400 Besucher.

9. Die Temperatur ist um 5 Grad gestiegen.

V. Поставте запитання до виділених словосполучень:

1. Mein Freund arbeitet jetzt **an der Diplomarbeit**.

2. Wir bereiten uns **auf die Messe** vor.

3. Ich lade dich **zu einer Tasse Kaffee** ein.

4. Er hofft **auf deine Hilfe**.

5. Du freust dich **über das schöne Wetter**.

6. Lange haben wir **auf den Bus** gewartet.

7. Der Student hat **auf alle Fragen** richtig geantwortet.

8. Wir danken ihm **für das Buch**.

9. **Darin** besteht seine Arbeit.

10. Das alles hängt **von dem Wetter** ab.

VI. Ознайомтесь з новими словами та прочитайте текст:

Wortschatz zum Thema/ Лексика до теми

dreirädrig	трьохядерний
tuckern (te,t)	стукати (про двигун)
die Belastung (en)	навантаження
das Laufband	транспортна стрічка
die Wülste (-)	борт (покришки); бортове потовщення
die Flanke (n)	бічна стінка (покришки)
der Stahlcord (-)	гум. металокорд; сталевий корд
der Rollwiderstand (-stände)	опір коченню (напр. шини)
der Federungskomfort	комфортабельність транспортного засобу
der Spritverbrauch	витрата палива
die Bordsteinkante (n)	бордюр тротуару

AUFBAU DES AUTOS: SCHLICHT FÜR SCHLICHT

Als Carl Benz vor 120 Jahren auf seinem dreirädrigen "Motorwagen" über beschauliche Sträßchen tuckerte, reichten ihm hölzerne Speichenräder mit einer Gummiauflage. Wenn heute ein schwerer Mercedes S 500 mit 250 Sachen über die Autobahn jagt, muss es schon etwas mehr sein.

Moderne Autoreifen sind überaus komplexe Gebilde, die extreme Belastungen aushalten müssen. Ein Reifen besteht grob gesagt aus der Karkasse und dem Laufband. Beide Teile bestehen aus vielen verschiedenen Schichten. Im Querschnitt kann man - von innen nach außen gesehen - folgende Schichten unterscheiden:

Karkasse:

Wulstverstärker: Er besteht unter anderem aus Nylon, sorgt für Fahrstabilität und präzises Lenkverhalten. Die Wulst ist der Teil des Reifens, der mit dem Rad in Verbindung steht.

Stahlgürtel: Der in Kautschuk eingebettete Stahlkern sorgt für einen festen Sitz auf der Felge.

Kernprofil und Seitenstreifen: Beide Bestandteile werden aus Kautschuk gefertigt. Das Kernprofil ist wichtig für den Federungskomfort, der Seitenstreifen schützt die Karkasse vor Beschädigungen, zum Beispiel beim Entlangschrammen an der Bordsteinkante.

Innenschicht: Sie dichtet den mit Luft gefüllten Innenraum ab und ersetzt bei modernen schlauchlosen Reifen den Schlauch.

Textilkordeinlage: Besteht in der Regel aus gummiummantelten Textilfasern und bildet den letzten Bestandteil der Karkasse. Daher kommt auch der Spruch, dass ein Reifen "bis auf die Karkasse abgefahren" ist: Wenn man bei seinem Reifen diese Fasern sehen kann, hat man die Reifen schon sehr, sehr lange nicht mehr gewechselt.

Stahlcord: Die wie ein Seil verknüpften Stahlbänder sorgen für Stabilität und verbessern den Rollwiderstand. Das ist der Widerstand, der beim Rollen dem Vortrieb des Autos entgegensteht. Je niedriger der Rollwiderstand, desto geringer ist auch der Spritverbrauch. Der Rollwiderstand ist bis zu einer Geschwindigkeit von etwa 100 Km/h sogar größer als der Luftwiderstand des Autos.

Spulbandlage: Sitzt über dem Stahlcord und besteht aus Nylon, das in Kautschuk eingebettet ist. Die Spulbandlage ist besonders wichtig bei Hochgeschwindigkeitsreifen.

Laufstreifen: Die Lauffläche hat direkten Kontakt zur Fahrbahn und ist mit dem Profil versehen. Die Seite des Laufstreifens nennt man Flanke, der Punkt, an dem Flanke und Lauffläche aufeinander treffen, ist die Reifenschulter. Der Laufstreifen besteht aus künstlichem Kautschuk und Naturkautschuk.

VII. Дайте відповіді німецькою мовою на наступні запитання:

1. Was können Sie über die Maschinen vor 120 Jahre erzählen?

2. Beschreiben Sie solche wichtige Autosteile wie Wulstverstärker und Stahlgürtel.

3. Was ist Textilkordeinlage?

VIII. Прослушайте текст і заповніть пропуски:

1. Wenn heute ein _____ Mercedes S 500 mit _____ Sachen über die Autobahn jagt, _____ es schon etwas mehr sein.
2. Moderne _____ sind überaus _____ Gebilde, die extreme _____ aushalten müssen.
3. Ein _____ besteht grob gesagt aus der _____ und dem Laufband. Beide _____ bestehen _____ vielen verschiedenen _____.
4. Die _____ ist der Teil des Reifens, der mit dem Rad in _____ steht. Textilkordeinlage: _____ in der Regel aus _____ Textilfasern und bildet den _____ Bestandteil der Karkasse.
5. Der _____ ist bis zu einer _____ von etwa 100 Km/h sogar _____ als der Luftwiderstand des _____.
6. Die Lauffläche hat direkten _____ zur Fahrbahn und ist mit dem _____ versehen.

IX. Перекладіть словосполучення українською мовою:

über beschauliche Sträßchen tuckern, moderne Autoreifen, beide Teile, folgende Schichten, präzises Lenkverhalten, der Teil des Reifens, aus Kautschuk gefertigt werden, die Karkasse vor Beschädigungen schützen, aus gummiummantelten Textilfasern bestehen, den Rollwiderstand verbessern, der Luftwiderstand des Autos, direkten Kontakt zur Fahrbahn haben.

X. Складіть речення з поданих слів і перекладіть їх українською мовою:

1. sind/ Moderne/ die/ Gebilde/ Autoreifen/ überaus/ aushalten/ komplexe/ extreme/ müssen/ Belastungen:

2. Er/ sorgt/ Lenkverhalten/ besteht/ und/ aus/ unter/ Nylon/ für/ anderem/
Fahrstabilität/ präzises:

3. aus/ Beide/ gefertigt/ werden/ Bestandteile/ Kautschuk:

4. Spulbandlage/ besonders/ bei/ wichtig/ Hochgeschwindigkeitsreifen/ ist/ Die.

XI. Складіть п'ять речень з новою лексикою до теми:

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

**XII. Виділіть та випишіть з тексту ключові слова або словосполучення.
Перекажіть текст, опираючись на обрану вами лексику.**

LEKTION 13

Граматика: Займенник. Особові займенники. Присвійні займенники.

Текст: Geschichte des Motors

➤ **MERKEN SIE SICH!**

До особових займенників належать:

ich – я, du – ти, er – він, sie – вона, es – воно, wir – ми, ihr – ви, sie – вони,
Sie – Ви (форма ввічливого звертання).

Присвійні займенники вказують на приналежність того чи іншого об'єкта (предмета, властивості і т. д.) або декількох об'єктів певному суб'єктові або групі суб'єктів. Присвійні займенники утворилися від родового відмінка особових займенників:

ich (Gen. mein, meiner) — mein, meine, mein

du (Gen. dein, deiner) — dein, deine, dein

er (Gen. sein, seiner) — sein, seine, sein

sie (Gen. Ihrer) — ihr, ihre, ihr

es (Gen. sein, seiner) — sein, seine, sein

wir (Gen. unser) — unser, unsere, unser

ihr (Gen. euer) — euer, eure, euer

sie (Gen. ihr, ihrer) — ihr, ihre, ihr

Sie (Gen. Ihrer) — Ihr, Ihre, Ihr

I. Дайте відповіді на запитання за зразком:

Зразок: *Lernst du Deutsch? – Ja, ich lerne Deutsch.*

1. Braucht ihr Geld? _____
2. Sind Sie Herr Jungen? _____
3. Haben Sie Geschwister, Herr Holt? _____
4. Wohnt Holger in Stuttgart? _____

5. Kauft ihr den Wagen? _____
6. Sind Sie Herr und Frau Wald? _____
7. Ist sie verheiratet? _____
8. Arbeitet Herr Schmitz in Hamm? _____
9. Macht er heute Abend eine Pizza? _____

II. Складіть розповідні та питальні речення з поданих нижче слів:

1. heißen / du / wie / ? _____
2. leben / Harry / Isolde / und / Lübeck / in / . _____
3. buchstabieren / Sie / Namen / Ihren / ! _____
4. haben / du / Geschwister / keine / ? _____
5. arbeiten / ihr / wie lange / schon / ? _____
6. kommen / Mann / der / woher / ? _____
7. brauchen / Sie / Geld / nicht / das / ? _____
8. bezahlen / wer / Rechnung / die / ? _____
9. kosten / Buch / Wie viel / das / ? _____
10. rauchen / Thomas / Tag / jeden / Zigaretten / Päckchen /
zwei. _____

III. Вставте відповідні присвійні займенники:

- a) 1. Der Sportler berichtet über ... Leistungen.
3. Wann habt ihr ... neue Wohnung bezogen?
4. Verbessere ... Fehler!
5. Wir erzählen von ... Reise.
6. Ich rufe ... Bruder an.
7. Kinder, erzählt über ... Theaterbesuch.
8. Wie verbringst du gewöhnlich ... Winterferien?
- b) 1. Ich habe einen Freund. Das ist _____ Freund.

2. Er hat ein Buch. Das ist _____ Buch.
3. Du hast eine Wohnung. Das ist _____ Wohnung.
4. Wir haben viele Freunde. Das sind _____ Freunde.
5. Monika hat einen Gast. Das ist _____ Gast.
6. Erich hat einen Besuch. Das ist _____ Besuch.
7. Monika und Thomas haben viele Koffer. Das sind _____ Koffer.
8. Ihr habt einen Fotoapparat. Das ist _____ Fotoapparat.
9. Frau Miller, sind das _____ Zigaretten?
10. Ich habe einen Hund und eine Katze. Das sind _____ Haustiere.
11. Das Kind hat einen Ball. Das ist _____ Ball.
12. Du hast einen Apfel. Das ist _____ Apfel.
13. Der Jäger hat ein Messer. Das ist _____ Messer.
14. Ihr habt viele Kugelschreiber und Bleistifte. Das sind _____ Kugelschreiber und Bleistifte.
15. Er hat einen Bruder, eine Schwester und Eltern. Das sind _____ Bruder, Schwester und Eltern.

IV. Закінчіть речення за зразком:

Зразок: *Mein Freund gibt mir ...*

Mein Freund gibt mir seine Adresse.

1. Unser Professor gibt uns 2. Unsere Lehrerin gibt uns 3. Du gibst mir
4. Sie gibt mir 5. Geben Sie mir bitte 6. Meine Freunde geben mir 7. Jungen, gebt mir

V. Ознайомтесь з новими словами та прочитайте текст:

Wortschatz zum Thema/ Лексика до теми

verrichten (te,t)	виконувати
-------------------	------------

umwandeln (te,t)	перетворити
verfügen (te,t)	мати у розпорядженні
versetzen (te,t)	переставляти, з'єднувати
antreiben (te,t)	підганяти; квапити
die Dampfmaschine (n)	паровий двигун
ortsfest	стаціонарний
der Kessel	котел
der Verbrennungsmotor	двигун внутрішнього згорання
die Verknappung (en)	нестача, дефіцит
die Verteuerung (en)	подорожчання
die Speichermöglichkeit (en)	можливість зберігання

GESCHICHTE DES MOTORS



Ein Motor ist eine Maschine, die mechanische Arbeit verrichtet, indem sie eine Energieform, z. B. thermische, chemische oder elektrische Energie, in Bewegungsenergie umwandelt.

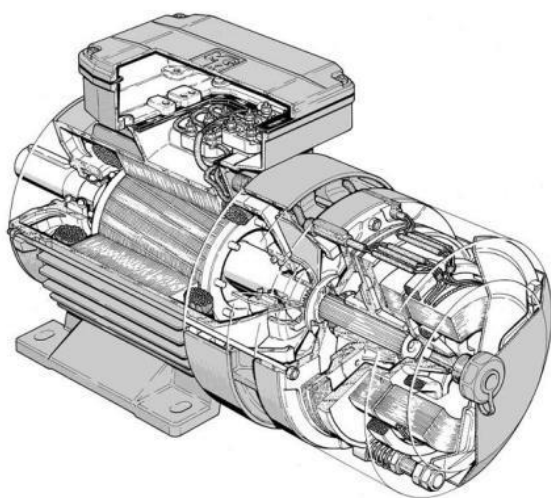
In der Regel verfügen Motoren über eine Welle, die sie in Rotation versetzen und durch sie mechanische Vorrichtungen, wie Getriebe, antreiben.

Die technische Entwicklung zu heutigen Motoren begann nachvollziehbar mit der von Thomas Savery und Thomas Newcomen erfundenen und 1778 von James Watt weiter entwickelten Dampfmaschine. Die Dampfmaschine veränderte die wirtschaftlichen und sozialen Strukturen Europas und löste die industrielle Revolution aus. Es gab nicht nur ortsfeste Maschinen, sondern nach der Erfindung der Hochdruckdampfmaschine von Richard Trevithick auch die Lokomobile (eine fahrbare, teilweise selbstfahrende Dampfmaschine zum Antrieb

von Dreschmaschinen oder zum Dampfpflügen), Dampflokomotiven, Dampfschiff, Dampftraktoren und -straßenwalzen.

1816 erfand Robert Stirling den später nach ihm benannten Heißgasmotor. Er suchte nach einer Maschine ohne den explosionsgefährdeten Kessel. Einer der ersten brauchbaren Verbrennungsmotoren - ein Gasmotor nach dem Zweitaktprinzip - wurde von Étienne Lenoir erfunden, 1862 von Nikolaus August Otto durch die Entwicklung des Viertaktprinzips verbessert und später nach ihm benannt. Der Ottomotor war zunächst zu groß und zu schwer, um in ein Automobil eingebaut werden zu können. Dieses Problem lösten nahezu gleichzeitig Gottlieb Daimler und Carl Friedrich Benz.

Auch nach der Erfindung der Verbrennungsmotoren war die Dampfmaschine noch ein viel verwendeter Antrieb – es konnte billige Kohle oder Holz als Brennmaterial verwendet werden. Aufgrund deren besseren Wirkungsgrades und der hohen Energiedichte der Kraftstoffe sind seitdem aber Verbrennungsmotoren in den Vordergrund getreten, die die chemische Energie der Brennstoffe in ihrem Inneren in Wärmeenergie und dann in mechanische Energie umwandeln. Für die Zukunft strebt man einen Wechsel der Energiequelle mobiler Motoren an, um der Verknappung und damit Verteuerung fossiler Brennstoffe zu begegnen.



Oft verringern sich dadurch auch die Emissionswerte. Voraussetzung hierfür sind praktikable Speichermöglichkeiten nicht-fossiler Energieträger vor allem für den mobilen Einsatz (Akkumulatoren,

alternative Treibstoffe). Elektromotoren und Hybridantriebe sind mögliche Alternativen zum Ersatz oder der Ergänzung des Kolbenmotors.

VI. Дайте відповіді німецькою мовою на наступні запитання:

1. Finden Sie im Text die Definition zum Wort „Motor“ und nennen Sie seine Funktionen.

2. Wer und wann erfand die erste Dampfmaschine? Finden Sie die Antwort im Text.

3. Was erfand Robert Stirling im Jahre 1816?

VII. Складіть 5 запитань до тексту:

1. _____?
2. _____?
3. _____?
4. _____?
5. _____?

VIII. Прослухайте текст і заповніть пропуски:

1. Die technische _____ zu heutigen Motoren _____ nachvollziehbar mit der von Thomas Savery und _____ Newcomen _____ und 1778 von James Watt weiter _____ Dampfmaschine.
2. Die _____ veränderte die wirtschaftlichen und _____ Strukturen Europas und löste die _____ Revolution aus.
3. 1816 _____ Robert Stirling den später nach ihm _____ Heißgasmotor.
4. Er suchte nach einer _____ ohne den explosionsgefährdeten _____.
5. Der Ottomotor war _____ zu groß und zu schwer, um in ein _____ eingebaut werden zu können.

6. Dieses _____ lösten nahezu _____ Gottlieb Daimler und Carl _____ Benz.
7. Für die _____ strebt man einen Wechsel der _____ mobiler Motoren an, um der _____ und damit Verteuerung fossiler _____ zu begegnen.
8. Oft _____ sich dadurch auch die _____.

IX. Перекладіть словосполучення українською мовою

die mechanische Arbeit, chemische oder elektrische Energie, mechanische Vorrichtungen, ortsfeste Maschinen, den explosionsgefährdeten Kessel suchen, viel verwendeter Antrieb, chemische Energie der Brennstoffe, praktikable Speichermöglichkeiten, alternative Treibstoffe.

X. Складіть п'ять речень з новою лексикою до теми:

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

XI. Виділіть та выпишіть з тексту ключові слова, словосполучення або дати. Перекажіть текст, опираючись на обрану вами лексику.

LEKTION 14

Грамматика: Займенник. Вказівні займенники.

➤ **MERKEN SIE SICH!**

Вазівними займенниками в німецькій мові є: *der* (той, він, який), *dieser* (цей), *jener* (той), *solcher* (такий), *derjenige* (той), *derselbe* (той самий), *es* (це), *selbst* (сам).

➤ **MERKEN SIE SICH!**

Вказівні займенники в німецькій мові відмінюються по типу означеного артикля таким чином:

	Maskulinum	Femininum	Neutrum	Plural
Nominativ	dieser	diese	dieses	diese
Genitiv	dieses	dieser	dieses	dieser
Dativ	diesem	dieser	diesem	diesen
Akkusativ	diesen	diese	dieses	diese

I. Вставте потрібний вказівний займенник *der*, *die* або *das* в відповідному до змісту відмінку.

1. Der Schriftsteller schrieb im Jahre 1925 seinen ersten Roman; ___ machte ihn berühmt. 2. Unsere Fakultät bezieht ein neues Gebäude, weil ___ Räume für uns besser geeignet sind. 3. Dieses Gesicht gehörte zu ___, die immer gefallen. 4. Odessa ist ihre Heimatstadt, und von ___ Herrlichkeit weiß sie viel zu erzählen. 5. Dieses Gedicht zählte ich zu ___, bestimmt die unserem Redakteur gefallen werden. 6. Der Knabe interessiert sich und für das Leben der Pflanzen und ___ der Tiere. 7. Er ist mit der Gruppe am Sonntag nicht ins Theater gegangen; statt ___ besuchte er die Ausstellung der französischen Malerei.

II. Вставте потрібний вказівний займенник *dieser* або *jener*:

1. Wir unterhielten uns von ____ und von ____ . 2. An ____ Wand steht eine Schrankwand, an ____ ein Sofa. 3. ____ Berg ist viel höher als ____ . 4. Die Aufsätze ____ Schülers und ____ Schülerin wurden von der Lehrerin gelobt.

III. Вставте потрібний вказівний займенник *dieser* (-es, -e) або *jener* (-es, -e). Зверніть увагу на відмінювання вказівних займенників:

1. Wir sprechen von ____ und von ____ . 2. ____ Theaterstück ist viel interessanter als ____ . 3. Die Bibliothekarin brachte Bücher und Zeitschriften, ____ (die Zeitschriften) legte sie auf den Tisch, ____ (die Bücher) stellte sie in den Schrank. 4. Von ____ Sache versteht er bestimmt weniger als von ____ . 5. Er befasst sich mit ____ und ____ . 6. Mit ____ Studenten werde ich sprechen, mit ____ du. 7. Welcher Film machte auf dich einen größeren Eindruck, ____ oder ____ ? 8. ____ oder ____ wird das Buch kaufen. 10. Auf ____ Bild wird die Wirklichkeit realistisch dargestellt. ____ Gemälde müssen wir als formalistisch ablehnen.

IV. Вставте потрібний вказівний займенник *derselbe* або *derjenige*:

1. Die Zwillinge lernen in ____ Klasse. 2. Der Lehrer hilft nur ____, die viel versäumt haben. 3. Seine Leistungen sind ____ wie früher. 4. Der Gruppenälteste notiert sich ____, die in der Doppelstunde gefehlt haben.

V. Заповніть пропуски відповідним за змістом займенником *ein solcher* або *solch ein*:

1. Ich würde gern in ... Zimmer wohnen! 2. ... Tag wird nie vergessen! 4. Der Kranke war in ... Zustand, dass er sofort operiert werden musste. 5. ... interessanten Film sollte man sich eigentlich zweimal sehen! 6. Er erzählte uns, dass er noch nie ... interessanten Vorlesung beigewohnt habe. 7. Ich erinnere mich, dass ich als Knabe einmal ... Pflanze gesehen habe. 8. An deiner Stelle würde ich ... Menschen nicht glauben. 10. Die Arbeiter arbeiten mit ... Begeisterung, dass es eine Freude ist, sie zu sehen. 11. Dein Brief ist für uns ... Freude! 12. Er hat uns ... netten Witz erzählt! 13. Machen Sie die Tür zu! Im Korridor ist ... Lärm!

VI. Ознайомтесь з новими словами та прочитайте текст:

Wortschatz zum Thema/ Лексика до теми

überhitzen (te,t)	перегрівати
das Motor-Kühlsystem (e)	охлаждающая система мотора
überschüssig	надлишковий, зайвий
das Aufheizen (-)	нагрівання
der Thermostat (en)	термостат
die Schlauchleitung (en)	гнучкий трубопровід
der Abkühlungsprozess (e)	процес охолодження
die Warmlaufphase (n)	період прогріву
beziehungsweise	відповідно
der Kühlmittelfluss (-flüsse)	Витрата теплоносія
gesteuert	контрольований

KÜHLSYSTEM DES AUTOS

Im Verbrennungsmotor wird ein Großteil der im Kraftstoff enthaltenen Energie in Wärme umgewandelt. Wird diese nicht wirkungsvoll an die Umgebung abgeführt, überhitzt der Motor und es entstehen schwerwiegende Schäden an der Motormechanik. Das Motor-Kühlsystem hat deshalb die Aufgabe, den Motor zu kühlen, indem überschüssige Wärme an die Außenluft abgegeben wird. Ein Teil der vom Kühlsystem transportierten Wärmemenge wird je nach Bedarf für das Aufheizen des Fahrzeuginnenraums genutzt.

Die wichtigsten Komponenten des Kühlsystems sind die Wasserpumpe, der Thermostat, der Kühler und der Ausgleichsbehälter. Die einzelnen Komponenten des Kühlkreislaufs sind zum Teil im Motorblock eingebaut und mit Schlauchleitungen miteinander verbunden. Somit bilden sie ein geschlossenes System. In dem System zirkuliert das Kühlmittel, das von einer mechanischen oder elektrischen Pumpe angetrieben wird.



Die Verbrennungswärme des Kraftstoffs geht zunächst auf die Bauteile des Motors über und wird dann an das Kühlmittel abgegeben. Durch die Zirkulation des Kühlmittels wird die Wärme zum Kühler transportiert, wo sie schließlich an die Außenluft abgeführt wird. Ein oder mehrere Lüfter (mechanisch oder elektrisch angetrieben), die vor oder hinter dem Kühler angebracht sein können, unterstützen den Abkühlungsprozess des Kühlmittels. Dies geschieht insbesondere bei langsamer Fahrt oder Stillstand des Fahrzeugs mit laufendem Motor. Um die Warmlaufphase des Motors zu verkürzen und die Temperatur des Kühlmittels beziehungsweise des Motors relativ konstant zu halten, wird der Kühlmittelfluss durch ein Thermostat gesteuert.

VII. Дайте відповіді німецькою мовою на наступні запитання:

1. Welche Aufgabe hat das Motor-Kühlsystem?

2. Nennen Sie die wichtigsten Komponenten des Kühlkreislaufs

3. Finden Sie im Text wie das Motor-Kühlsystem funktioniert.

VIII. Прослушайте текст і заповніть пропуски:

1. Im Verbrennungsmotor wird ein _____ der im Kraftstoff enthaltenen Energie in _____ umgewandelt.

2. Das Motor-Kühlsystem hat deshalb die _____, den Motor zu kühlen, indem _____ Wärme an die Außenluft abgegeben wird.

3. Ein Teil der vom _____ transportierten Wärmemenge wird je nach Bedarf _____ für das Aufheizen des _____ genutzt.

4. Die einzelnen _____ des _____ sind zum Teil im _____ eingebaut und mit Schlauchleitungen _____ verbunden.

IX. Перекладіть словосполучення українською мовою

schwerwiegende Schäden an der Motormechanik, das Aufheizen des Fahrzeuginnenraums, wichtigste Komponenten des Kühlsystems, ein geschlossenes System, die Verbrennungswärme des Kraftstoffs, die Bauteile des Motors, die Zirkulation des Kühlmittels, den Abkühlungsprozess des Kühlmittels unterstützen, die Warmlaufphase des Motors zu verkürzen.

X. Складіть речення з поданих слів і перекладіть їх українською мовою:

1. Im/ im/ ein/ der/ Verbrennungsmotor/ Kraftstoff/ in/ enthaltenen/ Wärme/ Großteil/ Energie/ umgewandelt/ wird.

_____.

2. vom/ Ein/ das/ für / der/ transportierten/ wird/ Kühlsystem/ nach/ Wärmemenge/ Bedarf/ Aufheizen/ Teil/ je/ des/ genutzt/ Fahrzeuginnenraums.

_____.

3. Die/ die/ der/ der/ wichtigsten/ Wasserpumpe,/ des Kühlsystems/ Komponenten/ sind/ Thermostat, /Kühler/ Ausgleichsbehälter/ und.

_____.

XI. Складіть п'ять речень з новою лексикою до теми:

6. _____

7. _____

8. _____

9. _____

10. _____

XII. Виділіть та выпишіть з тексту ключові слова або словосполучення. Перекажіть текст, опираючись на обрану вами лексику.

A B S C H N I T T 3
TEXTE FÜR HAUSLEKTÜRE
ТЕКСТИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ЧИТАННЯ
TEXT 1

LANDWIRTSCHAFTLICHE MASCHINEN UND GERÄTE

Landtechnik (auch Agrartechnik oder Agrotechnik genannt) bezeichnet sowohl die in der Landwirtschaft eingesetzten landtechnischen Geräte, die Landmaschinen, als auch den Wirtschaftszweig, der sich mit Herstellung, Vertrieb und Service dieser Geräte befasst. Innerhalb des Agribusiness gehören Herstellung und Reparatur von Landtechnik zu den wichtigsten Input-Bereichen für die Landwirtschaft.

Zu den Geräten der Landtechnik gehören die Landmaschinen sowie die Ausrüstungsgüter der so genannten Hofinnenwirtschaft (Melkmaschine,

Fütterungstechnik etc.). Landmaschinen sind spezialisierte Maschinen, die vorwiegend in der Landwirtschaft eingesetzt werden. Sie zeichnen sich meist durch ihre Mobilität aus. Das bedeutet, dass sie entweder selbstfahrend sind oder von einem Traktor gezogen werden.

Mittlerweile hat moderne Technik und Informationsverarbeitung auch bei Landmaschinen Einzug gehalten. So verfügen moderne Traktoren, Dünge-, Saat- und Erntemaschinen zum Zwecke der zielgerichteten Ausbringung der Mengen bereits über satellitengesteuerte Navigations- und Kartierungssysteme (Precision Farming) und einen hohen Automatisierungsgrad. Im Zuge des Strukturwandels werden die zu bewirtschaftenden Flächen pro Betrieb größer und die eingesetzten Maschinen entsprechend leistungsfähiger.

Ausgewählte Landmaschinenarten:

- Landwirtschaftliches Zugfahrzeug, allgemein als Schlepper, Traktor oder Trecker bekannt
- Mähdrescher
- Pflug
- Egge
- Drillmaschine (Saatmaschine)
- Pflanzmaschine
- Düngerstreuer

Unabhängige Tests an Landmaschinen führt unter anderem die Deutsche Landwirtschafts-Gesellschaft (DLG) regelmäßig durch, die zu diesem Zweck ein eigenes Prüfzentrum unterhält.

Die international bedeutendste Leistungsschau der Landtechnik ist die Messe Agritechnica, die von der DLG im zweijährigen Rhythmus in der Hannover Messe veranstaltet wird.

Beantworten Sie die Fragen:

1. Was bezeichnet Landtechnik?
2. Welche Maschinen gehören zu den Geräten der Landtechnik?

3. Welche Besonderheiten hat die moderne Technik?

Übersetzen Sie die Wortgruppen auf Ukrainisch:

landtechnische Geräte, Herstellung und Reparatur von Landtechnik, spezialisierte Maschinen, zum Zwecke der zielgerichteten Ausbringung der Mengen, die Deutsche Landwirtschafts-Gesellschaft (DLG), die international bedeutendste Leistungsschau der Landtechnik.

Bilden Sie die Sätze:

1. Zu/ die/ der/ Geräten/ genannten/ Landtechnik/ sowie/ den/ gehören/ Landmaschinen/ die/ der/ so/ Hofinnenwirtschaft/ Ausrüstungsgüter:

2. Landmaschinen/ Maschinen,/ Landwirtschaft/ die vorwiegend/ spezialisierte/ in der/ eingesetzt/ sind/ werden:

3. die/ die/ Im Zuge/ werden/ des/ zu/ Maschinen/ bewirtschaftenden/ Betrieb/ Flächen/ größer und/ eingesetzten/ entsprechend/ Strukturwandels/ leistungsfähiger/ pro.

4. Die/ ist/ der/ international/ Leistungsschau/ Landtechnik/ die/ Agritechnica/ bedeutendste/ Messe.

Erzählen Sie den Inhalt des Textes nach.

TEXT 2

STROMKREIS

Ein elektrischer Stromkreis ist eine Zusammenschaltung einer oder mehrerer elektrischer Energiequellen und verschiedener elektrischer Bauelemente durch elektrische Leitungen.

In einem geschlossenen Stromkreis sind die Bauelemente so miteinander verbunden, dass ein Ladungstransport (elektrischer Strom) ermöglicht wird. Ist dies nicht der Fall, spricht man von einem unterbrochenen Stromkreis. Dieser kann beispielsweise unbeabsichtigt durch einen so genannten Wackelkontakt, eine fehlende Leitung oder beabsichtigt durch einen elektrischen Schalter entstehen.

Als elektrische Energiequellen kommen Spannungsquellen und Stromquellen infrage. Spannungsquellen liefern an ihrem Ausgang eine näherungsweise konstante, vom jeweiligen Verbraucher unabhängige elektrische Spannung; diese Quellen sind weit verbreitet (Netzsteckdose, Batterie). Stromquellen liefern an ihrem Ausgang einen näherungsweise konstanten, vom jeweiligen Verbraucher unabhängigen Strom; diese Quellen sind selten anzutreffen (Labornetzteil im Zustand der Strombegrenzung, Solarzelle).

Werden die Pole einer Spannungsquelle nicht durch elektrische Bauelemente, sondern durch einen Leiter ohne nennenswerten Widerstand miteinander verbunden, kommt es zum Kurzschluss, bei dem unter Umständen ein hoher Strom mit Lebensgefahr(!) fließen kann. Die Höhe des Kurzschlussstroms hängt dann nur von dem Innenwiderstand der Spannungsquelle ab.

Ein Stromzweig ist ein durch Verzweigung entstehender Teil eines Stromkreises. Er bietet dem elektrischen Strom verschiedene Wege im Stromkreis. Diese einzelnen möglichen Wege nennt man auch Stromzweig.

Eine reine Reihenschaltung beinhaltet keinen Stromzweig, eine Parallelschaltung stellt immer eine Verzweigung dar. Jede kompliziertere Schaltung lässt sich auf diese zwei Grundschaltungen zurückführen und gemäß der kirchhoffschen Regeln beschreiben.

Stellen Sie einige Fragen zum gelesenen Text:

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

Erzählen Sie den Inhalt des Textes nach.

TEXT 3

SONNEWÄRME, SONNEENERGIE

Damit man die Kraft der Sonne nutzen kann, muss die Sonnenenergie in irgendeiner Form eingefangen werden. Zu diesem Zweck montiert man in der Regel auf dem Dach eines Hauses einen Sonnenkollektor, der sich auf Grund seiner dunklen Oberfläche aufheizt, sobald die Sonne direkt auf die Oberfläche scheint. Dabei wird grundsätzlich zwischen Schwimmbadabsorbern, Flachkollektoren und Röhrenkollektoren unterschieden. Der Schwimmbadabsorber besteht aus einem langen schwarzen Kunststoffrohr, das von Wasser durchströmt wird und die Sonnewärme direkt an das Schwimmbadwasser abgibt.

Flachkollektoren bestehen aus einem gut wärmeisolierten Gehäuse mit einer Sonnenlicht durchlässigen Glasabdeckung. In dem Gehäuse fängt eine dunkle Oberfläche die Sonnenenergie auf und gibt diese an ein aufgelötetes Rohrsystem ab, das von einer Solarflüssigkeit durchströmt wird. Auf diese Art und Weise kann die Solarflüssigkeit bis zu 200°C warm werden und somit einen Warmwasserspeicher aufheizen. Noch mehr Heizwärme kann man mit einem Röhrenkollektor gewinnen. Hier wird die Sonnenstrahlung in einer Vakuumröhre aufgefangen, die eine Wärmeisolierung ähnlich einer Thermoskanne aufweist.

Aufgrund der vielseitigen Varianten und unterschiedlichen Anwendungsmöglichkeiten für eine Solaranlage ist eine gründliche und ausführliche Kundenberatung ein wesentlicher Bestandteil unserer Arbeit. Seit mehr als zehn Jahren setzen wir auf die Nutzung von Sonnenenergie und haben schon vielen zufriedenen Kunden bewiesen, dass es sich nicht nur für die Umwelt lohnt, sich die Sonne ins Haus zu holen.

Stellen Sie einige Fragen zum gelesenen Text:

1. _____
2. _____

3. _____
4. _____
5. _____

Erzählen Sie den Inhalt des Textes nach.

TEXT 4

EGGE

Eine Egge ist ein landwirtschaftliches Bodenbearbeitungsgerät mit Zinken, die durch den Boden bewegt werden. Sie wird eingesetzt, um die obere Bodenschicht zu lockern, Erdschollen zu zerkleinern, eine gute Krümelung für die Saatbettbereitung herzustellen und um Unkraut zu bekämpfen. Bei der Breitsaat dient die Egge zur Einarbeitung des Saatgutes. Eggen können mehr oder weniger scharf in den Boden eingreifen. Sehr leichte Eggen nennt man auch Striegel, tiefer arbeitende Eggen können auch schon als Grubber bezeichnet werden.

Ursprünglich bestand die Egge aus einem Zinkengerüst, zuerst aus Holz, später ausschließlich aus Stahl. Die Wortsilbe egg hat den gleichen Ursprung wie das lateinische acer für ‚scharf, schneidend‘.

Eggen erzeugen aufgrund einer großen Zinkenzahl einen relativ feinen Bodenzustand, sie waren neben dem Pflug das Hauptarbeitsgerät des Bauern. Manche schwere Typen können auch zum Stoppelsturz bzw. zur pfluglosen Bodenbearbeitung eingesetzt werden.

Die Egge kann aber auch zur Unkrautbekämpfung oder Einebnung von Ackerunebenheiten verwendet werden. Durch die Lockerung und Krümelung der oberen Bodenschicht werden zugleich die Bodenkapillaren gebrochen und damit die Verdunstung der Bodenfeuchtigkeit vermindert. Sie wird von Zugtieren oder Traktoren gezogen.

Für die verschiedenen Einsatzgebiete besteht eine große Auswahl von Eggentypen. Neben den traditionellen Zinkeneggen, sind Eggen mit und ohne Antrieb im Einsatz.

Eggen ohne Antrieb, also gezogene bzw. über den Boden angetriebene Eggen, werden unterteilt in Zinkeneggen und Scheibeneggen. Die Scheibenegge, auch Telleregge genannt, ist eine Sonderform. Zu den Scheibeneggen gehört auch die Spatenrollegge.

Mit der Zapfwelle angetrieben werden unter anderem die Kreiselegge oder Kreiselgrubber sowie die Rüttelegge. Alle modernen angetriebenen Eggen haben in der Regel eine direkt montierte Walze als Abstützung, Tiefenführung und zur Rückverfestigung des Bodens.

Beantworten Sie die Fragen:

1. Was ist die Egge und welche Aufgaben hat sie?

2. Was können Sie aus der Geschichte der Egge erzählen?

Arbeiten Sie mit den Lücken:

1. Eine _____ ist ein landwirtschaftliches Bodenbearbeitungsgerät mit _____, die durch den Boden bewegt _____.
2. Sie wird eingesetzt, um die obere Bodenschicht _____, Erdschollen zu zerkleinern, eine _____ Krümelung für die Saatbettbereitung _____ und um Unkraut zu _____.
3. Sehr _____ Eggen nennt man auch _____, tiefer arbeitende Eggen können _____ schon als Grubber _____ werden.
4. Die Egge kann aber auch zur Unkrautbekämpfung oder _____ von Ackerunebenheiten verwendet werden.

5. _____ die Lockerung und _____ der oberen Bodenschicht werden zugleich die _____ gebrochen und damit die _____ der Bodenfeuchtigkeit _____.

Bilden Sie die Sätze:

1. Eine/ ist/ ein/ Egge/ Bodenbearbeitungsgerät/ Zinken/ landwirtschaftliches/ mit:

2. Eggen/ mehr/ weniger/ scharf/ in/ oder/ Boden/ können/ eingreifen/ den:

3. Für/ von/ verschiedenen/ besteht/ die/ eine/ Eggentypen/ große/ Einsatzgebiete/ Auswahl:

4. Spatenrollegge/ Zu/ die/ den/ gehört/ Scheibeneggen/ auch:

ГРАМАТИЧНИЙ ДОВІДНИК

Німецька мова	Транскрипція	Приклади
A a	[a:]	arm; der Abend
B b	[bɛ:]	der Bus; bauen
C c	[tsɛ:]	die Chemie; acht
D d	[de:]	der Dill; Donau
E e	[e:]	der Berg; der Tee

F f	[ɛf]	der Freund; die Hilfe
G g	[ge]	gut; das Geld
H h	[ha:]	haben; hundert
I i	[i:]	Wien; mobil
J j	[jot]	jetzt; ja
K k	[ka:]	klein; backen
L l	[ɛl]	laufen; die Lampe
M m	[ɛm]	der Mensch; kommen
N n	[ɛn]	nur; die Nacht
O o	[o:]	oben; die Sonne
P p	[pe:]	die Presse; plump
Q q	[ku:]	die Quelle; der Quark
R r	[ɛr]	rufen; die Gruppe
S s	[ɛs]	der Sohn; sieben
T t	[te:]	der Tisch; göttlich
U u	[u:]	die Ursache; genau
V v	[fao]	der Vater; der Nerv
W w	[ve:]	wollen; der Wein
X x	[iks]	die Hexe; die Taxe

Y y	[ypsilon]	dynamisch; die Physik
Z z	[tset]	der Zoo; ziehen
Ä ä	[ε]	ähnlich; der Käse
Ö ö		lösen; das Öl
Ü ü	[y]	über; die Tür
ß	[s]	der Fuß; beißen

Правила читання

Буквосполучення приголосних ch читається як "х": Loch - діра, chs читається як "кс": Fuchs - лисиця, sch читається як "ш": Schrank - шафа, sp / st на початку слова або на початку кореня читаються як "шп / шт": spontan - спонтанний / Stuhl - стілець, tsch читається як тверде "ч": Deutsch - німецька мова, Quatsch - нісенітниця, ck читається як тверде "до": drücken - тиснути, qu читається як "кв": Quatsch - нісенітниця.

Суфікс-tion (завжди ударний) читається як "ціон": Station [штаціон] - станція. Буквосполучення голосних ei читається як "ай": Weimar (назва міста в Німеччині), ie читається як довгий "і": Liebe - любов, eu читається як "ой": heute - сьогодні, äu читається також як "ой": Häuser - дома.

Наголос у німецьких словах майже завжди всього падає на перший склад, крім: 1) слів з ненаголошеними приставками (be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miss-); 2) запозичених слів. Досить часто довгота позначена буквою "h" (яка сама при цьому не вимовляється), порівняйте: in - ihn. "h" зберігається в силу історичної традиції: gehen (йти), nahm (взяв).

Звук х, передається буквосполучення ch. Якщо перед ch стоїть голосний (i, e, ö, ü), або подвійний голосний eu, або приголосний l, n, r, то це буквосполучення вимовляється м'яко "х": ich (я), richtig (правильно), sprechen (говорити), euch (вас, вам), але solche (такі) вимовляється твердо.

Зверніть увагу, що *ig* (на кінці слова) вимовляється як "ихь". Приголосні *p, t, k* вимовляються з придихом: *Peter, Tee, Kaffee*. Дзвінки приголосні на кінці слова оглушаються: *Tag* (день), *gab* (дав), *Hund* (собака). Дзвінки приголосні потрібно вимовляти слабо, без натиску: *sehen* (бачити), *Gott* (Бог), *Beeren* (ягоди).

Порядок слів у розповідному та питальному реченнях

У простому розповідному реченні змінювана частина присудка стоїть на другому місці, а незмінювана — на останньому. Підмет може стояти перед присудком (прямий порядок слів) або після присудка (зворотний порядок слів).

Розрізняють два основні типи питальних речень:

- а) питальні речення без питального слова (*Fragesatze ohne Fragewort*)
- б) питальні речення з питальним словом (*Fragesatze mit Fragewort*). Питальне речення без питального слова характеризується питальною (висхідною) інтонацією і зворотним порядком слів у реченні:

Fahrt Ihr Freund heute nach Odessa?

Питальні речення з питальним словом містять питання про особу, предмет або обставину:

Wo arbeitet jetzt dein Vater?

Питальні слова діляться на дві групи: — питальні займенникові прислівники: *wo?* — де?, *wann?* — коли?, *wie?* — як?, *woher?* — звідки?, *wohin?* — куди?, *warum?* — чому?, *wie viel?* — скільки?, *womit?* — чим? Яким чином? — питальні займенники: *wer?* — хто?, *was?* — що?, *welcher?* — який?, *welche?* — яка?, *welches* — яке?, *was fur ein?* — котрий?, *was fur eine?* — котра? Питальні речення з питальними словами *wie viel, welcher, wessen* (чий? чия? чие?) будуються за такою схемою:

1 місце	2 місце	*****
питальне слово + іменник	Дієслово у відмінюваній формі	інші члени речення
<i>Wie viel Tische</i>	<i>stehen</i>	<i>hier?</i>
<i>Wessen Buch</i>	<i>ist</i>	<i>das?</i>

У всіх видах питальних речень часто вживаються звертання. Вони не впливають на порядок слів і стоять переважно на початку речення, але можуть стояти в середині або в кінці речення.

Заперечні речення

Заперечні речення — речення, в яких заперечується те, що говориться в присудку, або заперечується будь-який інший член речення, його ознака, властивості.

Заперечними можуть бути розповідні, питальні та спонукальні речення. Заперечні речення поділяють на загальнозаперечні і частково заперечні. Загальнозаперечні речення виражають повне заперечення: *Er kommt heute nicht*. У частково заперечних реченнях заперечується тільки один член речення: *Er kommt nicht heute, sondern morgen*. Слова-засоби заперечення: *nicht, kein, nichts, niemand, nie, niemals, nimmer* і т. д. Найчастіше вживаним, універсальним засобом заперечення є частка *nicht*. Заперечення «ні» також перекладається часткою *doch*, коли заперечується заперечне питання: *Kommst du morgen nicht? Doch, ich komme*.

Артиклі

Артикль в німецькій мові — це службове слово, яке вказує на рід, число і відмінок іменника.

Відмінювання артиклів				
Відмінок	Чоловічий рід	Жіночий рід	Середній рід	Множина
Nominativ	der (ein)	die (eine)	das (ein)	die
Genitiv	des (eines)	der (einer)	des (eines)	der
Dativ	dem (einem)	der (einer)	dem (einem)	den

Akkusativ	den (einen)	die (eine)	das (ein)	die
-----------	-------------	------------	-----------	-----

Неозначений артикль найчастіше виступає перед іменниками, які згадуються вперше або мало відомі. **Означений артикль** вживається, якщо предмет вже був згаданий, а також при наявності узгодження (іменник у формі **родового відмінка**, **порядковий числівник**, прикметник в **Superlativ**). Артикль може опускатися у випадках, якщо перед іменником стоїть займенник або **кількісний числівник**, якщо іменник — назва **країни** (винятки: die Ukraine — Україна, die USA — США) або **міста** (середній рід), абстрактне поняття чи воно позначає речовину в невідомій кількості.

Іменник

Німецькі іменники в однині мають чотири типи відмінювання: сильне для чоловічого і середнього роду, слабке — для чоловічого роду, жіноче — для жіночого роду і змішане — для деяких іменників чоловічого та середнього роду. **Власні назви** мають закінчення -s тільки в родовому відмінку.

Відмінювання іменників в однині				
Відмінок	Сильна відміна	Слабка відміна	Жіноча відміна	Змішана відміна
Nominativ	der Berg	der Mensch	die Frau	der Name
Genitiv	des Berg(e)s	des Menschen	der Frau	des Namens
Dativ	dem Berg	dem Menschen	der Frau	dem Namen
Akkusativ	den Berg	den Menschen	die Frau	den Namen

Множина іменників

Множина іменників утворюється за п'ятьма типами (1 тип — суфікс -e; 2 тип — суфікс - (e)n (завжди без умлаута); 3 тип — суфікс -er (по можливості з умлаутом); 4 тип — без суфікса (з умлаутом і без); 5 тип — суфікс -s (для скорочених і складноскорочених слів, а також **запозичень**; без умлаута).

Множина іменників				
Тип	Число	Чоловічий рід	Жіночий рід	Середній рід
I	Однина — множина	der Platz — die Plätze	die Stadt — die Städte	das Jahr — die Jahre
II	Однина — множина	der Junge — die Jungen	die Uhr — die Uhren	das Bett — die Betten
III	Однина — множина	der Mann — die Männer	—	das Bild — die Bilder
IV	Однина — множина	der Vogel — die Vögel	die Tochter — die Töchter	das Gebäude — die Gebäude
V	Однина — множина	der Park — die Parks	die Mutti — die Muttis	das Hotel — die Hotels

У множині всі іменники відмінюються однаково. У давальному відмінку до форми множини додається -n, якщо ця форма ще не має такого закінчення (або закінчення -s) в називному відмінку.

Відмінювання іменників у множині			
Відмінок	Чоловічий рід	Жіночий рід	Середній рід
Nominativ	die Männer	die Frauen	die Kinos
Genitiv	der Männer	der Frauen	der Kinos
Dativ	den Männern	den Frauen	den Kinos
Akkusativ	die Männer	die Frauen	die Kinos

Займенник

Німецькі займенники можуть замінювати іменники там, де це необхідно. До них відносяться **особові**, взаємні, присвійні, вказівні, питальні, відносні, неозначені, безособові та зворотний займенник: sich.

Особові займенники відмінюються за схемою:

Singular (одн.)	Person (особа)				
	1	2	3		
N (наз.в.)	ich	du	er	sie	es
A (знах.в.)	mich	dich	ihn	sie	es
D (дав.в.)	mir	dir	ihm	ihr	ihm
G (род.в.)	meiner	deiner	seiner	ihrer	seiner
Plural (множ.)					
N (наз.в.)	wir	ihr	Sie	sie	
A (знах.в.)	uns	euch	Sie	sie	
D (дав.в.)	uns	euch	Ihnen	ihnen	
G (род.в.)	unser	euer	Ihrer	ihrer	

Присвійні займенники відповідають на питання wessen? (Чий?, Чия?, Чие?, Чиї?). Вони відповідають особовим займенникам у родовому відмінку: mein, dein, sein, ihr, sein, unser, ihr, sie, Sie.

Присвійні займенники 1-3 особи в називному відмінку однини та множини

Person	Personalpronomen	Singular			Plural
		Mask.	Neutrum	Femininum	
1	ich	mein Freund	mein Buch	meine Pflanze	meine Pflanzen
2	du	dein Freund	dein Buch	deine Pflanze	deine Pflanzen
3	er	sein Freund	sein Buch	seine Pflanze	seine Pflanzen
	sie	ihr Freund	ihr Buch	ihre Pflanze	ihre Pflanzen
	es	sein Freund	sein Buch	seine Pflanze	seine Pflanzen

1	wir	unser Freund	unser Buch	unsere Pflanze	unsere Pflanzen
2	ihr	euer Freund	euer Buch	eure Pflanze	eure Pflanzen
3	sie	ihr Freund	ihr Buch	ihre Pflanze	ihre Pflanzen
	Sie	Ihr Freund	Ihr Buch	Ihre Pflanze	Ihre Pflanzen

Відмінювання присвійних займенників:

	Maskulinum	Femininum	Neutrum	Plural
N (наз.в.)	mein	meine	mein	meine
A (знах.в.)	meinen	meine	mein	meine
D (дав.в.)	meinem	meiner	meinem	meinen
G (род.в.)	meines	meiner	meines	meiner

Найуживаніші вказівні займенники: *der, die, das; dieser, diese, dieses; jener, jene, jenes; derselbe, dieselbe, dasselbe; derjenige, diejenige, dasjenige; solcher, solche, solches; selbst, selber*. Вказівні займенники, крім *es, selbst, selber*, відмінюються як означений артикль.

До питальних займенників належать *wer, was; welcher, welche, welches; was für ein, was für eine, was für ein*.

Безособовий займенник *es* вживається як підмет у поєднанні з безособовим дієсловом (*Es regnet. Es ist Sonntag. Wie geht es Ihnen? Es ist etwas passiert?*).

Займенник *man* не відмінюється. Дієслово, що вживається з неозначеним займенником *man*, стоїть у 3-й особі однини: *In unserem Dorf baut man eine neue Schule*. У нашому селі будують нову школу. З модальними дієсловами займенник *man* утворює сталі словосполучення з особливим модальним значенням, які українською перекладаються безособовими зворотами: *man kann* — можна, можливо; *man darf* — можна, дозволяється; *man soll* — слід; *man muss* — потрібно, украй потрібно; *man will* — хочеться; *man braucht* — потрібно.

Прикметник

Прикметнику властиве відмінювання. Розрізняють три типи словосполучень, до складу яких уходить прикметник з іменником:

I тип: означений артикль + прикметник + іменник

Singular (однина)			
	Maskulinum	Femininum	Neutrum
N (наз.в.)	der schwarze Hund	die schwarze Katze	das schwarze Kleid
A (знах.в.)	den schwarzen Hund	die schwarze Katze	das schwarze Kleid
D (дав.в.)	dem schwarzen Hund	der schwarzen Katze	dem schwarzen Kleid
G (род.в.)	des schwarzen Hundes	der schwarzen Katze	des schwarzen Kleides
Plural (множина)			
N (наз.в.)	die schwarzen Hunde	die schwarzen Katzen	die schwarzen Kleider
A (знах.в.)	die schwarzen Hunde	die schwarzen Katzen	die schwarzen Kleider
D (дав.в.)	den schwarzen Hunden	den schwarzen Katzen	den schwarzen Kleidern
G (род.в.)	der schwarzen Hunde	der schwarzen Katzen	der schwarzen Kleider

II тип: нульовий артикль + прикметник + іменник

Singular (единственное число)			
	Maskulinum	Femininum	Neutrum
N (наз.в.)	schwarzer Hund	schwarze Katze	schwarzes Kleid
A (знах.в.)	schwarzen Hund	schwarze Katze	schwarzes Kleid

D (дав.в.)	schwarzem Hund	schwarzer Katze	schwarzem Kleid
G (род.в.)	schwarzen Hundes	schwarzer Katze	schwarzen Kleides
Plural (множественное число)			
N (наз.в.)	schwarze Hunde	schwarze Katzen	schwarze Kleider
A (знах.в.)	schwarze Hunde	schwarze Katzen	schwarze Kleider
D (дав.в.)	schwarzen Hunden	schwarzen Katzen	schwarzen Kleidern
G (род.в.)	schwarzer Hunde	schwarzer Katzen	schwarzer Kleider

III тип: неозначений артикль + прикметник + іменник

	Maskulinum	Femininum	Neutrum
N (наз.в.)	ein schwarzer Hund	eine schwarze Katze	ein schwarzes Kleid
A (знах.в.)	einen schwarzen Hund	eine schwarze Katze	ein schwarzes Kleid
D (дав.в.)	einem schwarzen Hund	einer schwarzen Katze	einem schwarzen Kleid
G (род.в.)	eines schwarzen Hundes	einer schwarzen Katze	eines schwarzen Kleides

Прикметник має два ступені порівняння: вищий (der Komparativ) і найвищий (der Superlativ). Вищий ступінь (der Komparativ) утворюється додаванням суфікса -er до звичайного ступеня. Прикметники з кореневими голосними а, о, у звичайно приймають умлаут:

klein — kleiner, der kleinere Junge; jung — jünger, das jüngere Mädchen.

Найвищий ступінь прикметників утворюється додаванням до звичайного ступеня суфікса -st. Найвищий ступінь предикативних прикметників утворюється додаванням до звичайного ступеня суфікса -st і

закінчення давального відмінка -en. Перед цією формою ставиться частка am.

Прикметники з кореневими голосними а, о, и приймають звичайно умлаут:

klein — der kleinste Junge, am kleinsten;

jung — das jüngste Mädchen, am jüngsten.

Слова-винятки, які мають особливі ступені порівняння:

hoch - höher - am höchsten

nah - näher - am nächsten

viel - mehr - am meisten

gut - besser - am besten

gern - lieber - am liebsten

Прислівник

За семантичним значенням прислівники поділяються на такі групи:

Прислівники місця: bergab, dort, dorther, dorthin, draußen, geradeaus, hier, links, oben, rechts, stadtwärts.

Прислівники часу: abends, bisher, bisweilen, früh, heute, immer, lange, morgen, nachts, nie, niemals, oft, seitdem, täglich, zuweilen.

Прислівники способу дії: gut, hoch, langsam, mutig, schnell, tapfer.

Прислівники ступеня: außerordentlich, besonders, ganz, sehr, überaus, viel, völlig, vollkommen, wenig, ziemlich.

Прислівники причини і мети: folglich, zufällig, darum, sonst, vorsichtshalber, krankheitshalber.

Модальні прислівники: vielleicht, wahrscheinlich, gewiss, möglich.

Заперечні прислівники: keinesfalls, keineswegs, keinmal і т. ін.

Числівник

За значенням числівники поділяються на три основні групи: кількісні, дробові та порядкові числівники.

Кількісні числівники від 1 до 12 за своїм словотворенням прості:

0 — null 3 — drei 6 — sechs 9 — neun 12 — zwölf

1 — eins 4 — vier 7 — sieben 10 — zehn

2- zwei 5 — fünf 8 — acht 11 — elf

Кількісні числівники від 13 до 19 утворюються додаванням числівника *zehn* до відповідного простого числівника:

13 — *dreizehn* 16 — *sechzehn* 19 — *neunzehn*

14 — *vierzehn* 17 — *siebzehn*

15 — *fünfzehn* 18 — *achtzehn*

Числівники, що означають назви десятків, утворюються за допомогою суфікса *-zig* від відповідних простих числівників:

20 — *zwanzig* 50 — *fünfzig* 80 — *achtzig*

30 — *dreißig* 60 — *sechzig* 90 — *neunzig*

40 — *vierzig* 70 — *siebzig* (але 100 — *hundert*)

Числівники від 21 до 99 (крім назв десятків) утворюються так: спочатку назва одиниць, далі сполучник *und*, а потім назва десятка: 45 — *fünfundvierzig*, 81 — *einundachtzig*. Кількісні числівники більші за сто (крім *tausend*) — складні й пишуться разом: 103 — *(ein)hundertdrei*.

Від кількісних числівників від 1 до 19 дробові числівники утворюються за допомогою суфікса *-tel*: $3/101$ — *drei Hunderteintel*, $3/4$ — *drei Viertel*. Від кількісних числівників від 20 до 99, від *hundert*, *tausend* і *Million* дробові числівники утворюються за допомогою суфікса *-stel*: $5/22$ — *fünf Zweiundzwanzigstel*. Дробові числівники $1\frac{1}{2}$, $2\frac{1}{2}$, та ін. читаються *eineinhalb* (або *aderthalb*), *zweieinhalb*,. Десяткові дробі читаються інакше: 0,3 — *Null Komma drei*.

Порядкові числівники від 2 до 19 утворюються за допомогою суфікса *-t*: 4 — *der vierte*, 10 — *der zehnte*. З відхиленням від норми утворюються порядкові числівники *der erste*, *der dritte* і *der achte*. Порядкові числівники від 20 до 99, від *hundert*, *tausend* і *Million* утворюються за допомогою суфікса *-st*: 40 — *der vierzigste*, 100 — *der hundertste*, 52 — *der zweiundfünfzigste*.

У датах назва дня передається порядковим числівником, а назва року — кількісним: *Am 3. März 1952 – Am dritten März neunzehnhundertzweiundfünfzig*

Дісприкметник

Дієприкметник має дві форми:

Partizip I



утворюється від основи дієслова і суфікса -(e)nd; виражає дію, яка не закінчилась, вона триває: der arbeitende Mann - людина, яка працює; з часткою zu може вживатись як означення, наприклад: Die zu lösende Aufgabe ist schwer. - Завдання, яке треба розв'язати, важке.

Partizip II



одна з трьох основних форм дієслова; з слабких дієслів Partizip II утворюється за допомогою преф. ge + основа дієслова + суф. -t- (gemalt); з сильних дієслів Partizip II утворюється за тією ж формулою, що і слабка дієслово, але при цьому відбувається зміна кореневої голосної (див. Додаток 1): Die zurzeit gemachte Arbeit bringt dir gute Freizeit.

Основні часові форми дієслів (Aktiv, Passiv)

Презенс (das Präsens) — теперішній час дієслів — утворюється додаванням до їхньої основи особових закінчень: atmen — du atmest, er atmet. Сильні дієслова з кореневими голосними а, о і дієслова з дифтонгом au у 2 і 3-й особах однини приймають умлаут: fahren — du fährst, er fährt;

Сильні дієслова з кореневим голосним е, за винятком дієслів gehen, genesen, heben, stehen, bewegen, pflegen, scheren, stecken, weben, а також дієслова gebären і erlöschen, змінюють у 2 і 3-й особах однини е на і або іе: sprechen — du sprichst, er spricht; sehen — du siehst, er sieht;

Дієслова nehmen і treten змінюють у 2 і 3-й особах однини довгий голосний на короткий. Наприклад: nehmen — du nimmst, er nimmt; treten — du trittst, er tritt.

Імперфект (das Präteritum, das Imperfekt, die erste Vergangenheit, die Mitvergangenheit) — минулий час — утворюється від основи імперфекта

(другої основної форми) за допомогою особових закінчень, як у презенсі. 1 і 3-тя особи однини особових закінчень не мають.

Слабкі дієслова утворюють претерит від основи дієслова, суфікса -(e)te та особових закінчень: kochen – ich kochte.

Претерит означає дію, що відбувалась або відбулася до моменту мовлення. Частіше вживається в писемній мові і є основною дієслівною формою минулого часу в розповідях.

Перфект (das Perfekt) — минулий час — утворюється з презенса допоміжних дієслів haben або sein і дієприкметника II відмінюваного дієслова.

Допоміжні дієслова змінюються за особами і числами, а дієприкметник II не змінюється. Наприклад: Ich habe gesagt, er hat geschaut.

З допоміжним дієсловом haben перфект утворює:

а) перехідні дієслова (дієслова, що потребують додатка в знахідному відмінку): ich habe gemalt, ich habe repariert;

б) зворотні дієслова: er hat sich gekämmt;

в) безособові дієслова, що означають явища природи: es hat geregnet, es hat geschneit;

г) безособові дієслова, що означають відчуття людини: hat mich gefröstelt;

д) неперехідні дієслова, що означають стан або почуття: ich habe gelebt, ich habe gelacht;

е) допоміжне дієслово haben: ich habe gehabt.

З допоміжним дієсловом sein перфект утворює:

а) неперехідні дієслова, що означають переміщення в просторі, коли вказується вихідна точка, мета або напрям руху: er ist aus der Stadt gekommen;

б) неперехідні дієслова, що означають перехід з одного стану в інший: ich bin erkrankt, er ist gestorben;

в) дієслова begegnen, bleiben, (er)folgen, gelingen, geschehen, glücken, mißlingen, passieren, scheitern: ich bin zu Hause geblieben;

г) допоміжні дієслова sein і werden: ich bin gewesen, ich bin geworden.

Плюсквамперфект

Плюсквамперфект (das Plusquamperfekt, die 3. Vergangenheit, die vollendete Vergangenheit, die Vorvergangenheit) — минулий час — утворюється з претерита допоміжних дієслів *haben* або *sein* і дієприкметника II відмінюваного дієслова. За особами і числами змінюється лише допоміжне дієслово, а дієприкметник II залишається без змін: *ich hatte gelobt, du hattest gelobt, er hatte gelobt; ich war gefahren, du warst gefahren, er war gefahren.*

Правила вибору допоміжних дієслів ті самі, що й для перфекта. Усі відхилення від норми, які спостерігаються під час утворення перфекта, стосуються також плюсквамперфекта.

Плюсквамперфект уживається майже завжди відносно й означає, що в минулому одна дія відбулася раніше за іншу. Як заведено, він уживається в підрядному реченні і співвідноситься з дієслівною часовою формою головного речення, якою звичайно є претерит, набагато рідше — перфект. Так само плюсквамперфект може вживатися у простому реченні, зміст якого тісно пов'язаний з попереднім чи наступним реченням: *Ich war sehr erstaunt über Käte. Sie hatte noch nie so mit mir gesprochen.*

Футур I

Futur I будується за допомогою допоміжного дієслова *werden* та інфінітива основного дієслова (*werden+Infinitiv*). При відмінюванні дієслова в Futur I змінюється лише допоміжне слово, а основне дієслово залишається в інфінітиві

Відмінювання дієслів в активному стані дійсного способу

Präsens Aktiv	Präteritum Aktiv	Perfekt Aktiv	Plusquamperfekt Aktiv	Futur I Aktiv
ich mache	ich machte	ich habe gemacht	ich hatte gemacht	ich werde machen
du machst	du machtest	du hast gemacht	du hattest gemacht	du wirst machen

er (sie, es) macht	er (sie, es) machte	er (sie, es) hat gemacht	er (sie, es) hatte gemacht	er (sie, es) wird machen
wir machen	wir machten	wir haben gemacht	wir hatten gemacht	wir werden machen
ihr macht	ihr machtet	ihr habt gemacht	ihr hattet gemacht	ihr werdet machen
sie (Sie) machen	sie (Sie) machten	sie (Sie) haben gemacht	sie (Sie) hatten gemacht	sie (Sie) werden machen

Стан дієслова залежить від характеру підмета. Він може бути активним (Aktiv — дія виходить від підмета) і пасивним (Passiv — дія спрямована на себе). У пасивному стані є всі ті самі часові форми, що й у активному. Вони утворюються за однією схемою. Präsens Passiv утворюється за допомогою допоміжного дієслова werden в Präsens і смислового дієслова в Partizip II. Präteritum Passiv — werden в Präteritum і Partizip II. Perfekt і Plusquamperfekt Passiv — werden у відповідній формі (особлива форма worden) і Partizip II. Futur Passiv — werden в Futur і Partizip II.

Відмінювання дієслів в пасивному стані дійсного способу

Präsens Passiv	Präteritum Passiv	Perfekt Passiv	Plusquamperfekt Passiv	Futur I Passiv
ich werde gefragt	ich wurde gefragt	ich bin gefragt worden	ich war gefragt worden	ich werde gefragt werden
du wirst gefragt	du wurdest gefragt	du bist gefragt worden	du warst gefragt worden	du wirst gefragt werden
er (sie, es) wird gefragt	er (sie, es) wurde gefragt	er (sie, es) ist gefragt worden	er (sie, es) war gefragt worden	er (sie, es) wird gefragt werden
wir werden	wir wurden	wir sind	wir waren gefragt	wir werden

gefragt	gefragt	gefragt worden	worden	gefragt werden
ihr werdet gefragt	ihr wurdet gefragt	ihr seid gefragt worden	ihr wart gefragt worden	ihr werdet gefragt werden
sie (Sie) werden gefragt	sie (Sie) wurden gefragt	sie (Sie) sind gefragt worden	sie (Sie) waren gefragt worden	sie (Sie) werden gefragt worden

Статив (пасив стану, або короткий пасив) передає вже не процес дії, а його результат. Він утворюється за допомогою допоміжного дієслова *sein* у відповідній формі та Partizip II перехідного смислового дієслова.

Умовний спосіб (Konjunktiv — висловлює бажання або можливість) має ті самі часові форми, що й **дійсний** (Indikativ)[40]. Präsens Konjunktiv утворюється за допомогою інфінітивної основи, суфікса -e та особового закінчення, але коренева голосна при цьому залишається незмінною. В 1-ій та 3-ій особі однини суфікс і особове закінчення зливаються, що не допускає подвоєння приголосних. Форми Präteritum Konjunktiv слабких дієслів збігаються з формами претерита дійсного способу. Форми претерита кон'юнктива сильних дієслів утворюються з основи дієслова в Претериті дійсного способу за допомогою суфікса -e і особових закінчень претерита. Кореневі голосні а, о, у отримують **умлаут**. Існує також цілий ряд дієслів, Präteritum Konjunktiv яких не підпорядковується загальним правилам: це неправильні дієслова *sein* (wäre), *tun* (täte), *gehen* (ginge), *stehen* (stände); неправильні дієслова *haben* (hätte), *werden* (würde), *bringen* (brächte); претерито-презентні дієслова (крім *sollen* і *wollen*): *dürfte*, *könnte*, *möchte*, *müsste*, *wüsste*). Perfekt Konjunktiv утворюється за допомогою допоміжних дієслів *haben* або *sein*, які стоять в Präsens Konjunktiv, і смислового дієслова в Partizip II. Plusquamperfekt Konjunktiv утворюється за допомогою тих самих допоміжних дієслів в Präsens Konjunktiv та смислового дієслова в Partizip II.

Futurum I і Futurum II Konjunktiv утворюються за допомогою допоміжного дієслова werden в Präsens Konjunktiv та смислового дієслова відповідно в Infinitiv I та Infinitiv II. Крім цих форм є ще дві, що не мають аналогів українською мовою. Це Konditionalis I і Konditionalis II. Вони утворюються за допомогою допоміжного дієслова werden в Präteritum Konjunktiv і смислового дієслова в Infinitiv I і Infinitiv II.

Сполучники

Складні речення бувають **складносурядними** (безсполучникові та сполучникові), які складаються з двох незалежних речень, і **складнопідрядними**, які складаються з головного і одного або декількох **підрядних**). Зв'язок в складносурядному реченні здійснюється за допомогою сурядних сполучників und, aber, oder, denn, deshalb, darum, doch, dann, so, also, а також за допомогою парних сполучників bald ... bald, nicht nur ... sondern auch, sowohl ... als auch, entweder ... oder. Підрядне речення в складі складнопідрядного вводиться за допомогою підрядних сполучників (dass, wenn, als, weil), відносних займенників (der, die, das, die), питальних займенників (wer, was, welcher), прислівників (wo, wann), питальних займенникових прислівників (woran, wovon, worüber) тощо.

Модальні дієслова

До модальних дієслів належать: dürfen, können, mögen, wollen, müssen, sollen.

Основні форми модальних дієслів

Infinitiv	Präteritum	Partizip II
dürfen	durfte	gedurft
können	konnte	gekonnt
mögen	mochte	gemocht
müssen	musste	gemusst
wollen	wollte	gewollt
sollen	sollte	gesollt

Теперішній час модальних дієслів

Модальні дієслова (крім sollen) в однині змінюють кореневу голосну.

	können	dürfen	müssen
ich	kann	darf	muss
du	kannst	darfst	musst
er	kann	darf	muss
wir	können	dürfen	müssen
ihr	könnt	dürft	müsst
sie	können	dürfen	müssen
Sie	können	dürfen	müssen
	mögen	wollen	
ich	mag	will	
du	magst	willst	
er	mag	will	
wir	mögen	wollen	
ihr	mögt	wollt	
sie	mögen	wollen	
Si	mögen	wollen	

Простий минулий час модальних дієслів

В однині Präteritum у модальних дієсловах können, dürfen, müssen, mögen коренева голосна втрачає умлаут:

	können	dürfen	müssen
ich	konnte	durfte	musste
du	konntest	durftest	musstest
er	konnte	durfte	musste
wir	konnten	durften	mussten

ihr	konntet	durftet	musstet
sie	konnten	durften	mussten
Sie	konnten	durften	mussten
	mögen	wollen	sollen
ich	mochte	wollte	sollte
du	mochtest	wolltest	solltest
er	mochte	wollte	sollte
wir	mochten	wollten	sollten
ihr	mochtet	wolltet	solltet
sie	mochten	wollten	sollten
Sie	mochten	wollten	sollten

Якщо модальне дієслово вживається в Perfekt або Plusquamperfekt у поєднанні з іншим дієсловом, то модальне дієслово має форму не Partizip II, а Infinitiv: Wir haben Ball spielen wollen. (Ми не хотіли грати в м'яч.) Er hatte den Text im Unterricht übersetzen müssen. (Я повинен був на уроці перекласти текст).

Суфіксація

За допомогою суфіксів іменник утворюється від дієслова (arbeiten — der Arbeiter) чи від прикметника (frei — die Freiheit) і навпаки прикметники та дієслова утворюються від іменника, займенника (der Berg — bergig, laut — lautieren).

За допомогою суфіксів -er, -ler, -ner, -aner, -enser утворюються слова **чоловічого роду**: Städter, Berliner, Bildner.

Суфікс -in використовують при утворенні жіночого роду від основ відповідних іменників чоловічого роду (Lehrerin, Studentin, Amerikanerin).

Зазвичай, для побудови абстрактних та збиральних назв служать продуктивні суфікси іменників жіночого роду -ung, -ei(-erei), -heit(-keit), -schaft і суфікс середнього роду -tum.

Що стосується суфіксу -ung, то він в першу чергу утворює абстрактні назви від дієслів: erklären — die Erklärung, bemühen — Bemühung.

Іменники жіночого роду з суфіксом -ei та його формою -erei означають дію чи стан, які пов'язані зі значенням основи (die Fischerei, die Malerei).

Суфікс -heit утворює іменники жіночого роду переважно абстрактного значення (якість, властивість, стан, відрізок часу), пов'язаного зі значенням похідних основ: schlaue — dieSchlauheit, bescheiden — die Bescheidenheit.

Утворення збиральних іменників відбувається за допомогою суфікса жіночого роду -schaft (die Studentenschaft, die Bauernschaft) і суфікса середнього роду -tum (das Menschentum, das Bauerntum).

Суфікси -chen і -lein утворюють іменники зменшеності середнього роду, а також іменники з відтінками пестливості, зневаги чи насмішки (ein Häuschen, ein Bachlein, ein Mägdlein).

Спеціального семантичного забарвлення не мають суфікси середнього та жіночого роду -sal і -nis (das Gefängnis, Begräbnis; dieKenntnis, Wildnis; das Schicksal, Mühsal).

У сучасній німецькій мові існує велика кількість запозичених слів, в яких повторюються одні і ті ж суфікси. Отже суфікси чоловічого роду -ist, -at, -eur, -ant, -ent, -ier, -ieur, -or (derStudent, Aspirant, Kandidat, Ingenieur, Pionier, Professor), жіночого роду -tion, -ion, -ur, -age, -tät, -ie (die Demonstration, Union, Diktatur, Reportage, Partie), а також суфікси іменників середнього роду -at, -ment, -ium, які означають предмети, приміщення тощо (das Attestat, Dokument, Auditirium).

Префіксація

Префіксація як спосіб словотворення відрізняється від суфіксального тим, що префікси не служать морфологічними показниками граматичних категорій частин мови. Для більшості префіксальних утворень характерно

зберігання похідних словом граматичних парадигм основного слова. Префікси також поділяють на іменникові (un-, miß-, ur-, erz-, ge-, anti-, neo-) та дієслівні (miß-, zer-, er-, ver-, be-, ent-, emp-, ge-).

Іменникові синонімічні префікси un— і miß- виражають заперечну ознаку предмета (das Unglück, die Unabhängigkeit, die Unbalance, der Mißerfolg, die Mißachtung, das Mißbelieben).

Префікс ur- виражає давність, первісність, наприклад das Urbild; der Urtext; der, die Uralte.

Для підвищення негативного значення у деяких іменниках, а також для означення вищого сану чи рангу (в церковній термінології) вживають префікс erz- (der Erzengel, der Erzfeind, der Erzschem).

Префікс ge- зустрічається в ряді іменників, утворених від дієслівних (singen — der Gesang — der Sänger, helfen — der Gehilfe) та від іменникових основ (das Bild — das Gebilde, der Berg — das Gebirge).

Запозиченими в німецькій мові є префікси anti- і neo- з латинської та грецької мов, які отримали особливе розповсюдження в мові.

Префікс anti- вживають в значенні протилежності або протидії (das Antiallergikum, die Antibakterialwirkung, das Antidepressant); neo- зі значенням «новий» (das Neobarock, der Neoklassizismus).

ДОДАТОК 1

Таблиця сильних дієслів в німецькій мові

Infinitiv	Präsens	Präteritum	Partizip II	Переклад
backen	bäckt / backt	buk / backte	hat gebacken	пекти
befehlen	befiehlt	befahl	hat befohlen	наказувати
beginnen	beginnt	begann	hat begonnen	починати
beißen	beißt	biß	hat gebissen	кусати
bergen	birgt	barg	hat geborgen	рятувати

bersten	birst	barst	ist geborsten	лопнути
biegen	biegt	bog	hat gebogen	гнути
bieten	bietet	bot	hat geboten	пропонувати
binden	bindet	band	hat gebunden	зв'язувати
bitten	bittet	bat	hat gebeten	просити
blasen	bläst	blies	hat geblasen	дути
bleiben	bleibt	blieb	ist geblieben	залишатися
braten	brät	briet	hat gebraten	смажити
brechen	bricht	brach	hat/ist gebrochen	ломати
brennen	brennt	brannte	hat gebrannt	горіти
bringen	bringt	brachte	hat gebracht	приносити
denken	denkt	dachte	hat gedacht	думати
dreschen	drischt	drosch	hat gedroschen	молотити
dringen	dringt	drang	hat/ist gedrungen	проникати
dürfen	darf	durfte	hat gedurft	могти (мати дозвіл)
empfangen	empfangt	empfang	hat empfangen	приймати
empfehlen	empfiehlt	empfohl	hat empfohlen	рекомендувати
erlöschen	erlischt	erlosch	ist erloschen	затухати, закінчуватися
erschrecken	erschrickt	erschrak	ist erschrocken	лякатися
essen	isst	aß	hat gegessen	їсти
fahren	fährt	fuhr	hat/ist gefahren	їхати
fallen	fällt	fiel	ist gefallen	падати
fangen	fängt	fang	hat gefangen	ловити
fechten	ficht	focht	hat gefochten	фехтовати

finden	findet	fand	hat gefunden	знаходити
flechten	flicht	flocht	hat geflochten	плести
fliegen	fliegt	flog	hat/ist geflogen	літати
fliehen	flieht	floh	ist geflohen	тікати
fließen	fließt	floss	ist geflossen	текти, литися
fressen	frisst	fraß	hat gefressen	жрати (твар.)
frieren	friert	fror	hat gefroren	замерзати
gären	gärt	gor	ist gegoren	бродити
gebären	gebärt = gebiert	gebar	hat/ist geboren	народжувати
geben	gibt	gab	hat gegeben	давати
gedeihen	gedeiht	gedieh	ist gediehen	зростати
gehen	geht	ging	ist gegangen	йти, ходити
gelingen	gelingt	gelang	ist gelungen	удаватися
gelten	gilt	galt	hat gegolten	коштувати
genesen	genest	genas	ist genesen	одужувати
genießen	genießt	genoss	hat genossen	насолоджувати ся
geschehen	geschieht	geschah	ist geschehen	траплятися
gewinnen	gewinnt	gewann	hat gewonnen	вигравати
gießen	gießt	goss	hat gegossen	наливати
gleichen	gleicht	glich	hat geglichen	вирівнювати
gleiten	gleitet	glitt	ist geglitten	ковзати
glimmen	glimmt	glimmte = glomm	hat geglimmt/geglo mmen	тліти
graben	gräbt	grub	hat gegraben	копати
greifen	greift	griff	hat gegriffen	братися (за що- небудь)

haben	hat	hatte	hat gehabt	мати
halten	hält	hielt	hat gehalten	тримати
hängen	hängt	hing	hat gehangen	висіти
hauen	haut	haute = hieb	hat/ist gehauen	рубати
heben	hebt	hob	hat gehoben	піднімати
heißen	heißt	hieß	hat geheißen	називатися
helfen	hilft	half	hat geholfen	допомагати
kennen	kennt	kannte	hat gekannt	знати
klingen	klingt	klang	hat geklungen	звеніти
kneifen	kneift	kniff	hat gekniffen	щипати
kommen	kommt	kam	ist gekommen	приходити
können	kann	konnte	hat gekonnt	могти
kriechen	kriecht	kroch	ist gekrochen	повзати
laden	lädt	lud	hat geladen	запрошувати
lassen	läßt	ließ	hat gelassen	дозволяти, наказувати
laufen	läuft	lief	ist gelaufen	бігати
leiden	leidet	litt	hat gelitten	страждати, терпіти
leihen	leiht	lieh	hat geliehen	позичати
lesen	liest	las	hat gelesen	читати
liegen	liegt	lag	hat gelegen	лежати
löschen	löscht	losch	hat geloschen	тушити, стирати
lügen	lügt	log	hat gelogen	брехати
mahlen	mahlt	mahlte	hat gemahlen	молоти
meiden	meidet	mied	hat gemieden	уникати
melken	melkt	melkte	hat	доїти

			gemolken/gem elkt	
messen	misst	maß	hat gemessen	вимірювати
mißlingen	mißlingt	mißlang	ist mißlungen	не удаватися
mögen	mag	mochte	hat gemocht	любити, хотіти
müssen	muss	musste	hat gemusst	бути повинним
nehmen	nimmt	nahm	hat genommen	брати
nennen	nennt	nannte	hat genannt	називати
pfeifen	pfeift	pfiff	hat gepfiffen	свистіти
preisen	preist	pries	hat gepriesen	хвалити
quellen	quillt	quoll	ist gequollen	текти
raten	rät	riet	hat geraten	радити
reiben	reibt	rieb	hat gerieben	терти
reißen	reißt	riss	hat/ist gerissen	рвати
reiten	reitet	ritt	hat/ist geritten	їздити верхи
rennen	rennt	rannte	ist gerannt	бігти
riechen	riecht	roch	hat gerochen	нюхати
ringen	ringt	rang	hat gerungen	боротися,
rinnen	rinnt	rann	ist gerronnen	текти
rufen	ruft	rief	hat gerufen	кричати, звати
salzen	salzt	salzte	hat gesalzen/gesalz t	солити
saufen	säuft	soff	hat gesoffen	пити
saugen	saugt	sog = saugte	hat gesogen/gesaug t	смоктати
schaffen	schafft	schuf	hat geschaffen	створювати, творити

scheiden	scheidet	schied	hat/ist geschieden	ділити
scheinen	scheint	schien	hat geschienen	світити, сяяти
schelten	schilt	schalt	hat gescholten	ляяти
scheren	schiert	schor	hat geschoren	стригти
schieben	schiebt	schob	hat geschoben	Двигати, товкати
schießen	schießt	schoss	hat geschossen	стріляти
schlafen	schläft	schlief	hat geschlafen	спати
schlagen	schlägt	schlug	hat geschlagen	бити
schleichen	schleicht	schlich	ist geschlichen	крастися
schleifen	schleift	schliff	hat geschliffen	точити
schließen	schließt	schloss	hat geschlossen	закривати
schlingen	schlingt	schlang	hat geschlungen	огортати
schmeißen	schmeißt	schmiss	hat geschmissen	кидати,
schmelzen	schmilzt	schmolz	hat/ist geschmolzen	танути
schneiden	schneidet	schnitt	hat geschnitten	різати
schreiben	schreibt	schrieb	hat geschrieben	писати
schreien	schreit	schrie	hat geschrien	кричати
schreiten	schreitet	schrift	ist geschritten	крокувати
schweigen	schweigt	schwie	hat geschwiegen	мовчати
schwellen	schwillt	schwoll	ist geschwollen	пухнути
schwimmen	schwimmt	schwamm	ist geschwommen	плавати
schwinden	schwindet	schwand	ist geschwunden	зникати

schwingen	schwingt	schwung	hat geschwungen	махати
schwören	schwört	schwor/schwur	hat geschworen	клястися
sehen	sieht	sah	hat gesehen	дивитися
sein	ist	war	ist gewesen	бути
senden	sendet	sandte	hat gesandt	посилати, відправляти
singen	singt	sang	hat gesungen	співати
sinken	sinkt	sank	ist gesunken	зпускатися
sinnen	sinnt	sann	hat gesonnen	думати, роздумувати
sitzen	sitzt	saß	hat gesessen	сидіти
sollen	soll	sollte	hat gesollt	бути повинним
speien	speit	spie	hat gespien	випльовувати
spinnen	spinnt	spann	hat gesponnen	прясти
sprechen	spricht	sprach	hat gesprochen	говорити
sprießen	sprießt	spross	ist gesprossen	сходити
springen	springt	sprang	ist gesprungen	стрибати
stechen	sticht	stach	ist gestochen	колоти
stehen	steht	stand	hat gestanden	стояти
stehlen	stiehlt	stahl	hat gestohlen	красти
steigen	steigt	stieg	ist gestiegen	підніматися
sterben	stirbt	starb	ist gestorben	вмирати
stinken	stinkt	stank	hat gestunken	смердіти
stoßen	stößt	stieß	hat/ist gestoßen	товкати
streichen	streicht	strich	hat gestrichen	гладити
streiten	streitet	stritt	hat gestritten	сперичатися

tragen	trägt	trug	hat getragen	НОСИТИ
treffen	trifft	traf	hat getroffen	зустрічати
treiben	treibt	trieb	hat/ist getrieben	ГНАТИ
treten	tritt	trat	hat/ist getreten	ступати
trinken	trinkt	trank	hat getrunken	ПИТИ
trügen	trügt	trog	hat getrogen	обманювати
tun	tut	tat	hat getan	робити
verderben	verdirbt	verdarb	hat/ist verdorben	псувати
verdrießen	verdrießt	verdross	hat verdrossen	сердити
vergessen	vergisst	vergaß	hat vergessen	забувати
verlieren	verliert	verlor	hat verloren	втрачати
verzeihen	verzeiht	verzieh	hat verziehen	прощати
wachsen	wächst	wuchs	ist gewachsen	рости
wägen	wägt	wog	hat gewogen	зважувати
waschen	wäscht	wusch	hat gewaschen	мити
weichen	weicht	wich	ist gewichen	пом'якшувати
weisen	weist	wies	hat gewiesen	вказувати
wenden	wendet	wandte = wendete	hat gewandt/gewen det	повертати
werben	wirbt	warb	hat geworben	рекламувати
werden	wird	wurde	ist geworden	ставати
werfen	wirft	warf	hat geworfen	кидати
wiegen	wiegt	wog	hat gewogen	качати
winden	windet	wand	hat gewunden	намотувати
wissen	weiß	wusste	hat gewusst	знати

wollen	will	wollte	hat gewollt	ХОТИТИ
ziehen	zieht	zog	hat/ist gezogen	ТЯГНУТИ
zwingen	zwingt	zwang	hat gezwungen	ЗМУШУВАТИ

Навчальне видання

БОРИСОВА Аліна Олексіївна
КОЛЕСНИК Аліна Олексіївна
МАНУСНKOBA Олена Олегівна
АРХИПОВА Вікторія Олександрівна
КОРОЛЬ Аліна Валентинівна

**ІНОЗЕМНА МОВА ДЛЯ СТУДЕНТІВ ФOТС
(I ЧАСТИНА)**

для студентів денної та заочної форми навчання факультету обладнання та
технічного сервісу
Навчально-методичний посібник
для студентів денної та заочної форми навчання
факультету обладнання та технічного сервісу

Відповідальний за випуск: зав. кафедри іноземних мов А. О. Борисова

В авторській редакції

План 2016 р., поз. 111

Підп. до друку 22. 12. 16. Формат 60×84 1/16. Папір офсетний
Друк офсет. Ум. друк. арк. 9.8. Тираж 100 прим
Видавець і виготівник
Харківський державний університет харчування та торгівлі
вул. Клочківська, 333, м. Харків, 61051.
Свідоцтво суб'єкта видавничої справи
ДК №4417 від 10.10.2012 р.